

ESTA TARDE, TODO EL PAIS  
PENDIENTE DE BIRMINGHAM

# UNA DELANTERA JOVEN PARA UN ENCARGO DRAMATICO

(Amplia información del Mundial de fútbol en páginas deportivas.)



## RECITAL DE TENIS EN EL PARDO

El primer tenista del mundo, Manuel Santana, hizo ayer una brillante exhibición de juego frente a José Luis Arilla, en El Pardo, ante Franco, su familia, varios ministros del Gobierno e invitados. En la fotografía, el Caudillo abraza al «trifulador de Wimbledon», después de haberle impuesto la encomienda de número de la Orden de Isabel la Católica. (Foto Cifra.)

## PLENO DE LAS CORTES

El proyecto de ley sobre  
Haciendas Locales, aprobado  
con 62 votos en contra

● A las once menos cinco de esta mañana se abrió el Pleno de las Cortes Españolas. La primera parte de la sesión plenaria estuvo dedicada, principalmente, a la defensa del dictamen del proyecto de ley sobre Haciendas Locales, encomendada al procurador don José María Revuelta. Después intervino en defensa del proyecto el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega.

● Minutos antes de la una, el dictamen fué sometido a votación y resultó aprobado por mayoría, pero con un elevado número de votos en contra, 62, sin contar las abstenciones de los procuradores que se fueron a los pasillos a la hora de votar.

(Información, en página 2)

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

**Restaurante KORYNTO**  
PRECIADOS, 48 MADRID  
APARCAMIENTO GRATUITO PARA NUESTROS CLIENTES  
Mariscos recibidos diariamente en avión

**HC** Muy cerca de Madrid  
**LA SUIZA ESPAÑOLA**  
La Urbanización que sólo reúne ventajas  
Información:  
En Robledo de Chavela y  
Montesa, 35, 6.º C - Tel. 2259718

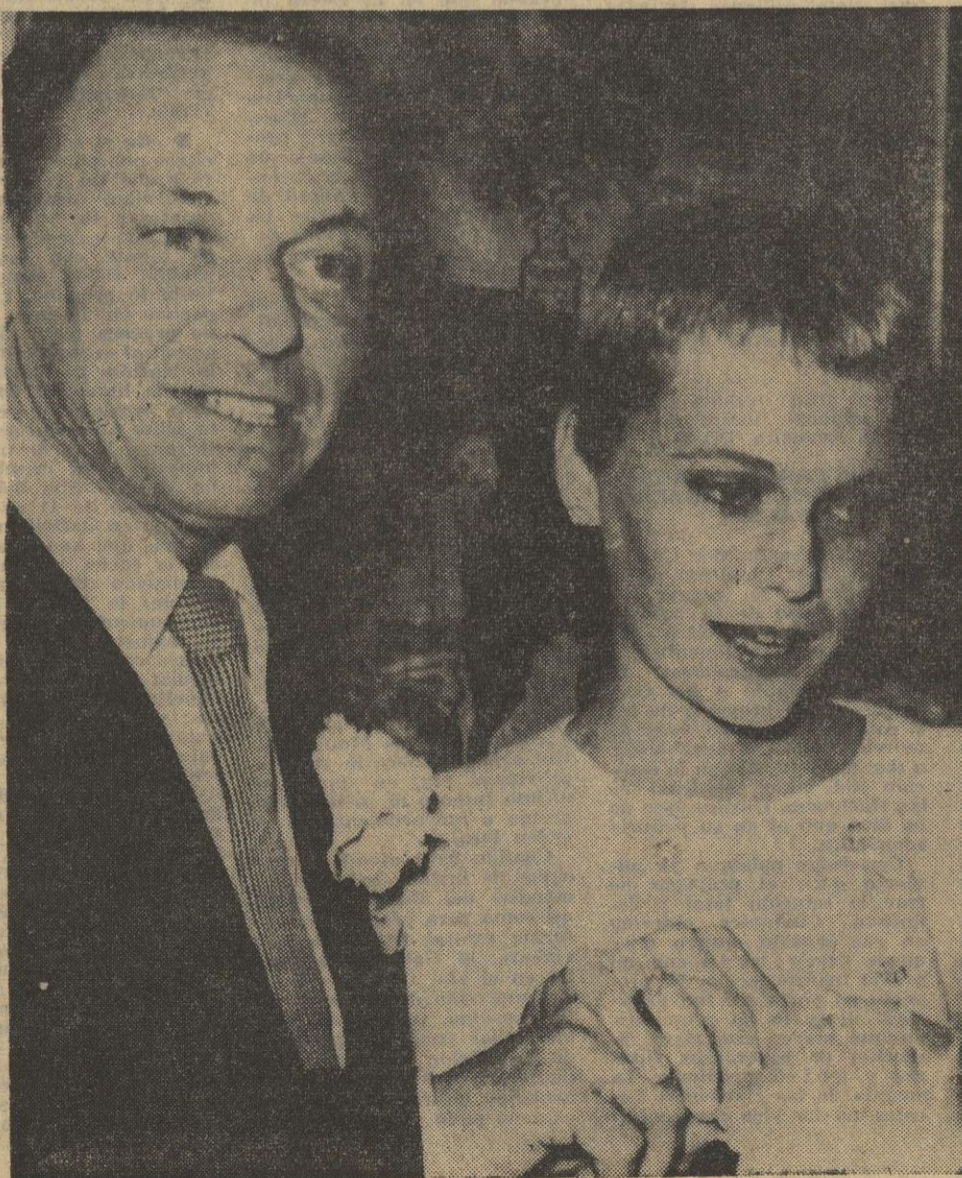
Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 Apartado 517 ● Teléfono 227-39-91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16-1958

Año XXVII - Núm. 8.362 - Miércoles 20 de julio de 1966 - Treinta y dos páginas - Precio: dos pts.

## Preocupación mundial por los pilotos U. S. A. prisioneros (Van a ser juzgados)

- Ho Chi-Minh promete trato humanitario
- Washington, decidido a arrasar Vietnam del Norte si les pasa algo

(PAGINA 5.)



## ERA VERDAD...

● Pues sí, señor, era verdad: Frank Sinatra se ha hecho marido otra vez, la tercera. Así ocurrió la cosa. Ayer, en Las Vegas —esos grandes almacenes del matrimonio a plazos y con grandes facilidades—, el tierno corazón de Frank dijo sí a la señorita Mia Farrow, hija de Maureen O'Sullivan, la célebre compañera de Tarzán. La novia tiene veinte años, sólo veinte dulces años. Claro que Frankie tiene cincuenta. La nueva señora Sinatra es más joven que dos de los hijos del cantante. Todo pasó muy de prisa. Frankie estaba en Londres, y de pronto cogió su avión y se plantó en Las Vegas para unirse con la ingenua Mia, protagonista de una serie en la televisión americana.

● Pues sí, señor, era verdad: Frank Sinatra—el maduro y sentimental Frankie— se ha hecho marido otra vez. La tercera... En la fotografía de AP-Europa Press, aparecen los desposados durante la ceremonia.

# PLENO DE LAS CORTES

# EL PROYECTO DE LEY SOBRE HACIENDAS LOCALES, APROBADO (CON SESENTA Y DOS VOTOS EN CONTRA)

En el orden del día figuraban 18 asuntos. Intervinieron además del presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, seis oradores:

Por la Comisión especial que dictaminó el proyecto de ley de la modificación parcial del Régimen Local, don José María Revuelta Prieto y el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega. Por la Comisión de Defensa, para defender la modificación de la ley de 11 de mayo de 1942, que creó la Empresa Nacional Bazán, don Raimundo Fernández-Cuesta. Por la Comisión de Información y Turismo, para defender el dictamen del proyecto de ley de antenas colectivas, don Enrique Ramos. Por la Comisión de Justicia, en defensa del dictamen del proyecto de ley que modifica determinados artículos de la ley de Enjuiciamiento Civil, don Fernando Herrero Tejedor. Sobre este mismo dictamen intervino el procurador don Roberto Reyes Morales, en ejercicio del derecho establecido en el artículo 65 del reglamento de las Cortes Españolas, que dice que podrá hacer uso de la palabra en el pleno, para exponer y defender las razones que se opongan a la aprobación del dictamen de cada proyecto de ley, un miembro de la comisión, designado en cada caso por los primeros firmantes de enmiendas rechazadas y de votos particulares que hubieran obtenido, una y otros, un número de votos superior a la cuarta parte de los procuradores que integran la comisión.

Las once menos cinco de la mañana se abrió la sesión plenaria de las Cortes Españolas bajo la presidencia de don Antonio Iturmendi y con la asistencia del Gobierno en pleno. Primeramente se procedió a la lectura del acta de la sesión anterior, a las excusas de asistencia de procuradores y de modificaciones en la lista de los mismos. A continuación el señor Iturmendi tomó juramento de los siete nuevos procuradores en Cortes, señores Sans Gassio, Cava de Llano, Esnaola Raymond, Gutiérrez Abelló, Lejarreta y Allende, Ahmed Uid Hamuadi y Vivar Gómez.

## DISCURSO DEL SEÑOR ITURMENDI

El señor Iturmendi pronunció un breve discurso de exaltación de los treinta años que han transcurrido desde el Alzamiento Nacional.

Las palabras del señor Iturmendi fueron acogidas con grandes aplausos por la totalidad de los procuradores.

## DEFENSA DEL DICTAMEN DE HACIENDAS LOCALES

Seguidamente, el secretario de las Cortes procedió a la lectura del dictamen de la Comisión Especial sobre el proyecto de ley de modificación parcial del régimen local, dictamen que fue defendido por el procurador don José María Revuelta Prieto.

## INTERVENCION DEL SEÑOR REVUELTA

Con gran acopio de información y un total dominio de la materia, el señor Revuelta Prieto explica las vicisitudes por que ha pasado el proyecto en el seno de la comisión. Doscientos doce enmiendas con más de seiscientas enmiendas concretas que en la comisión dieron lugar a no menos de quinientas intervenciones, son cifras definitorias del trabajo realizado en torno a un aspecto del problema de las haciendas locales. Son sólo determinados supuestos de ellas los que se acogen en el proyecto de ley, y la justificación de éste ha de encontrarse en la necesidad de refundir disposiciones anteriores de estricto carácter técnico-económico, y procurar la revitalización de una hacienda —la local— deficitaria en general y también generalmente incapaz de atender al coste de sus servicios.

## DISCURSO DEL SEÑOR REVUELTA

El señor Revuelta puntualiza las cuestiones de tipo doctrinal que pueden establecer fricciones entre Estado y Municipio respecto a la capacidad tributaria activa; y estima que ésta únicamente le corresponde al Estado con carácter originario y se ejercita a través de los órganos legislativos. Los municipios y las provincias tienen capacidad tributaria activa derivada o de segundo grado, mediante la cual pueden aplicar los tributos que les hayan otorgado las leyes. El Estado delega en el Municipio parte de su capacidad impositiva como procedimiento más adecuado para incrementar los recursos obtenidos por otros medios.

Sostiene el señor Revuelta que el proyecto presentado a las Cortes no quebranta los principios doctrinales y constitucionales de autarquía municipal, a pesar de mantener el sistema de vigilancia y asistencia respecto a las corporaciones locales por parte de la Administración Central. No se entienda que la so-

lución es duradera. Ni siquiera definitiva. Ni fácil. La normativa para que las corporaciones locales tengan medios económicos adecuados a exigencias previsiblemente más importantes cada día se manifiesta en la cesión de impuestos, participaciones, arbitrios, crédito, disposición de los bienes de propios y, sobre todo, distribución de los rendimientos de los impuestos con arreglo a las necesidades de cada Municipio o cada provincia a través del llamado Fondo Nacional de Haciendas Municipales y de acuerdo con los principios de justicia distributiva y nivelación social, con particular atención a los pequeños Municipios, que son los más necesitados y numerosos.

Estudia minuciosamente el señor Revuelta las enmiendas presentadas a la totalidad, cuyos primeros firmantes son los señores Sevilla Andrés, Puigmal Vidal, Martín Pla, Puig Maestro Amado y Garañena Muñoz. Insiste en la urgencia de una nueva ley de Régimen Local, pero a la urgencia del problema de las Haciendas Locales se atiende ante las Cortes con el informe de don José María Revuelta. Aunque hasta hace algunos años y sólo en apariencia los Municipios se autobastaban financieramente, en la memoria de todos está la desatención de los servicios, la miseria, la vida rutinaria y sin horizontes que constituía hasta hace poco, y hoy mismo, la realidad de nuestros Municipios. Esa penuria no es privativa de nuestro país: en la vecina Francia, siete millones de habitantes rurales no tienen agua a domicilio. En nuestra Patria se ha hecho una enorme labor en estos veintisiete años del gobierno de Franco, pero las necesidades se incrementan día a día.

Explica el señor Revuelta cómo la Técnica y la Información van transformando a la sociedad moderna, creando las posibilidades y espolando los estímulos para una vida mejor. En la regulación de las Haciendas Locales hay que elegir entre la eficacia y los espejismos de libertad y autonomía.

Una gran ovación coronó las palabras finales de don María Revuelta Prieto.

## DISCURSO DEL SEÑOR VEGA

A continuación, don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación, se levantó para hacer uso de la palabra y pronunció el discurso que resumimos seguidamente:

Señores procuradores: El Gobierno somete a las Cortes un nuevo proyecto de ley y con él se dispone, caso de merecer vuestra aprobación, a dar un paso más en la solución del viejo problema de las Haciendas Locales, que no es otro que el de su penuria económica.

Con estas palabras ya advertido que el proyecto no trae la solución total y definitiva. Cualquier objeción en ese sentido, quiero que quede desvirtuada con mi previa manifestación. El proyecto no podía ser tan ambicioso ni se lo ha propuesto, aunque marca una clara dirección de esperanzas futuras y quizá próximas. La anemia de las Haciendas Locales no ha sido una enfer-

medad aguda y repentina, sino la consecuencia indefectible de un proceso evolutivo histórico. Su revitalización va siendo, en estos últimos años, una obra forzosamente lenta.

La interrogante, que no es nueva, sino más intensa por la urgencia de su contestación, puede formularse así: ¿Es o no posible deslindar las Haciendas estatales y locales?

Y me complace decir a ustedes que el proyecto de ley, producto de mutua comprensión de los Ministerios de Hacienda y de la Gobernación, ofrece respuestas para ambas cuestiones y abre al país el camino de posibles soluciones futuras y estables.

El desarrollo económico y social en que vivimos apunta a la agrupación, a la comarca y a la región. Pero tales fórmulas de convivencia o de división política y administrativa de nuestra nación no llegarán a consolidarse eficazmente en el momento actual si no fueren, a su vez, el producto de una evolución social voluntaria. El problema de nuestros nueve mil municipios, número invariable, no admite una solución drástica o impuesta. Ello sería desconocer la idiosincrasia de esta España a la que tanto amamos. Por la vía del estímulo y de la convicción, el proyecto llama a los pequeños municipios a la agrupación, manteniendo su carácter y su personalidad, así con sus derechos peculiares para gestionar en común los servicios mínimos a la comunidad con un sólo órgano de administración con auténtica representatividad de todos los agrupados y con personal común. Y el proyecto de ley, consciente de que una gestión única evita duplicidades y aminora costos, todavía añade, como incentivo de la agrupación, un aumento sensible de su participación en los ingresos estatales y una especial atención del Estado y las Diputaciones a estas deseadas agrupaciones.

La fusión de términos municipales, las agrupaciones forzosas, las mancomunidades voluntarias y, en general, las diversas fórmulas con que juristas, municipalistas y sociólogos han querido paliar la proliferación de estos locales, que en definitiva es el problema económico de nuestras entidades, no han dado resultados estimables. El Gobierno tiene fe en el nuevo sentido que entraña el proyecto, que no resuelve sobre una realidad física, sino que actúa sobre voluntades, que no decide, sino estimula y que comprende que en la esfera local imposición y solidaridad pueden ser términos antagónicos. Sólo en casos especiales, el Gobierno podrá acordar de oficio una agrupación, y ello a propuesta del Ministerio de la Gobernación y previo informe del Consejo de Estado, así, pues, en la excepción, si la libre voluntad de las corporaciones locales ha de coordinarse con el bien común, la decisión se reodea de la mayor garantía.

En el segundo aspecto de los dos a que vengo refiriéndome, el proyecto debería dar respuesta a la regulación de las haciendas locales como medios distintos o afines a la Hacienda estatal.

A continuación, don Camilo Alonso Vega hizo una breve historia desde principios de siglo de las distintas modalidades y formas de contribuciones fiscales hasta llegar a nuestros días:

La reforma de 1945 y su rectificación de 1953 dan un paso decisivo en la materia que tratamos e incluso señalan el florecimiento de las haciendas provinciales que con un arbitrio peculiar inician una etapa de atención y cuidado de sus Municipios. Ese arbitrio sobre la riqueza provincial era, en suma, un último intento de tributación propia e independiente en el orden local.

Cuando para atender principios de justicia tributaria y estudios del Banco Mundial, así como para preparar la reforma estatal tributaria hoy vigente, el Gobierno acometió en el año 1962 la necesaria supresión de los arbitrios de consumo, ya no fue posible hallar fuentes específicas de imposición municipal que pudieran sustituir a aquellos arbitrios indirectos. La solución no pudo ser otra que la

participación en contribuciones estatales. En aquel momento fueron la contribución territorial urbana y la cuota de licencia fiscal las imposiciones que se estimaron más adecuadas para iniciar un régimen de participación común de ingresos que, en la marcha de la hacienda pública evitara antagonismos entre lo estatal y lo local y que, sin desposeer a la Hacienda del Estado de sus fuentes propias, tampoco deje inermes e impotente a la hacienda de las corporaciones locales.

Coincidentes los Ministerios de Hacienda y de la Gobernación en esas apreciaciones, ellas son las que inspiran el proyecto. Ni haciendas locales íntegramente subordinadas a la estatal, que tanto sería como la desaparición de la personalidad de los entes menores, ni haciendas locales independientes totalmente de la política económica nacional y del gasto público que en los momentos actuales quedarían condenadas a la asfixia financiera. Frente a una y otra posturas extremas, el proyecto de ley, objetivamente, sin humillación y sin romanticismo, con la realidad de la fecha en que vivimos y la gran empresa económica y social en que España está empeñada, el proyecto de ley, repito, aboga por una solución de comunión en el interés público, de asociación y mutua comunicación de ciertos ingresos junto a otros que son y deben seguir siendo propios de cada una de las haciendas.

En el orden pragmático, el proyecto de ley pretende también con ello evitar el desfase entre los ingresos del Estado y de las corporaciones locales, que si en 1940 estaba en relación de 80 a 20, en 1950 pasaba a 87 y 13 y en la actualidad se acerca al 90 y al 10, lo que reducido a cifras absolutas supondría más de los diez mil millones de pesetas. Y ello por referirnos a tiempos recientes, ya que el fenómeno indicado es simplemente la continuidad de una directriz constante en nuestras haciendas.

Así, pues, el reforzamiento de las haciendas locales que el proyecto de ley pretende se mueve entre las siguientes líneas maestras: la participación local en impuestos estatales como consecuencia inevitable de la unificación de la política financiera en manos del Estado, el menor aumento posible de presión fiscal, una más intensa localización de los ingresos locales, la vigorización del principio del beneficio especial como causa de tributación y la agrupación hasta donde sea posible de aquellos Municipios de existencia económica inviable.

En el orden de los principios que antes expuse, es difícil que un refuerzo de las Haciendas municipales con montante de varios millones de millones de pesetas se pueda lograr con tan mínima presión fiscal como el proyecto lo propone. La participación en ingresos estatales no provoca trato distinto del actual al cuerpo tributario de la Nación la cesión que el Estado hace del 90 por 100 de la recaudación del impuesto sobre aumento de valor de terrenos, lo es de una figura impositiva ya creada por la ley de Reforma del Sistema Tributario de 11 de junio de 1964 y, en definitiva, se busca más que una finalidad fiscal la lucha contra una especulación difícilmente justificable; la presión que pueden suponer la obligatoriedad y reajuste de las contribuciones especiales tiene su inmediato fundamento en el beneficio de los contribuyentes; y, por último, el nuevo impuesto municipal sobre circulación de vehículos, ya existente ciertamente en los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona, aunque su configuración actual sea de tasa, es el único en que, en verdad, puede existir esa previsión tributaria que se ha eliminado hasta el máximo en el proyecto y que en este caso tiene desde el lado del contribuyente una cuantía fácil de soportar en base a su propia expresión de disfrute o beneficio y desde el campo municipal se justifica en razones que colocan al impuesto muy próximo al concepto técnico de tasa si se atiende a los gastos que la pavimenta-

ción, el tráfico y la circulación ocasionan a los Ayuntamientos, agravados incesantemente por el coste de tales servicios y el vertiginoso aumento del parque de vehículos en nuestro país, fruto, sin duda, del mejor nivel de vida que se presenta como una realidad innegable. El impuesto de que tratamos, por su mínima presión sobre los propietarios de vehículos no admite comparación con la tributación a que se someten, por regla general, en otros países.

El principio de la localización geográfica de los arbitrios y su atribución a las respectivas corporaciones no pudo llevarse a la práctica al promulgarse la ley 85 de 1962, que suprimió la vieja imposición de consumos, porque si bien la cuantía de las contribuciones cedidas entonces por el Estado era sensiblemente superior a los arbitrios suprimidos, las diversas características de los distintos municipios producían intensas diferencias. Al crearse el nuevo proyecto un fondo nacional con la cesión estatal de parte de los impuestos indirectos, aquella atribución territorial ya puede efectuarse, porque a través del nuevo fondo pueden ser corregidas las diferencias que por su cuantía lo demandan. Tal hace la nueva disposición que os proponemos, y con ello queda completado el ciclo de la ley 85 de 1962 y se atribuye a cada Municipio lo que en su territorio se recauda por las contribuciones cedidas por el Estado en compensación de los suprimidos arbitrios de consumo, el 90 por 100 de la recaudación de la contribución territorial urbana e igual porcentaje de la cuota de licencia fiscal. Habrá mayor clarificación en la imposición municipal, mayor estímulo para la revisión e inspección de esos tributos y con ello se dará un avance en la técnica impositiva municipal, que es de desear que también se logre en breve respecto de la participación que integrará el nuevo fondo que se crea.

He pretendido destacar ante vosotros, señores procuradores, solamente los principios fundamentales que inspiran el proyecto y que aún podríamos reducir a dos: la indigesta criminalizada participación en los ingresos estatales más flexibles y el estímulo para que, por vía de agrupación, disminuya el coste de los servicios municipales. Tal es la esencia del proyecto cuya aprobación por la Cámara solicitamos.

Si aludiré, en cambio, a la nueva redacción dada a la disposición del proyecto del Gobierno que preveía una refundición del texto de la ley de Régimen Local. La Comisión, recogiendo el espíritu de varias enmiendas, ha considerado preferible que se redactase una nueva ley de Bases, que habrá de someterse a las Cortes en plazo de año y medio. A mi Departamento no se le había ocultado esta necesidad, hasta el punto de que existían, desde hace más de dos años, ultimado un anteproyecto sobre el particular. Los momentos de desarrollo político que vive nuestra patria aconsejaban, no obstante, una profunda revisión del mismo en varios puntos fundamentales. En cualquier caso, servirá de valioso antecedente para el nuevo proyecto que el Gobierno asume el compromiso de presentar.

Y, nada más, señores procuradores. Para que hoy pueda presentarnos este proyecto, con la esperanza de que abra vía en la solución de difíciles problemas, han sido necesarios largos y callados trabajos del Ministerio de Hacienda y, por último, la experiencia, el conocimiento y la ponderación política de la ponencia y de la Comisión parlamentaria que, en sus últimos retoques han mejorado lo que, en definitiva, os presento como deseo de todos para revitalizar los Municipios, esos entes que siempre estuvieron presentes en la grandeza de España y que quieren también mantener por derecho propio su misma presencia en la paz y en el progreso a que nos ha conducido la mano providencial de Franco.

## APROBADO CON SESENTA Y DOS VOTOS EN CONTRA

Minutos antes de la una de la tarde terminó su discurso

el señor Alonso Vega y, seguidamente, el proyecto de ley fué sometido a votación de la Cámara, siendo aprobado por mayoría, pero con sesenta y dos votos en contra. Merece resaltarse como dato anecdótico el hecho, hasta ahora insólito en los Plenos de las Cortes, de que se produzca una votación en contra tan elevada respecto de un proyecto de ley.

Durante la intervención del señor Alonso Vega hizo acto de presencia en las Cortes el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes.

Tras unos minutos de descanso se reanudó la sesión plenaria, a la una y cinco de la tarde, con la intervención del procurador don Roberto Reyes, quien manifestó su oposición al dictamen de la Comisión de Justicia sobre modificación de determinados artículos de la ley de Enjuiciamiento Civil.

## INTERVENCION DE DON ROBERTO REYES

Sobre la improcedencia de la elevación de los topes determinantes de las distintas clases de juicios, según el proyecto de reforma de ciertos artículos de la Ley de Enjuiciamiento Civil, el señor Reyes tuvo una brillante intervención, que resumimos así:

«Resulta que la elevación que propone el dictamen para el juicio de mayor cuantía no parece admisible ni aún con esa fórmula híbrida a que me he referido de que el recurso de casación por infracción de ley proceda en los juicios de menor cuantía de contenido superior a 300.000 pesetas.

Opónese a ello el siguiente repertorio resumido de razones:

1.ª El signo no ciertamente social de la elevación propuesta, que parece reservar el acceso a la Sala Primera del Tribunal Supremo a los que han tenido ocasión de poder contraer o exigir obligaciones de contenido económico superior a 300.000 pesetas, cuya cifra sigue siendo cuantiosísima para la mayoría de los españoles.

2.ª El que intente litigar como pobre no podrá discutirlo en casación ante el Tribunal Supremo si el juez de 1.ª instancia y la Audiencia le han negado dicho beneficio.

3.ª No se cohonestaría dicha elevación con las que le han precedido ni con la devaluación producida en nuestra moneda.

4.ª Se cercenaría gravemente la jurisprudencia.

5.ª Técnicamente no parece admisible que sentencias dictadas en una misma clase de juicio sean unas recurribles en casación por infracción de ley y otras no, en función exclusivamente a que el contenido litigioso exceda o no de 300.000 pesetas.

6.ª Constituye un contrasentido que el recurso de casación por infracción de ley ante la Sala primera del Tribunal Supremo, exija que lo litigado sea superior a 300.000 pesetas, y que, sin embargo, esa misma sala, en materia de arrendamientos urbanos conozca a través del recurso de injusticia notoria, de asuntos cuyo contenido económico resulta muchas veces inferior a 10.000 pesetas y de recursos de casación que corresponden a juicios de desahucio de establecimientos fabriles o industriales con renta superior a 2.500 pesetas al año.

7.ª No mantiene la elevación, propuesta adecuación y proporcionalidad con el contenido económico exigido para que intervengan las salas de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo, ni tampoco para el recurso de casación en materia laboral.

Y resulta también poco afortunada, por no proteger a los acreedores más débiles y sí a los poderosos, la reforma que eleva de 1.000 a 10.000 pesetas el despacho de ejecución y embargo de bienes, al deudor de letras de cambio debidamente protestadas.

## PUEBLO

### LIBERTAD DE DESPIDO

La estabilidad en el empleo constituye una aspiración para todos aquellos cuyo único medio de vida depende de su trabajo personal. Fueron primero los funcionarios públicos los que obtuvieron el reconocimiento de este derecho, acabando con una práctica viciosa que creó el tipo del «cesante», especie típica de finales del siglo pasado y principios del actual.

También los trabajadores ajenos a la Administración pública aspiración a este derecho de estabilidad, cuyos beneficios alcanzaron más tarde en mayor o menor grado.

En España hasta finales del año 1956 ese derecho de estabilidad en el empleo había alcanzado una garantía máxima, ya que el empresario para poder despedir a un trabajador tenía que acreditar la existencia de justa causa para ello ante la Magistratura de Trabajo, manteniéndose, en caso contrario, la relación laboral.

Fue el decreto de 26 de octubre de di-

cho año el que inició un debilitamiento de estas garantías al exigir únicamente la comunicación por escrito del despido y la indicación de la causa del mismo, dentro de las admitidas por la vigente ley de Contrato de Trabajo.

Desde entonces la evolución normativa ha ido mermando estas garantías frente a los despidos, llegando a la situación actual, en el que sólo se exige el mero requisito formal de la comunicación por escrito.

Este debilitamiento de las garantías de permanencia en el puesto de trabajo se ha pretendido compensar con una serie de indemnizaciones en el que sólo resultan beneficiados los trabajadores de las empresas con censo laboral superior a 50 trabajadores, discriminación que pudo tener su justificación en un momento en que el número de trabajadores determinaba la importancia de la empresa y su rentabilidad, pero no en la actualidad, cuando la mecanización y la automatización llevan en ocasiones a

una relación de proporcionalidad inversa, es decir, la proporción entre el número de trabajadores y la importancia económica de la empresa no siempre están en razón directa.

El nuevo texto refundido del procedimiento laboral ha venido a confirmar este criterio, y ya resulta anacrónico hablar de libertad de despido cuando el problema reside únicamente en la gratuidad u onerosidad del mismo.

Afortunadamente, el estado actual del mercado de trabajo limita a las empresas el uso de esta facultad recesoria, pero puede variar esta situación favorable al trabajador y plantear graves problemas esta flexibilidad del despido.

Naturalmente que en otros países también se da esta flexibilidad en el despido, pero en la práctica está sumamente restringida por la posibilidad de planteamiento de conflictos colectivos si la decisión empresarial no tiene una debida justificación.

## ESCRITORES

### LAS PROFECIAS DE VICTOR HUGO



José MELIA

METERSE a profeta es algo así como oponer a alguacil alguacilado. El intelectual es un señor que se equivoca tanto o más que el común de los mortales. Especula, se interroga, se está planteando problemas a todas horas. Y en todas estas operaciones hay siempre un amplio margen de azar, un amplio portadón de riesgos posibles. Las meditaciones de pata son una cosa perfectamente normal aun sin jugar a hacer profecías. El señor Voltaire, que pasa por un experto, escribió ocho tomos de letra muy menuda a propósito de las costumbres y el espíritu de las naciones. Y la lucidez del señor Voltaire era tanta que opinaba que los ingleses eran ingobernables, que su Gobierno era más tempestuoso que el mar que rodea a Inglaterra. Voltaire era, a fin de cuentas, el portavoz de un tipo medio de francés, figurón y con ganas de miedo. En su época, dice Hans Kohn, los franceses creían que los ingleses eran el prototipo de nación revolucionaria, siempre abocada a la subversión. Del mismo modo

que opinaban que los alemanes «eran un pueblo encantador, muy poco práctico, apto para la metafísica, la música y la poesía, e inepto para la industria y los negocios».

Uno se preguntó cómo es posible que en base a apreciaciones tan peregrinas Francia pudiera mandar en Europa. Pero, a lo mejor, era este trato despectivo hacia los otros pueblos lo que insuflaba a los franceses la bergsoniana voluntad de ser. Sus juicios hoy nos parecen equivocados. Quizá incluso nos provocan una sonrisilla mitad compasiva mitad sarcástica. Pero, a fin de cuentas, entre todo aquel mar de confusiones y mentiras rotundas se escondía una verdad de tipo relativo, la verdad histórica. Una verdad capaz de ilusionar, de propagar entusiasmos y ahumar solidaridades.

Porque, a fin de cuentas, incluso tras la apariencia del más craso error, el intelectual posee siempre un mágico poder de sugestión, creará utopías capaces de hacer soñar a mucha gente. Para decirlo con Goethe, proyectará nostalgias hacia finalidades inaccesibles. En un librito de Bernard Vuyenne, por ejemplo, se citan infinidad de proyectos de «paz perpetua». Proyec-

tos fundados en una u otra forma de unidad europea. Y obviamente ni hemos logrado la paz ni sabemos si ese paneuropeísmo de los capitales nos llevará a una europeidad de corazones. Lo que sí sabemos es que en toda esa marcha hacia la unidad hay un fondo sentimental y nostálgico, una tremenda carga de poesías lejanas. Todo un mundo de intuiciones que nos está condicionando. Profecías rotas, irreales, aparentemente absurdas y equivocadas. Y, sin embargo, nos lo seguimos creyendo. Porque se trata de profecías sin plazo fijo, siempre abiertas a un susurro pastoril de esperanzas.

Me he vuelto a acordar de todo esto leyendo las profecías de Victor Hugo sobre la paz mundial. Me las envía Lorenzo Villalonga, ese gran novelista catalán. Villalonga sabe mucho de cosas francesas, de papeles raros, de aristocracias decadentes y de mundos perdidos. Ha tenido un gran acierto resucitando en mi conciencia las «proféticas» admoniciones de aquel santón francés. Y pienso que aunque la cita sea larga vale la pena reproducirla.

«En el siglo XX existirá una nación extraordinaria, libre. Será ilustre, rica, pacífica. Se asombrará de la gloria de

los proyectiles cónicos y no hará grandes diferencias entre un general y un carnicero. Se encogerá de hombros ante la palabra inquisición. La pólvora de cañón se utilizará para hacer barrenos; el salitre que sirve para agujerear los pulmones servirá sólo para agujerear las montañas. Esta gran nación, bajo la égida de Francia, será la Humanidad, nación definitiva.»

Victor Hugo escribió todo esto y mucho más en 1867. Precisamente en la guía de la Exposición Universal de París. Va para cien años y sus proyectos aún no se cumplieron. Pero a veces pienso si De Gaulle no querrá algún día esculpirlos en mármol de Carrara. La torpeza de Victor Hugo consistió en darle a su sueño una fecha precisa. Por eso no nos lo tomamos en serio. Nos parece muy hermoso todo esto de la «nación definitiva», pero no es de estas cosas de las que hablarán los periódicos en el centenario de la Exposición de París. Seguirán hablando de guerras, de clasismos, de desarme. De lo que vale o lo que deja de valer la carrera atómica, el llamado armamento convencional. Pero no puedo menos de pensar que Victor Hugo debió morir muy feliz si en su intimidad creía que sus profecías tenían un cierto viso de certeza. Si no eran un papel de encargo más, uno de tantos papeles de esos que uno escribe sin convicción.

## FRANK COUSINS

La huelga de marineros ha traído al primer plano político la figura de Frank Cousins. Su dimisión del Ministerio de Tecnología plantea a Harold Wilson de nuevo un problema que se repite periódicamente en las filas del laborismo: la oposición del ala izquierda del partido a la política gubernamental del mismo. En realidad, si examinamos las cosas objetivamente, no se trata de una crisis anterior —ni ahora ni cuando Bevan planteó anteriormente una postura y situación semejantes— y el laborismo puede extraer de esta aparente escisión bazas completamente positivas. Un partido como el laborista en el poder sufre inevitablemente un proceso de moderación y tal vez necesite el acicate del no conformismo surgido en sus propias filas. Por ello, no conviene extraer consecuencias precipitadas de esta ruptura que, en cierto modo, se iraguaba inevitablemente desde el día en que Wilson tuvo una mayoría amplia para gobernar y no necesitaba de modo imprescindible que todas sus fuerzas se agrupasen en torno al Gobierno como un bloque monolítico.

Pero hablemos de Frank Cousins, el hombre que encarna la nueva situación. Cousins no es un intelectual como Wilson. Ha sido un minero, como lo había sido Bevan. Desde hace diez años está a la cabeza del más importante Sindicato británico, con millón y medio de adheridos, el T. G. W. U., que engloba a los obreros del transporte, los descargadores de los «docks», los empleados de grandes almacenes y otras profesiones sin calificación precisa. Cousins es un líder político de primera categoría, pero no es un estadista, ni mucho menos un parlamentario. Su peso va a jugar en la política interior de las Trade Unions, pero no tendrá mucho que hacer en la tribuna de un congreso frente a un orador que sabe conven-

cer, como Wilson. Es cierto que Cousins significará en el congreso de la Trade Unions millón y medio de votos contra Wilson, pero no es fácil que pueda poner un dique serio a la política de renovación del socialismo que Wilson ha emprendido. Por un lado, Cousins significa el laborismo inflexible que no quiere saber nada de una adecuación a las circunstancias de cada día; por otro, Cousins no tiene el arrebató personal de Bevan para obligar al Gobierno a transigir al plantearle una lucha de masas, cosa que Cousins no puede ahora ni soñar.

Delgado y con aspecto enfermizo, Cousins representa un poco el pasado del laborismo. Representa un dogmatismo que no se puede, evidentemente, arrebatar desde Downing Street. Cuando Gaitskell preconizaba el abandono de toda la política de nacionalizaciones, para dar posibilidades electorales al laborismo, Cousins rompió con él, asegurando que si el triunfo laborista habría de conseguirse abandonando los postulados fundamentales del socialismo, él prefería que el laborismo no triunfara nunca.

La ruptura de Cousins con Wilson tiene muchas analogías con la de Bevan. Cuando Deakin pidió la exclusión de Bevan del partido, por haber provocado una serie de huelgas en la base laborista, no autorizadas por la dirección del partido, se acusaba a Bevan de haber permitido en esas huelgas la intromisión de agitadores comunistas. Ahora, Wilson ha vuelto a acusar a los dirigentes del Sindicato de marineros, el N. U. S., de haber tenido contacto con militantes comunistas. La acusación, desde luego, no se ha visto confirmada, pero la reacción de Cousins ha sido inmediata. No sabemos si las consecuencias de ambas rupturas serán también semejantes. Pero, por lo pronto, el laborismo

se encara con una nueva situación que hace apasionante la coyuntura de los próximos congresos de T. U. y del partido.

## máximo



# «GEMINIS X»: PELIGRA EL «PASEO» ESPACIAL

● Para ahorrar combustible sigue unido al «Agena» cuyo motor usa

EL COPILOTO ESTUVO AYER CASI UNA HORA ASOMADO AL EXTERIOR PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS

- ◆ Fueron suspendidas dos experiencias de atraque y desenganche previstas
- ◆ Esta noche se intentará la «caza» del «Agena VIII» y se decidirá si Collins sale al espacio

**C**ABO KENNEDY, 20. (Especial para PUEBLO.)— Dos perfectos lanzamientos, los de «Geminis X» y de «Agena X», proporcionaron una óptima colocación en órbita de los dos ingenios y facilitaron la emocionante operación de caza allí en lo alto, que se vio rematada por esa maravillosa conjunción de las dos naves en vuelo, sin más problemas que un gasto doble del previsto del carburante disponible a bordo del vehículo tripulado.

**RADIACION.**—El momento crítico de toda la operación fue el encendido del motor del vehículo «Agena», ya unido al «morro» de «Geminis X», realizado a 296 kilómetros de altitud media, sobre una órbita circular, y que permitió la obtención del primer récord del vuelo: la penetración espacial hasta los 763 kilómetros, hasta las famosas zonas de radiación conocidas por «cinturones de Van Allen», en honor del científico que las descubrió, consideradas hasta hace poco como mortíferas, pero que el vuelo de «Brisa» y «Carboncito», los dos perros rusos que las atravesaron primero, rebajó en términos calificativos a peligrosas por

desconocidas sobre seres humanos.

● **DESCANSO.**— Pero nada ocurrió. Los astronautas John Young y Michael Collins volaron en órbita elíptica una y otra vez, pasando por el punto con una coordenada tan alta como la citada, y hasta se entregaron tranquilamente al sueño reparador que les permitiría afrontar un nuevo día plagado de experiencias a realizar. Poco después de las cuatro de la tarde—estaba previsto que fuera a las cuatro y veinte, hora española— se despertaron, sin despertadores como los que usamos a ras de tierra, sino por medio de suaves voces que les llegaban del centro de control de la N. A. S. A., tras ocho horas ininterrumpidas de reposo absoluto. (Los médicos saben cuándo duermen los astronautas, sobre todo latidos del corazón, que reciben de la cápsula.)

● **SUSPENSION.**—Al despertar les esperaba una noticia no demasiado agradable para hombres que salen al espacio deseosos de trabajar a fondo y no dejar sin realizar ninguna experiencia de las que figuran en programa. Efecti-

vamente, sus reservas de combustible fueron tasadas en un tercio del total disponible. A la larga, esto podría hacer que se suspendiera el «paseo» espacial de Collins y su consiguiente reconocimiento del «Agena VIII», previsto para esta noche, sobre las once y media de la noche española. Pero en un último intento, la N. A. S. A. ha preferido sacrificar, sobre todo teniendo en cuenta la perfección de la primera y única «cita» realizada, los dos nuevos ensamblajes que deberían seguir a los naturales desenganches previstos: el primero, para las 19,20, y el segundo, para las 21,20 de la pasada noche.

● **MANIOBRA.**— En consecuencia, «Geminis» y «Agena» siguen unidos. La razón fundamental de la medida es el ahorro de combustible a bordo del vehículo tripulado, con recurso al motor del «Agena», que lo remolcará en las próximas horas.

Así, Young pudo poner en marcha este motor durante once segundos para reducir los parámetros de la órbita descrita hasta 387 kilómetros de apogeo y 176 de perigeo, es decir, mucho más baja.

● **OBSERVACION.**— So-

bre esta órbita, a una altitud media de 396 kilómetros, a las 22,47 (estaba previsto a las 22,35), Michael Collins abrió la escotilla del «Geminis X» y sacó al exterior la cabeza y los hombros. Antes fue anulada la presión interior de la cabina, y los astronautas quedaron con la exclusiva protección de sus trajes y escafandras espaciales.

En esta situación, Collins comenzó su actuación con observaciones visuales varias y toma de fotografías de la constelación Cruz del Sur.

Cincuenta y cinco minutos después, terminada esta misión, Collins cerró la escotilla para, veinte minutos más tarde, comer con su compañero Young y descansar hasta las 5,20, hora en que cenaron, para dormirse a las 6,35.

A las 14,20 se despiertan y, a las seis de la tarde comienza la «caza» del «Agena VIII», al que deben divisar sobre las nueve para volar en formación con él a las 22,51.

A las 23,29 Collins debe saltar al vacío y acercarse a él para cambiar un panel y regresar a «Geminis X» a las 0,24.

● **IMPORTANCIA.**— Está todavía el programa en plena realización y resulta prematuro enjuiciar los logros alcanzados con este vuelo del proyecto «Geminis». Sin embargo, además del impecable lanzamiento, faceta a la que ya nos tiene acostumbrados la técnica espacial norteamericana, hay que resaltar el perfecto acoplamiento en vuelo de las dos naves—realizada con el exclusivo cálculo del piloto Young, aunque con los controles de tierra siempre atentos— y el funcionamiento del motor «Agena», que «tiró» con toda perfección del conjunto, sin restar maniobrabilidad alguna a la nave tripulada.

De cara al viaje a la Luna, único baremo, de acuerdo con las necesidades que plantea, para medir en su justo punto las realizaciones previas, es indudable que se ha logrado ya un par de técnicas esenciales, que necesitan perfección y repetición, es indudable, pero que pueden obtener ya luz verde de los responsables del proyecto «Apollo»: la cita espacial y el alunizaje suave. Además, los cálculos para la primera han sido ya realizados por el hombre sin más máquinas que el computador, complejo pero pequeño, de a bordo. Esto quizá sea lo más importante. Porque, cuando de la gran nave nodriza, el «Apollo», con tres hombres a bordo, se despegue el módulo de exploración lunar, con dos de ellos a sus mandos, sobre la superficie de la Luna, no habrá la legión de técnicos que hoy asiste a los astronautas. Los dos exploradores deberán disparar su cohete. El piloto de la nodriza deberá aguantar en órbita lunar y observar la maniobra de sus compañeros. Estos deberán entrar en esta órbita y aproximarse al «Apollo», para lo cual éste también puede realizar maniobra de apoyo. Pero sólo ellos tres contarán. Es indudable que la Tierra puede ayudarles, pero un pequeño fallo de las comunicaciones, por tormenta solar o cualquier otra causa imprevista y posible, puede también dejarles abandonados a sus recursos.

Por todo ello, lo realizado tiene una gran importancia, y por ello es preciso todavía mucho ensayo y mucho entrenamiento. Pero también es muy necesario perfeccionar el sistema de «paseos» espaciales. Una avería en el exterior de las naves, un defecto en los anillos de acoplamiento, cualquier incidente, puede echar a rodar un proyecto cuidadosamente preparado y tres vidas humanas por añadidura. De ahí que el «pea-tón» espacial, y más todavía, el «mecánico del espacio», que pueda salir a subsanar la ave-

ria, cobre una gran importancia, adicional, pero necesaria, de cara a la meta que la N. A. S. A. se ha impuesto: la conquista de la Luna. Por eso hoy se ha dado un gran paso, con este vuelo «Geminis X». Sólo por eso, hoy, quizá, los Estados Unidos hayan aventajado a Rusia en la carrera del espacio, muy poco, pero lo suficiente, si el resto del programa se desarrolla sin dificultades.

## Contratiempo:

### LOS DOS ASTRONAUTAS COMIENZAN A «LLORAR»

**N**UEVA YORK, 20. (Por telex, de nuestro corresponsal J. M. C.)—El «Geminis X» sigue su vuelo sideral inabundante, feliz, radiante. La maniobra de atraque al cohete «Agena» fue perfecta, batiéndose en ella un récord de altura en vuelos tripulados. También la hora que el comandante Collins estuvo de pie, con la mitad de su cuerpo fuera de la cápsula, haciendo fotografías, transcurrió felizmente cuando surgió el contratiempo: sintió un olor raro a la par que sus ojos empezaban a llorar. Sentado de nuevo en el «Geminis» comprobó que a su camarada le ocurría otro tanto. Lo más probable, un fallo en el sistema de suministro de oxígeno. A la hora que transmitimos no se conocen todavía las causas y dimensiones exactas del defecto, que puede echar por tierra el ambicioso programa de mañana, que prevé una cita con un blanco «Agena» y un paseo por el espacio del comandante Collins.

Pese a que la prueba es, en verdad, impresionante, y a que la televisión americana sirve una información fabulosa con reconstrucciones perfectas de cada fase, hay que reconocer que el interés del gran público fue hasta conocerse el fallo, relativo.

Los vuelos estratosféricos han perdido su magia inicial, y la gente vuelve los ojos a los jorobados problemas de la Tierra, que no faltan, y sólo la natural ansiedad de saber en peligro a los dos hombres consiguió recuperar la atención general hacia ellos.

## ESTOS YA ESTAN VENDIDOS



Pero usted puede comprar ahora los que -con las mismas características- estamos construyendo junto a la prolongación de O'Donnell.

2 líneas de autobuses le llevarán desde Cibeles y la Plaza de la Independencia a esta moderna y completa urbanización, en la que cada edificio posee su propia zona ajardinada.

- \* Parquet de madera en vestíbulo y comedor-estar
- \* Persianas plásticas enrollables
- \* Calefacción individual por agua caliente
- \* Terminación de calidad
- \* Exentos de impuestos tributarios

Pisos a 135.000 pesetas de entrada.



(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963. Expediente M.I. 5.637/64 de Viviendas de Renta Limitada Grupo primero. Autorización número 59).

**EURO-URBAN, S.A.**  
General Mola, 63

## TELEVISORES U H F

TODAS LAS MARCAS  
SIN RECARGO, SIN ENTRADA, SIN FIADOR  
VISITAMOS A DOMICILIO



## LONDRES EN SU CASA

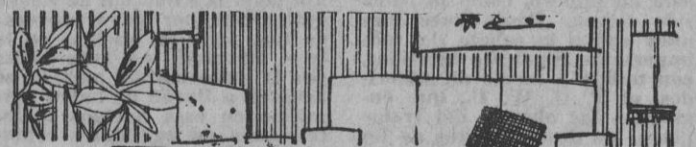
VEA TODOS LOS PARTIDOS DEL  
MUNDIAL DE FUTBOL

## PAGUE EN 24 MESES

CON REGALO DE ANTENA, MESA  
Y ELEVADOR

LOS URQUIZA, 11 TELEFS. 259-94-16  
252-29-67  
250-37-24

(a la altura del cine Aragón - Alcalá, 330)



**Friso Saenger s.a.**

DISTRIBUIDOR COLOCADOR

**ENRIQUE MIRET ESPOY, S. A.**

Piñeros 10 de Agosto, 12 Tel. 226 21 68 y 276 21 10 - Madrid (1)

Ho Chi-Minh  
ha dado  
seguridades

## TRATO HUMANO PARA LOS PRISIONEROS USA

Sin embargo, serán juzgados en breve

HANOI, 20.—«La actitud del Gobierno de la República Democrática de Vietnam del Norte respecto a los prisioneros de guerra es una actitud humanitaria», declara el presidente Ho Chi-Minh en un mensaje dirigido a Norman Thomas, líder del partido socialista norteamericano, informa la agencia norvietnamita de información.

Este mensaje es la respuesta a una nota que Norman Thomas le envió el 13 de julio último:

«Partidario de la paz y crítico severo de los bombardeos americanos —declara Norman Thomas en su comunicación—, señalo a usted con todo respeto que la ejecución de los aviadores americanos prisioneros provocaría un efecto desastroso sobre la opinión pública americana, a la que nosotros nos esforzamos en ganar a la causa de la paz y de la justicia en el Vietnam. Aquella medida significaría una sensible intensificación de la guerra y su prolongación.» (Afp-Efe.)

Esta información se produce cuando Radio París informa que, según noticias recibidas de Vietnam, Hanoi ha decidido juzgar a los pilotos norteamericanos prisioneros.

### ● JOHNSON HABLARA ESTA NOCHE

WASHINGTON, 20. (Resumen de Afp-Efe.) El Presidente Johnson hablará probablemente de la cuestión de los prisioneros de guerra norteamericanos detenidos en el Vietnam del Norte, durante la conferencia de Prensa anunciada para esta noche.

Johnson, durante una breve entrevista dedicada a la economía norteamericana, se ha negado a abordar el tema, pero ha anunciado que celebrará una conferencia de Prensa televisada a las 21 (hora española) de hoy, y que, con dicho motivo, responderá a las cuestiones referentes a las operaciones militares.

El Presidente de los Estados Unidos ha convocado a los periodistas para decirles que sería obligado presentar al Congreso peticiones «substanciales» de créditos suplementarios para financiar las operaciones del Vietnam si la guerra continuaba más allá del mes de junio de 1967, y ha esgrimido la amenaza de un aumento de los impuestos si el Congreso no tomaba medidas draconianas para mantener los gastos no militares al nivel previsto por la Administración.

Todo hace temer  
el encontronazo fatal

## PEKIN OFRECE SUS AERODROMOS A HANOI

Washington, decidido a arrasar a Vietnam del Norte si algo le pasa a sus pilotos

NEW YORK, 20. (Crónica, por telex, de nuestro corresponsal, J. M. Carrascal.) — Pronto se ha vengado el fantasma de Nuremberg. Ya a virtieron entonces espíritus discretos contra el precedente que se creaba. El vencedor juzgado al vencido bajo una ley no escrita todavía. ¿Podía acabar bien? Hoy, Hanoi invoca la misma ley. Su embajador en Pekín advierte que «los aviadores pueden ser juzgados». Y su consul general en Nueva Delhi confirma: «Son criminales de guerra y tenemos

derecho a juzgarles como tales. Los pilotos norteamericanos han destruido 40 hospitales y 170 escuelas».

En Nuremberg no se juzgó y condenó sólo a los políticos nazis. Se condenó también a los militares que habían cumplido sus órdenes. La acusación abarcaba una serie de crímenes «contra la Humanidad», entre ellos el ataque a países a quienes no se había declarado la guerra. Cargo que posiblemente baraja a estas horas el fiscal de Hanoi.

Naturalmente, las circunstancias son muy otras, en Nu-

remberg, los acusados eran vencidos. Su patria, una nación humillada que no podía protestar. Hoy, en cambio, los juzgados, caso de que lo sean, pertenecen a la nación más poderosa del planeta. ¿Puede ésta permitir tal humillación? ¿Puede permitir que sus aviadores se sienten en el banquillo? La rotunda opinión general es de que no. En ello coinciden «halcones» y «palomas». Johnson y sus críticos, militares y diplomáticos, políticos y gran público. Este país, en la cúspide de su poderío, no puede pasar por tales horcas caudinas. Johnson se reunió hoy con el Consejo de Seguridad Nacional, que incluye a los principales ministros y senadores, para discutir la situación. Reina absoluto silencio sobre lo acordado, pero no es difícil adivinarlo. El grito «Delenda est Vietnam del Norte», «Arrasemos a Vietnam del Norte» sonaría en todas las bocas.

Pero, ¿podrían permitir eso también Moscú y Pekín? Fíjense que se está machacando a un país comunista en la periferia del bloque. Piénsese en el desgaste de prestigio que ello produce en aquellas dos capitales. Es como si los rusos comenzaran a bombardear a Guatemala por adiestrar guerrilleros contra Castro. ¿Lo consentiría Washington?

Que estamos agotando las últimas reservas de prudencia nos lo indica esa vaga noticia que llega de Pekín. Al parecer, los chinos ofrecen a Hanoi el uso de sus aeródromos, como bases seguras para la lucha contra los norteamericanos. Washington calla ante el anuncio, pero más de una vez se ha advertido aquí que no habría santuario chino, que se bombardearía aquel territorio caso de una intervención directa o indirecta en la guerra.

Repetimos que, pese al evidente recelo de las dos potencias comunistas, pese a sus pocas ganas de medirse con los norteamericanos, vamos irremediablemente, fatalmente, al encontronazo. O habrá que empezar a pedir un milagro.

## Gran

# VENTA de JULIO

## Las mayores rebajas

que usted puede imaginar

### Caballeros

- |  |            |   |            |
|--|------------|---|------------|
| TRAJE de verano en mu-<br>selina de lana y Polies-<br>ter, colores actuales . . .  | <b>795</b> | CAMISAS sport con man-<br>ga larga en tejido Ma-<br>drás . . . . .        | <b>175</b> |
| CHAQUETAS para vera-<br>no, con solapas. En se-<br>mi-hilo, esterilla, Leacril,<br>etcétera. Tonos lisos y<br>modernos diseños . . . . | <b>775</b> | CAMISAS polo en Cour-<br>telle, con manga corta.                          | <b>195</b> |
| PANTALONES de gabar-<br>dina de algodón, lava-<br>bles, colores de moda . .  | <b>235</b> | CAMISA polo de manga<br>corta Fred Perry. . . . .                         | <b>275</b> |
| PANTALONES de Terlen-<br>ka y Tergal, línea mo-<br>derna . . . . .   | <b>395</b> | PANTALONES para baño<br>muy modernos, de He-<br>lanka . . . . .           | <b>95</b>  |
| PLAYERAS con manga<br>larga y tres bolsillos. . .  | <b>225</b> | PANTALONES para ba-<br>ño, colores gran nove-<br>dad, con cinturón. . . . | <b>135</b> |
| CAMISA para vestir Sin-<br>thetic alemana blanca,<br>no necesita plancha . . .   | <b>125</b> |   |            |
| CAZADORAS reversibles<br>en tejido Poliester y al-<br>godón. Combinados to-<br>nos lisos con diseños<br>Madrás . . . . .               | <b>495</b> |   |            |

Y otros muchos  
artículos del mayor  
interés.

Le sugerimos que venga temprano

## Galerías Preciados

**F.L. ANEXO** Galerías de Arapiles  
Galerías de Lista 56 Sederías Carretas

## NUEVA EXPLOSION ATOMICA FRANCESA

La bomba fué lanzada desde un avión  
y estalló en la baja atmósfera

PARIS, 20. (Resumen de Afp-Efe.) — El tiro experimental de un ingenio nuclear ha sido ejecutado en el centro de experimentación del Pacífico. La bomba, lanzada desde un avión, ha hecho explosión en la baja atmósfera. Se trata, como en la experiencia anterior, de un artefacto de fisión de plutonio. El tiro ha tenido lugar sin incidentes.

Con la segunda explosión atómica en el Pacífico, Francia ha experimentado, por vez primera, la técnica del tiro de un ingenio nuclear. Mientras que la última explosión tuvo lugar en el suelo, esta vez la bomba ha sido arrojada desde un avión.

Con esta segunda explosión se termina la primera serie de ensayos con bombas de una potencia inferior a cien kilotones. Están previstas otras series de explosiones. La primera tendrá lugar el próximo mes de agosto. Los ingenios de la misma potencia, serán experimentados en diferentes condiciones.

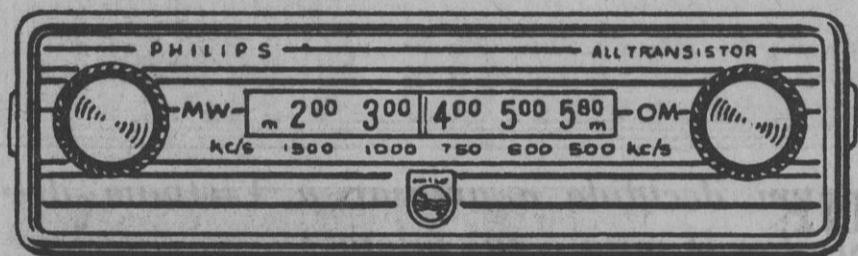
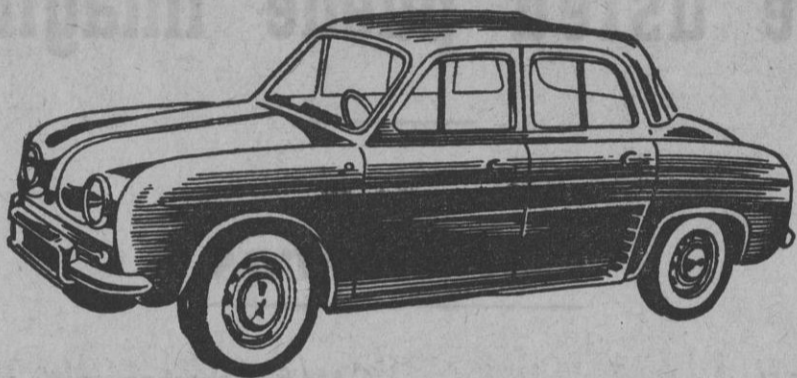
La última explosión será la de una bomba «A» «drogada», es decir, cuya potencia se vea aumentada por la unión de elementos termonucleares.

Otra experiencia permitirá comprobar si, en caso de un choque brutal sufrido por un artefacto atómico, funcionan bien todos los dispositivos de seguridad.

instale ahora  
en su **RENAULT** un

**PHILIPS**  
**AUTO-RADIO**

TODO TRANSISTORES



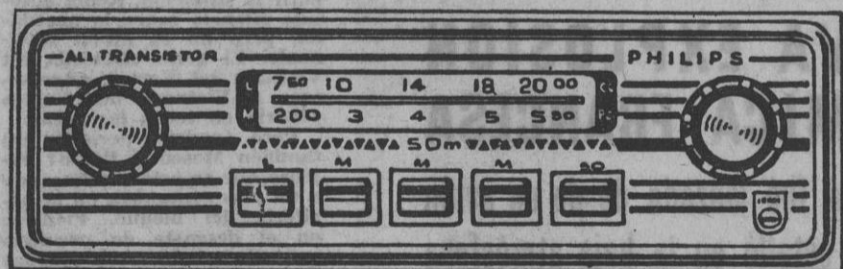
**N3E 46T/01**

**DATOS TECNICOS**

Para funcionar con 6 ó 12 voltios. 6 Transistores. 2 Diodos de germanio. Gamas de onda de 186 a 587 m. Gran calidad sonora con altavoz de alta fidelidad. Posibilidad de adaptar un segundo altavoz para efecto «Stereofónico». Facilidad de montaje en todos los coches por su reducido tamaño. Consumo despreciable: 0,75 Amp.

**DIMENSIONES**

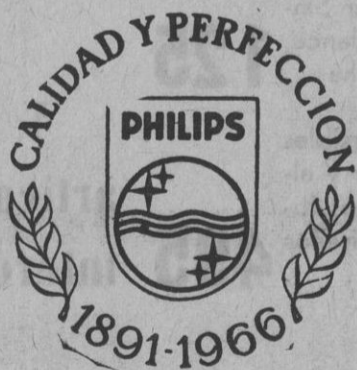
Todo el conjunto, 17,6 x 5,4 x 12,3 cms.



**N5E 34T/01**

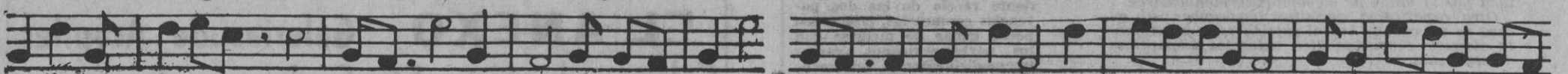
**DATOS TECNICOS**

Para funcionar con 6 ó 12 voltios. Presintonia automática. 5 emisoras sintonizadas automáticamente. O.M., O.L. y O.C. (ensanche, 50 m). Enorme potencia acústica. Gran calidad sonora con altavoz de alta fidelidad. Posibilidad de conexión de un segundo altavoz o del autogramófono mignon PHILIPS. Fácil montaje en todos los vehículos. Standard europeo. Consumo mínimo.



UNA RED MUNDIAL DE SERVICIO LO GARANTIZA

*Mejores no hay*



UNA MUJER RESULTO MUERTA EN CLEVELAND

## USA: Desórdenes raciales en cadena

◆ Nueva York, Cleveland y Jacksonville registraron luchas entre policías y revoltosos

NUEVA YORK, 20. (Resumen de Efe.)—En Nueva York, Cleveland y Jacksonville se han producido desórdenes raciales de cierta gravedad.

● **MANIFESTACIONES.**—En Jacksonville, grupos de negros arrojaron piedras y otros objetos contra los blancos cuando aquéllos regresaban de una manifestación ante el Ayuntamiento, en el curso de la cual hicieron patentes sus quejas: más policías negros, fin de la discriminación en lo relativo al alquiler de casas, y reapertura de las piscinas municipales, que han sido cerradas por dos años para que no las utilizaran los negros.

Grupos de blancos, llevando la antigua bandera de la Confederación, se enfrentaron con los negros. Dos jóvenes blancos fueron apaleados duramente; otros blancos resultaron heridos por trozos de vidrios de coches y ventanas, y una mujer, igualmente blanca, resultó también herida por un «cocktail Molotov» arrojado contra su coche.

● **LUCHA DE «GANGS».**— En Nueva York casi un centenar de policías se enfrentaron a una docena de bandas de jóvenes negros y blancos (entre éstos algunos puertorriqueños) en el distrito de Brooklyn, mientras otro incidente racial, con puertorriqueños, se desarrollaba en Harlem.

En Brooklyn bandas de veinte a treinta jóvenes produjeron incidentes de diverso tipo y comenzaron a luchar entre ellos. La Policía consiguió controlarlo en menos de una hora.

● **POR UN VASO DE AGUA.**—Por no haber dado de beber al sediento, se ha registrado en Cleveland una serie de incidentes graves que ha supuesto, entre otras cosas, la quema de 10 edificios en un bloque de 30 viviendas en el distrito de Hough, al mismo tiempo que otras varias casas, incluidas residencias particulares, experimentaron daños. En una de ellas los vecinos tuvieron que ser puestos a salvo por los bomberos.

Aparte de los edificios quemados, una mujer resultó muerta, dos negros heridos de gravedad y quince personas lesionadas por piedras, ladrillos, botellas y otros objetos.

Han sido detenidos cincuenta negros. La Policía investiga las informaciones según las cuales cuando un negro solicitó un vaso de agua, en determinada taberna, tras negárselo, se colocó en el exterior del establecimiento un cartel en el que se decía: «En este lugar no se sirve a la gente de color.» Inmediatamente después comenzaron los incidentes.

El alcalde, Locher, ha dicho que solamente recurrirá a la Guardia Nacional si la situación empeora.

● **INTERVIENE LA GUARDIA NACIONAL.**—El «ghetto» negro de Hough, en Cleveland, fué invadido anoche por 1.500 soldados de la Guardia Nacional movilizadas por el gobernador de Ohio para prestar ayuda a la Policía, que no podía contener a las hordas de negros excitados después de dos días sucesivos de sangrientos disturbios.

James Rhodes, el gobernador, proclamó «el estado de urgencia» en Cleveland y declaró que, si fuera necesario, llamaría efectivos suplementarios para lograr implantar el orden.

Soldados armados hasta los dientes patrullan actualmente por el barrio de Hough, donde el martes murió un negro a consecuencia de un balazo en la cabeza. Ya el lunes cayó una joven negra de veintiséis años, madre de tres niños, en un desorden en que se realizaron 100 detenciones.

Intermitentemente estallan disturbios en diversos puntos del barrio. La Policía ha indicado que existen tiradores emboscados que se ocultan en los tejados. Alguna vez se oye la explosión de «cocktails molotov» contra las tiendas que los vándalos intentan saquear.

## FRANK SINATRA se casa por tercera vez

LAS VEGAS (Nevada), 20. El actor y cantante cinematográfico norteamericano Frank Sinatra, que cuenta cincuenta años de edad, y la estrella de la televisión Mia Farrow, de veintinueve años, hija de la famosa actriz Maureen O'Hara, han contraído matrimonio en la residencia de Jack Etrantter, presidente del hotel Sands.

Entratter, amigo de Sinatra, se trasladó a Nueva York para recoger al cantante y traerlo a esta ciudad, en la tarde de ayer, martes.

La prometida de Sinatra, Mia Farrow, se trasladó también a Las Vegas, desde Van Nys, California, en avión especial.

Entratter actuó de padrino en la ceremonia oficiada por el juez William Crompton, del tribunal del distrito de Nevada.

Asistió a la ceremonia el actor Red Skelton, cuya esposa, Georgia, se disparó un tiro accidentalmente en el mismo hotel.

Antes de la boda, tanto Mia Farrow como Sinatra eludieron a la Prensa, permaneciendo en la residencia de Entratter en los terrenos del hotel Sands.

Frank Sinatra, que en otro tiempo fué copropietario del hotel, se trasladó a Nueva York desde Londres, donde había estado rodando una película.

Esta es la primera boda para Mia Farrow, aún adolescente cuando Sinatra se casó por primera vez (ésta es la tercera). La novia es más joven que dos de los tres hijos de Sinatra.

El noviazgo de Sinatra y Mia Farrow se inició en 1964. Su compromiso matrimonial fué anunciado hace una semana. (Efe.)



Mia Farrow saluda a los periodistas y fotógrafos en el hotel Sands, en Las Vegas. Ella y el conocido actor Frank Sinatra acaban de contraer matrimonio. (Telefoto AP-Europa Press.)

"DYNATRONIC" su automóvil  
Más potencia. Menor consumo  
(nuestro sistema no es nuevo...  
... ¡ya lo utilizan los aviones!)

Exportusa, S.L. - Dr. Fleming, 41 - MADRID (16)



yo prefiero

**FOMTAR**

y sus

GRANDES

**Rebajas**

En plena temporada, la más colosal variedad de prendas veraniegas constantemente renovadas y a precios increíbles

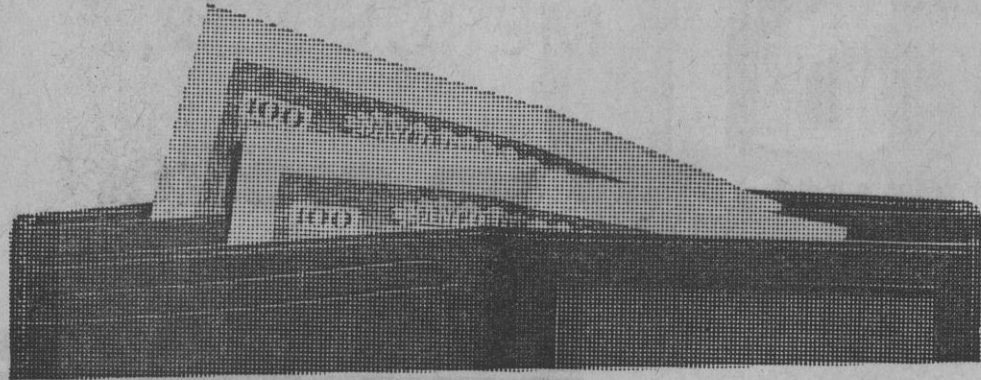
Visite nuestras secciones de:  
SEÑORA, CABALLERO, NIÑOS,  
y elija:

- TRAJES
- VESTIDOS
- PANTALONES
- BLUSAS
- FALDAS
- CAMISAS
- NIKYS
- BAÑADORES

VISITE:

**FOMTAR**

Av. José Antonio, 52 - Preciados, 20,  
y Carmen, 21 - Postas, 2, y Mayor, 3  
Duque de Alba, 15 - Atocha, 57



## DOBLE EL VALOR DE SU DINERO

aproveche esta sensacional oportunidad. En beneficio de su economía le ofrecemos prendas de calidad, sobrantes de la temporada, a menos de la mitad de su precio.

### PARA CABALLERO

#### trajes verano

algodón lavable	590
tejido fresco	990
restos de fibras	1.298
fibra poliester	1.390
tergal lana	1.590
estambre todo tiempo	1.290-1.775

#### pantalones verano

algodón 100%	198-240
fibras	290
tergal, enkalene, antimancha	390
americanas verano	
americanas verano restos	125-150-190
fibras varias calidades	790

#### camisas verano

sport, manga corta	58-98-128
lavar y poner	128-148
no se plancha calidad extra	168
vestir, sanfor	78-98
vestir, lavar y poner	118-168
pijamas, varias clases	158
pijamas magnifico popelin	195
blusones frescos	58-98-125
blusones, lavar y poner	248

#### blusas

blusas	58-75-128-175
prendas punto	38-58-98-125
pantalones	98-128-158-190
trajes baño	190-250-290

#### trajes baño

trajes baño	190-250-290
trajes polo	98-125
restos de varias clases	145
en magnificas calidades	175-275

### PARA SEÑORA

vestidos gran resultado	125-190
vestidos gran calidad	290-390
traje chaqueta	190-290
traje chaqueta fresco	390-490
chaquetas	190-290-390

falda	98-150-198
blusas	58-75-128-175
prendas punto	38-58-98-125
pantalones	98-128-158-190
trajes baño	190-250-290

### PARA NIÑO

pantalón cintura goma	75-80
pantalones fibras	90-95
fibras cintura elástica	100-105
camisa verano	25-30-35

blusones	30-40-50
vestir, lavar y poner	98-115
nikis	20-24-28
nikis calidad extra	35-40-45

# cortefiel

#### PARA CABALLERO:

Avenida José Antonio, 27 y 76 • Montera, 7 • Pardiñas, 1 • Romanones, 7 • Fuencarral, 92  
Bravo Murillo, 103 • Toledo, 52 • PARA SEÑORA Preciados, 13 • Avenida José Antonio, 76  
PARA NIÑO: Avenida José Antonio, 76 • Montera, 7 • Pardiñas, 4 • Bravo Murillo, 103

## LA FLOR DE AZAHAR

Maravillosos salones y jardín  
Totalmente refrigerados  
Bodas - Banquetes - Bautizos  
Reuniones  
Para camareros, dependientes  
y cocineros tenemos un sistema  
moderno y único para que,  
por su cuenta, den servicios  
en  
**LA FLOR DE AZAHAR**  
Alcalá, 141  
Salones de la buena suerte

## APARTAMENTOS

Todo lujo, a 15 metros de la playa, situación única. Visítelos. Playa Campello (a 10 Km. Alicante). Desde 295.000, con facilidades. Información y plano:  
**REVESA. ALCALÁ, 1, 2.º**

Los «seis» decidirán en el próximo otoño

# Finalizan las conversaciones exploratorias España-M. C. E.

## ULTIMA HORA

### U. S. A.: Los cosmonautas hablan poco

Los médicos que atienden a los cosmonautas desde tierra les han prescrito que intensifiquen la toma de oxígeno.

Young y Collins son muy poco habladores. Desde la oficina técnica terrestre han tratado de obtener algunas palabras de ellos. Han contestado que ven menos estrellas de lo que esperaban y un objeto brillante al norte de Orión. Se cree que este objeto brillante pudiera ser el satélite «Agena VIII», que está en órbita desde marzo.

### Vietnam: Nuevo bombardeo de depósitos

En una declaración oficial del Gobierno sudvietnamita se enumeran las condiciones que permitirían poner fin a la guerra en Vietnam. Son: retirada de tropas norvietnamitas, disolución del Frente Nacional de Liberación, fin de la subversión y respeto a los acuerdos de Ginebra. Aviones norteamericanos han vuelto a bombardear depósitos de carburantes a 12 kilómetros al norte de Hanoi. También fue atacado nuevamente el puente de Co Tri, al sur de dicha capital. Los toques de alarma se sucedieron casi sin interrupción, esta tarde, en Hanoi.

### SUIZA: INTERVIENE LA CRUZ ROJA EN VIETNAM

U. S. A. entregará nueva documentación sobre los prisioneros de guerra en Vietnam al Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra. Este Comité ha sido advertido de que si los pilotos norteamericanos son juzgados como criminales de guerra, tal hecho tendría consecuencias desastrosas. (Resumen de agencias.)

BRUSELAS, 20 (Resumen de F.e.)—En el día de ayer se ha celebrado en Bruselas una reunión entre una delegación española, presidida por el embajador señor Ullastres, y otra de la Comunidad Económica Europea, dirigida por el señor Rey, miembro de la comisión y presidente de su grupo de Relaciones Exteriores.

Con esta sesión se ha dado por terminadas las conversaciones exploratorias entre España y la C. E. E., que han venido desarrollándose dentro de un ambiente de gran cordialidad. En dicha fase se ha estudiado toda la problemática de las relaciones entre España y la C. E. E., habiéndose completado y puesto al día los últimos datos económicos correspondientes a nuestro país.

La Comisión se propone ahora elevar el informe sobre España que le fué solicitado por el Consejo de Ministros en su sesión del 13 de junio pasado, con el fin de que dicho Consejo lo pueda examinar en un futuro próximo, adoptando en su caso las medidas oportunas para iniciar la fase de negociación.

● **CIFRAS.**—Desde 1958 ha crecido la importancia de las relaciones comerciales entre España y los países miembros del Mercado Común Europeo, principalmente a causa de la fuerte expansión registrada entre 1961 y 1965, cuando las exportaciones españolas hacia la Comunidad Económica Europea aumentaron del 22,5 al 36,8 por 100 y las importaciones, del 28,2 al 36,5 por 100, escribe el diario «Handelsblatt», uno de los periódicos económicos de mayor prestigio en Alemania occidental.

Solamente en 1965 —añade el periódico de Dusseldorf—, España aumentó sus importaciones de la Comunidad Europea en un 37 por 100. Aclara seguidamente el desnivel existente en la balanza comercial con dichos países de la C. E. E. para dar a comprender implícitamente las razones que mueven a España a buscar una solución adecuada.

El periódico, que subraya que a España ya no le interesa tanto la simple «asociación» con el Mercado Común Europeo como la aceptación de cualquier fórmula adecuada de colaboración económica con los «seis», anuncia que el Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea deberá decidir definitivamente su postura respecto a España luego de que se le haya presentado en otoño próximo el informe escrito sobre las conversaciones y contactos mantenidos con España por representantes del Mercado Común.

«Handelsblatt» elogia en su despacho, fechado en Bruselas por su corresponsal, la postura adoptada en la capital belga por el embajador de España en la C. E. E., don Alberto Ullastres, y afirma que la concepción, tanto tácita como económica, adoptada por el representante diplomático español se ajusta a la realidad del momento, y deja entrever que es la fórmula que puede conducir al éxito de España.

«En el camino de España hacia el Mercado Común Europeo las razones de prestigio ya no cuentan ahora tanto como los argumentos de tipo económico», opina, en síntesis, el periódico de Dusseldorf, después de recordar a sus lectores que el señor Ullastres, siendo ministro de Comercio, realizó en España la liberalización del comercio exterior.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO de la M. N. y M. L. Ciudad de Vitoria

### NEGOCIADO DE VIALIDAD

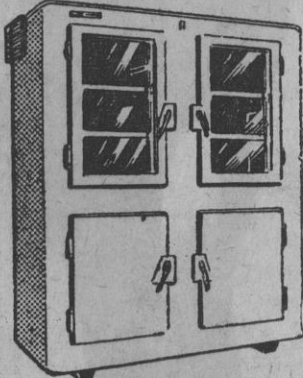
#### ANUNCIO

El Ayuntamiento de Vitoria saca a subasta la ejecución de las obras de urbanización de la avenida del Generalísimo Franco, tramo III, bajo el tipo de 4.531.272,70 pesetas, recibiendo las proposiciones hasta las trece horas del día 28 del actual, habiéndose publicado el anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial del Estado» número 157, de 2 de julio de 1966. Vitoria, 14 de julio de 1966. El alcalde, Manuel María Lejarreta.

## INVERSIONISTAS SE VENDE NAVE ALQUILADA DESEMBOLSO 5.000.000

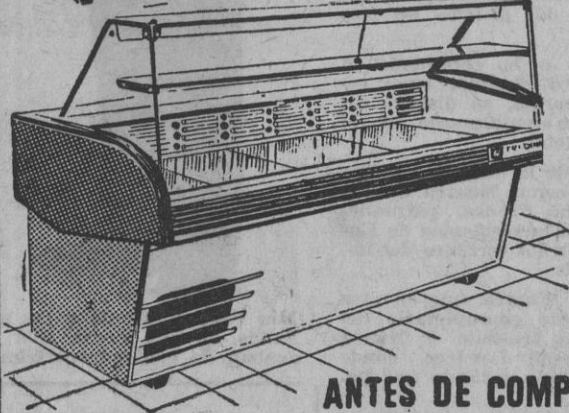
RENTABILIDAD 15 %  
**E. O. P. S. A.**  
Teléfonos 231-75-20 y 231-75-29

## VITRINAS Y ARMARIOS FRIGORIFICOS



TODOS LOS TAMANOS (IMPORTACION ITALIANA)

PARA CARNICERIAS ULTRAMARINOS SUPERMERCADOS ETC.



ANTES DE COMPRAR, CONSULTENOS



Doctor Santero, 8  
Tel. 253-70-27

Puebla, 6  
Tel. 222-38-41





El doctor López Ibor, en «Rueda de Prensa» de TV. E.

# LA MEDICINA SE HA SOCIALIZADO: SUS CONQUISTAS DEBEN LLEGAR A TODOS

- ◆ La psiquiatría es la Cenicienta de la Medicina española
- ◆ La salud mental de los españoles es bastante buena

El ilustre psiquiatra doctor don Juan José López Ibor, quien ha sido nombrado recientemente miembro de honor de la Asociación Americana de Psiquiatría.

En el habitual espacio «Rueda de Prensa», de Televisión Española, contestó ayer a las preguntas de los periodistas el famoso doctor y psiquiatra López Ibor, quien, entre otras cosas, dijo:

La psiquiatría infantil es uno de los grandes problemas del mundo entero y que no ha resuelto bien ningún país. La psiquiatría infantil es una necesidad de los tiempos nuevos. Pero el problema es difícil, porque se necesita dinero, instituciones y personal preparado.

El problema de la psiquiatría infantil en España no está resuelto, pero quizá se pueda programar una solución en un plazo de tres o cuatro años. Un programa y un presupuesto...

La «salud mental» de los españoles es bastante buena, aunque, claro es, esto va con el problema de las estructuras de la sociedad contemporánea. Actualmente no es que haya más neurosis o psicosis, sino que la sociedad está acostumbrándose a vivir de un modo anormal, de un modo neurótico. Nosotros no somos una sociedad superdesarrollada. Esto tiene graves inconvenientes, pero tiene ventajas: la conservación de la estructura familiar, las buenas relaciones interpersonales de los españoles —a pesar del famoso vicio nacional de la envidia—, los valores humanos en España aún tie-

nen una cotización muy superior a la que tienen fuera.

En el problema de la psiquiatría infantil hay dos aspectos: uno, de ocuparse del niño anormal, sobre todo lo que se llama niño subnormal, que representa un trastorno para las familias. La familia vive en la esperanza de que llegue a alcanzar una normalidad; en algunas ocasiones puede ser. Pero luego hay ese otro problema tan importante que influye en la educación del niño, que es el concepto que se tiene del niño. Creo que un respeto hacia la personalidad del niño, «dejarlo estar» un poco, y no tratar de atribuirle los complejos que están en el mundo del adulto, sería una medida de salud mental.

Dar a los enfermos de los sanatorios un trato carcelario sería volver a la psiquiatría anterior a 1906. El índice de criminalidad de los enfermos mentales es inferior al de la población corriente. (El caso del loco evadido de Cienpueños ha sido excepcional.)

El problema de la asistencia psiquiátrica española necesita de mucho más dinero del que se le ha destinado. En la política sanitaria del país se ha atendido antes a la lucha contra la tuberculosis, poliomielitis, etc.; a la psiquiatría todavía no le ha tocado la hora, a pesar de que se constituyó el Patronato Nacional de Psiquiatría, que hace esfuerzos para realizarla, pero con una ausencia absoluta de medios. En el Seguro de Enfermedad, la psiquiatría no existe. Por consiguiente, la psiquiatría hoy día es la Cenicienta de la Medicina española, y ésta es una circuns-

tancia que rápidamente debe desaparecer.

La Medicina se ha socializado; es decir, ha comprendido que —por diversas razones— sus conquistas deben llegar a todas las clases sociales, lo cual exige una organización especial. A eso se llama socialización de la Medicina; pero se ha visto —esto es descubrir un Mediterráneo— que la socialización de la Medicina produce un handicap en los factores personales de la relación médica, que son tan importantes. Todo acto médico es un acto interpersonal.

Luego, al lado del progreso técnico, al lado del progreso social, se necesita el progreso psicológico de la Medicina, que debe hacerse a todos los niveles. Y, sobre todo, a nivel de médicos. Ya en España existen con esta finalidad cátedras de Psicología médica, que tienen por finalidad ver cómo puede lograrse una mejor preparación psicológica de los médicos para enfrentarse a este nuevo modo de ejercer la Medicina, a lo cual obliga la sociedad contemporánea.

Uno de los problemas más graves del mundo occidental es la llamada «toxicomanía ye-ye» (juvenil). En el mundo occidental, ahora, han desaparecido los viejos tóxicos, pero están la heroína, la marihuana, la griffa, el ácido lisérgico... Todos estos productos no están en la farmacia y, sin embargo, están difundidos. Hay grandes redes que los difunden; están penetrando, sobre todo, en los ambientes juveniles, especialmente entre los estudiantes. Las Universidades americanas están plagadas. ¿Por qué ocurre es-

to en el mundo actual? Probablemente porque al hombre le falta algo que la civilización técnica no le ofrece.

En España es un problema muchísimo menor. Apenas existe. Entre los estudiantes existía una forma de toxicomanía, que es tomar... estimulantes para la preparación de los exámenes. Esa es una toxicomanía de otro tipo, menos grave, y hay alguna pequeña «nota» de esas otras formas de toxicomanía, pero mínima comparándola con la existente en otros países.

Ahora hay más técnicos, más conocimientos, más gentes que saben, hay más progreso; pero la verdadera sabiduría de la vida es otra cosa distinta, y esa sabiduría no la tienen los sabios. Yo he hablado de los genios analfabetos. Cuando uno va por el mundo y conoce gentes destacadísimas con escasa sustancia humana se convence de que el hombre tiene un aparato mental que es para hacer descubrimientos, sobre todo de carácter técnico, y que otra cosa —que es mucho más profunda— son los valores humanos, que se cultivan de otra manera que no ofrece la ciencia.

Bajo la habitual dirección del programa, a cargo de don Victoriano Fernández de Asís, formularon sus preguntas al profesor López Ibor el doctor Pombo Angulo, de «La Vanguardia Española»; el doctor Retana Iza, de «Ya»; el doctor Santiago Lorén, de «Medicamenta»; y Pedro Pascual, de «Arriba».



EN EL DIA, INSTALAMOS EN SU AUTOMOVIL EL ACONDICIONADOR DE AIRE WESTINGHOUSE, MODELO MOBILAIRE, A PRECIO SIN COMPETENCIA



PUEDA ESTAR SEGURO SI ES WESTINGHOUSE

FRIMAR. S.A.

Orense, n.º 9

TELEF. 2347800 \* 08 \* 09

## PELETERIAS VILLAR

Advierte a su distinguida clientela que es el momento de conservar las prendas de piel y hacer las transformaciones necesarias

Avisar por teléfono y le serán recogidas en su domicilio las pieles que quiera conservar y transformar. Asimismo podemos presentarles una extensa colección de abrigos de ante y napa en modelos propios y de lo más nuevo

PELETERIAS VILLAR - Marqués de Urquijo, 26, teléf. 2483733, y Guzmán el Bueno, 2, teléf. 2475419

vivan como reyes en el...



PISOS exteriores, confortables, modernos, con un desembolso inicial de 30.000 ptas. Resto con grandes facilidades de pago.

TIENDAS adecuadas para cualquier negocio.

ENTRADA UNICA: 36.000 ptas.

Resto grandes FACILIDADES

Exención total derechos reales y 90 % contribuciones.

COMUNICACIONES RÁPIDAS Y CONTINUAS: AUTOBUSES (EMT) N.º 42 desde la glorieta de Cuatro Caminos. AUTOBUSES (Particulares) desde la estación del metro de Valdeacederas.

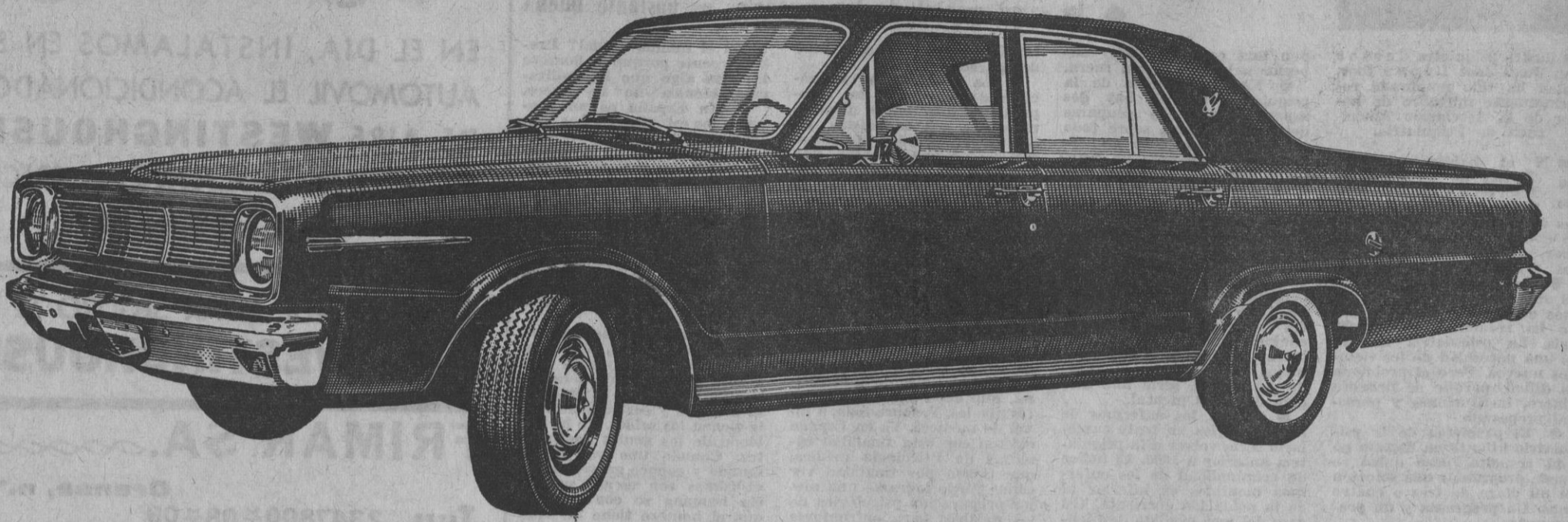
Reservados de venta limitada. Dirección: E. Espinosa s.º 11 37000. Promotor: José Busto, S. A. Emplazamiento: Barrio del Pilar. Fecha certificación provisional 15 de Noviembre de 1963. Autorización para percibir cantidades a cuenta PC 32163 de fecha 15 de marzo de 1963. Toda vivienda se dedicará a destino legal del titular. Terminación obra: 15 de marzo de 1966.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA.- OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2.º izda. Teléfono 219-37-00. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde. En el BARRIO DEL PILAR final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la C.; Bravo Murrillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.



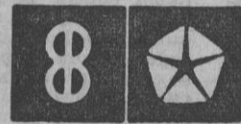
Autorización nº 11

# VISITENOS



Y TENDRA LA OPORTUNIDAD DE COMPROBAR LA CALIDAD DEL

## *Dodge-Dart*



**ALBISA** Doctor Castelo, 33, 35 - Telf. 276 44 37

**ATASA** Av. de América, 18 Tel. 255 26 08

**MOSA** Paseo de Santa M.ª de la Cabeza, 64 - Teléfonos 227 31 56 y 227 30 73 • Ferraz, 15 - Telf. 248 44 05 • Princesa, 1 - Teléfono 241 13 91 • Doctor Esquerdo, 221 esquina a Pl. Conde Casal, 5 Telfs. 252 11 61, 251 31 33 y 251 54 99 • Martínez Campos, 24 Telf. 224 87 55

**NOVAUTO** General Mola, 203 y 207 - Telf. 250 51 00 • Avda. del Generalísimo, 60 - Telf. 250 57 00

**RUIMAR** Blasco de Garay, 14 - Telfs. 223 11 18 y 224 08 41

**SADA** General Sanjurjo, 10 - Joaquín García Morato, 121 - Teléfonos 223 26 30, 223 26 39 y 223 29 99

**SAFESA** Ayala, 48 - Telfs. 226 51 50 y 226 51 57

**SATE** Alcalá, 30 - Telf. 221 44 26 • General Mola, 57 - 59 - Teléfono 275 66 44 • Avda. Virgen del Puerto, 67-69 - Telf. 266 03 30

**SEIDA** Castellana, 84 Tels. 261 54 30 y 261 58 25

**SIMCA ESPAÑOLA, S.A.** Ayala, 89 - Telf. 276 95 65

**VILLANUEVA Y SIBONI, S.A.** Bruselas, 2 (Parque de las Avenidas) Telf. 227 35 97 (provisional)

LA RED  
COMERCIAL

# BARREIROS

EN MADRID ESTA  
A SU DISPOSICION

# Ha muerto el cardenal Albareda

☆ El viernes será enterrado en la cripta de los mártires de Montserrat

BARCELONA, 20. — A las 12,18 horas de esta madrugada ha fallecido el cardenal Anselmo María Albareda.

En el momento del óbito le rodeaban los abades Gusi y Brasó, los padres Taxonera y Romualdo María Díaz, de la Orden Benedictina; el hermano Aurelio, que acompañó al cardenal durante más de sus treinta años de estancia en Roma, y el hermano Joaquín, que le ha cuidado durante esta última estancia en Barcelona.

La noticia fué comunicada a la ciudad del Vaticano.

El cadáver quedará expuesto, mañana, en la sala capltular de la catedral-basílica, celebrándose un solemne funeral de cuerpo presente el viernes, en el propio templo diocesano. Luego serán trasladados los restos mortales al monasterio de Montserrat, donde se dirá otro funeral por el eterno descanso de su alma.

De acuerdo con los deseos expresados en vida por el cardenal Albareda, su cuerpo será inhumado en la cripta de los mártires, junto a todos los monjes de Montserrat que fueron asesinados durante la guerra civil y entre los que se encuentra su hermano, el padre Fulgencio, que era mayordomo de la abadía.



Bajo la dirección del padre Albareda se recogieron y guardaron en el Vaticano, en lugar seguro contra los bombardeos de la guerra mundial, todos los códices incunables que las bibliotecas del Estado italiano tenían en Roma, con los que, al finalizar la contienda, se organizó en la biblioteca del Vaticano una interesantísima exposición.

En 1951, Pío XII resucitó en su persona el título abacial de Santa María de Ripoll y le nombra primer abad del título restaurado.

## ● JUAN XXIII LE NOMBRA CARDENAL

El 17 de febrero de 1962, al día siguiente de cumplir los setenta años y tras veinticinco de prefecto en la biblioteca, Juan XXIII le nombra cardenal.

Ya en 1961, un grupo de profesores de varias universidades de los Estados Unidos, entre ellas Harvard, Columbia, Wisconsin, Saint Louis y la católica de Washington, ofreció al cardenal Albareda un magnífico volumen de homenaje para conmemorar los grandes servicios prestados a los estudios humanísticos e históricos, homenaje al que se unieron diversos investigadores europeos.

Era, además, consultor de la Tercera Congregación de Ritos, de Seminarios y Universidades; de la Comisión del Archivo Eclesiástico de Italia y de la Comisión para la Tutela de los Monumentos históricos de la Santa Sede; miembro de la Academia Pontificia de Ciencias y consejero de la Comisión Central Preparatoria del Concilio Vaticano II.

En la larga historia de la biblioteca apostólica vaticana, que cuenta ya cinco siglos de existencia, desde que le dió estructura definitiva el Papa Nicolás V, nunca había ocurrido a un prefecto ejerciera sus funciones durante un cuarto de siglo sin interrupción.

El Gobierno español ha premiado estos trabajos con la concesión de la gran cruz de Alfonso X el Sabio, que le fué impuesta el 11 de octubre de 1946 por el ministro de Educación Nacional en un solemne acto celebrado en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. (Cifra.)

## PARA PONERLE FIN

# Medidas contra la falsificación y adulteración de los alimentos

◆ Se harán públicos la marca y el nombre, apellidos y domicilio de los infractores

Con objeto de lograr una mayor eficacia en la represión y castigo de fraudes y falsificaciones en materia de disciplina del mercado se han actualizado las disposiciones legales vigentes sobre la materia.

A través de la nueva legislación, que sustituye al ya anacrónico real decreto de 23 de diciembre de 1908, los infractores quedarán sometidos a la jurisdicción competente, mientras que los artículos fraudulentos, falsificados o adulterados quedarán inmediatamente confiscados.

La nueva legislación prevé asimismo, con objeto de lograr una mayor ejemplaridad, la publicación en los boletines oficiales, municipales, provinciales y del Estado, de los nombres, apellidos, razón social, marca comercial y domicilio de las personas sancionadas por este tipo de infracciones.

Estas disposiciones, insertas en forma de decreto por el Ministerio de Comercio en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer, vienen a allanar un obstáculo contra el que venía a estrellarse en muchas ocasiones hasta ahora el servicio de inspección y disciplina de mercados, dependiente de la Dirección General de Comercio Interior. La gestión de este servicio, que debía ser eficaz y ejemplar, se ha venido diluyendo en un farragoso proceso legal al cabo del cual prácticamente se escondía la impunidad del infractor perseguido. Reciente está el caso de la represión del aceite de oliva adulterado: los envasadores responsables de tal adulteración han tenido multas, en el mejor de los casos, de mil pesetas, cuando con sus pocos escrúpulos han obtenido en poco tiempo ganancias muy superiores.

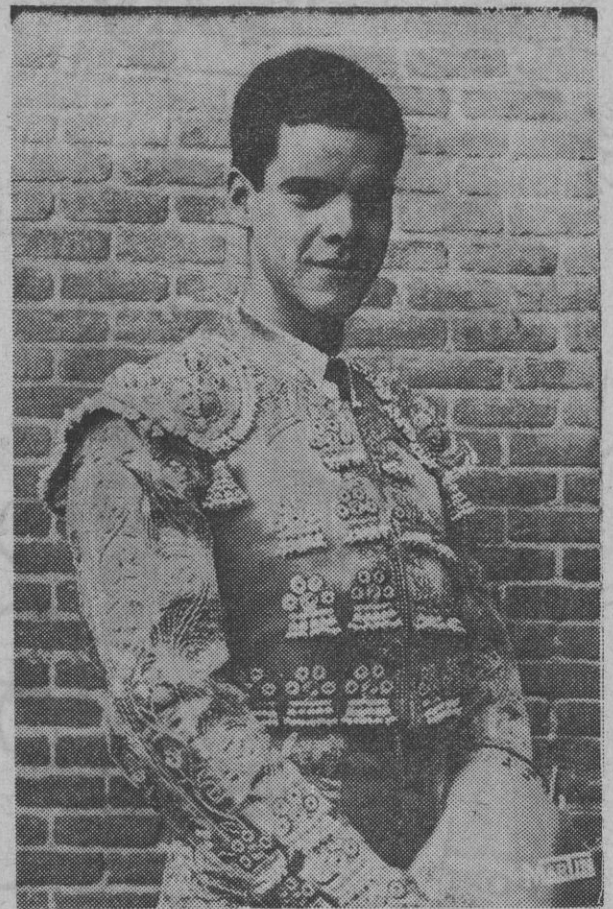
Esta actualización en la legislación vigente se veía complementada con la decisión—por otra parte presumible—de aumentar la cuantía de las penalizaciones, siempre en orden a lograr una mayor ejemplaridad.

Según fuentes autorizadas de la propia Dirección General de Comercio Interior se nos ha informado que en el mercado español, a más del aceite, los embutidos, el chocolate, la carne y varios productos alimenticios más se venden en muchas ocasiones adulterados. Las nuevas disposiciones de la Administración contribuirán a poner fin a este estado de cosas. (Europa Press.)

# PAQUITO CEBALLOS

EL NOVILLERO CALIFICADO, POR MADRID, COMO SUPERCLASE

SUS PERCANCES RECIENTES, EN PAMPLONA (EDICION ESPECIAL DE SAN FERMIN - MATINAL) Y EN FRANCIA, LE HAN IMPEDIDO ACTUAR LOS DIAS 17 Y 18 SU REAPARICION SERA EN FUENGIROLA EL DIA 24



LLEVA HASTA HOY 22 CORRIDAS Y, LO QUE ES MAS IMPORTANTE, CADA VEZ QUE TOREA EXPLICA UN CURSO DE BUEN TOREO ¿ADONDE VA A LLEGAR...? SIN DUDA, A LA CUMBRE

## El vicepresidente del Gobierno, hijo adoptivo de San Roque

SAN ROQUE (Cádiz).—El vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, ha sido nombrado hijo adoptivo de San Roque, según nacerado adoptado en el último pleno de la Corporación Municipal, al conmemorarse el XXV aniversario de su cese como gobernador militar del Campo de Gibraltar para ponerse al frente de la División Azul. (Cifra.)

## Festival del Cine de San Sebastián

# ENTREGA DEL PREMIO A FRANK FINLAY, EN LONDRES

LONDRES, 20. (Por teléfono, de nuestro corresponsal Felipe Mellizo).—El marqués de Santa Cruz, embajador de España, ha hecho entrega esta tarde del premio concedido por el jurado del Festival Internacional Cinematográfico de San Sebastián al actor inglés Frank Finlay. En una película de grandes nombres, «Otelo», Finlay ha hecho un Yago inolvidable y el honor concedido al actor es justo. Asistieron al acto varios periodistas españoles e ingleses, personal de la Embajada y representantes de la empresa productora de «Otelo».

## PETICION DE MANO

Por los señores de Villegas García (don José), y para su hijo don José Gabriel, ha sido pedida a los señores de Serra Perpiñá (don Juan) la mano de su hija Filuca. La boda se celebrará el próximo otoño.

## SE NECESITAN TUBEROS CALIFICADOS

Para Madrid y provincias  
E. E. S. A.  
Conde Valle Suchill, 15  
(14.844.)

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

Dirección General de Infraestructura

### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación del suministro comprendido en el expediente titulado «VARIOS S/C-2-66-0-1223 ADQUISICION DE 24 BASCULAS PARA LOS TERMINALES DE LOS AEROPUERTOS DE ALMERIA, ALICANTE, IBIZA Y GERONA», por un importe total máximo de 612.000 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y administración.

Los pliegos de prescripciones técnicas, cláusulas administrativas particulares, modelo de proposiciones y demás documentos del expediente, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire (Madrid), todos los días laborables, de las 9,30 a las 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 12.240 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire (Madrid), el día 23 de agosto del corriente año, a las 10,30 horas.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario.  
Madrid, 15 de julio de 1966.—El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## LA UNION DE ESTOS PRODUCTOS HACE LA FUERZA



cos una tableta de

**CALMANTE VITAMINADO**

conteniendo VITAMINA B<sub>1</sub>

y una fricción de **MASAGIL**

sobre la zona dolorida calmará sus dolores

consulte a su médico

# Pavillón

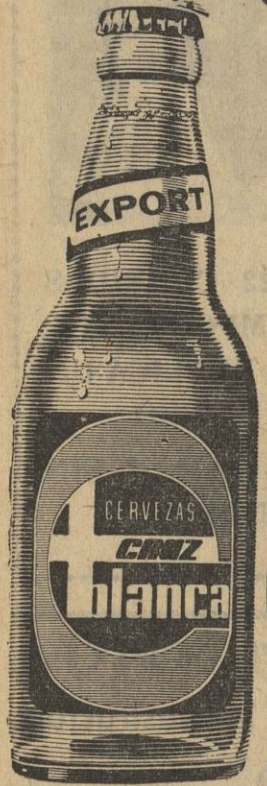
¡¡EXITO ARROLLADOR!!

## Rocio Jurado

ARTISTA EXCLUSIVA  
EN DISCOS

Columbia

RESERVE SU MESA PARA LA CENA  
TELEFONOS 226 16 93 Y 275 01 42



**¡CERVEZA FUERTE!**  
...CON ESE AMARGOR QUE GUSTA

Renueve su placer, beba

**EXPORT**

**CRUZ BLANCA**

Con ese amargor que gusta. Si usted por hábito bebía una cerveza floja, notará que EXPORT es una cerveza que tiene grados.



SKOL - CRUZ BLANCA - TODO EN CERVEZAS

### Audiencias del Jefe del Estado

# Franco recibe a una comisión de dirigentes sociales campesinos

Le entregaron las conclusiones de la I Asamblea Nacional de Trabajadores del Campo

En audiencia civil, Su Excelencia el Jefe del Estado ha recibido esta mañana, en el palacio de El Pardo, a una nutrida comisión de dirigentes sociales de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, presidida por el titular de este organismo, don Luis Mombiedro de la Torre, y acompañada por el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, que le hizo entrega de las conclusiones aprobadas por la I Asamblea Nacional de Trabajadores del Campo, recientemente celebrada en Madrid.

Ante el Caudillo, el presidente de la Sección Central de Trabajadores de la Hermandad, a la vez que presidente ejecutivo de dicha asamblea, don Jesús Lample Operé, dió lectura a unas palabras en las que tras manifestar al Caudillo que el primer acuerdo de la I Asamblea Nacional de Trabajadores y Trabajadoras del Campo había sido la adhesión inquebranta-

ble a su persona, puso de manifiesto ante el Jefe del Estado, de forma extractada, las conclusiones de la asamblea.

En la primera propomemos que los trabajadores puedan promocionar con más dinamismo y cuantía a la propiedad de la tierra y a las rentas de la misma, pasando a ser ellos o bien propietarios, o bien empresarios, creando explotaciones óptimas en régimen cooperativo para no romper la unidad económica de explotación. Para esto pedimos al Estado créditos o garantías con el fin de que los trabajadores puedan concurrir al mercado de venta de tierras y si fuera preciso, expropiando éstas por interés social, con arreglo a nuestras leyes fundamentales.

También se estudia la integración de los trabajadores en la empresa, participando éstos de las rentas de la misma.

La segunda es un estudio exhaustivo de una Ordenanza General del Trabajo en el Campo, con más de no-

venta conclusiones, con el fin de tener una norma jurídica de bases generales para todos los trabajadores agrarios, dándose el caso de que pocas veces habrán participado tantos trabajadores en el estudio de una norma jurídica de tal naturaleza.

La tercera, señor, es algo que nos preocupa extraordinariamente. En ella se estudia con toda profundidad el por qué se produce de forma masiva la emigración en el campo y los efectos positivos y negativos que ésta produce.

Por último, aparte de algunas mociones, se estudia el ambiente rural y la posibilidad de corregir las distancias que hay entre el campo y la ciudad, en los aspectos de vivienda, enseñanza, sanidad, esparcimiento, etc.

Queremos destacar con estas conclusiones que pedimos con urgencia una ley de Enseñanza Profesional Agraria.

En estas conclusiones, Excelencia, tenemos puestas todas nuestras esperanzas pa-

ra que nuestros hijos vivan a gusto en el campo y para que éste no quede yermo.

Es mi deber, deber que cumpro con gran satisfacción, decirlo lo que ya hemos repetido en nuestras reuniones. Es, señor, daros las gracias en nombre de tres millones de trabajadores, por todo cuanto nos consta habéis hecho para que la ley de Seguridad Social Agraria, el Gobierno, bajo vuestra presidencia, aprueba la misma y ésta después fuera discutida y aprobada en las Cortes Españolas, para que el primero de enero del próximo año sea una realidad y los trabajadores del campo reciban los beneficios que la misma reporta, fundamentalmente en proteger más a la familia, en gozar de todo derecho del Seguro de Enfermedad y que los hombres, ya en el ocaso de su vida, reciban unas prestaciones más altas, creando así un clima de esperanza que sea el antidoto contra la desesperanza de los hombres que cada día surcan nuestro suelo para alimentar a los españoles.

# BOLSAS

## MADRID

Sigue el mercado bursátil poco activo y con predominio de cortas flexiones de cambios, que hacen bajar el índice general a 99,12 (-0,22).

En bancos terminó la ampliación del General del Comercio y la Industria, que ha seguido una trayectoria favorable. La acción desprendida del derecho se hizo primeramente a 463 y cierra hoy a 472. El cupón se inició a 353 pesetas y concluye a 357.

Respecto a los demás valores, el Hispano cedió nuevo terreno, como Exterior afectado por el papel de realizaciones, Ibérico y Aragón. En electricidad los títulos mejor dispuestos fueron Moncabril y Sevillana, y respecto al arbitraje, Española de Petróleos, que recupera seis enteros.

En cuanto al resto del «parquet», flojedad en alimentación y abandono en inmobiliarias y construcción.

Cotizaron en renta variable 79 valores, de los cuales alzan 20, bajan 30 y no varían 29.

Al cierre, algunos tanteos más de la demanda que de la oferta.

	Anterior	Del día
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		
Interior ... ..	96	96,25
Exterior ... ..	103,75	104
Amort. 4 % ... ..	108,50	108
Idem 1950-52 ... ..	103	103
Idem 1951 ... ..	105	104,75
Idem 1953 ... ..	103	103
Idem 1957 ... ..	104,50	104,50
Idem 3,50 % ... ..	100,75	100,75
Idem 3 % ... ..	98	99
Céd. Invers. B. ... ..	100	100
C. Isabel II ... ..	91,50	91,50
I. Colonización ... ..	97,50	97,50
Rec. Nacional ... ..	100,50	101,25
Renfe ... ..	100	100
Ayunt. Madrid, 1918 ... ..	90	90
Idem 1923 ... ..	86,50	86,50
Idem 1929 ... ..	76	76
Idem 1931 inter. ... ..	74	74
Idem 1931 ensch. ... ..	74	74
Idem 1941 ... ..	72	72
Idem 1946 ... ..	78,50	78,50
E. M. Transportes ... ..	91,50	91,50
<b>Cédulas</b>		
Hipot. 4 % ... ..	82	82
Idem A ... ..	93,75	93
Idem B ... ..	93,25	93
Idem C ... ..	92	92
Idem 4 % exentas ... ..	99,75	99
Créd. Local Interpr. ... ..	96	96,25
Idem lotes ... ..	100	100,50
Idem lotes pref. ... ..	101,50	101,50
<b>ACCIONES</b>		
<b>Bancarias</b>		
Exterior ... ..	450	445
Aragón ... ..	671	670
Central ... ..	1.237	1.237
Esp. de Crédito ... ..	900	900
H. Americano ... ..	800	792
Gral Comercio ... ..	471	472
Ibérico ... ..	731	729
López Quesada ... ..	1.002	1.002
Mercantil ... ..	405	405
Pop. Español ... ..	765	765
Rural ... ..	303	303
Fomento ... ..	180	180
Bankunión ... ..	197	197
<b>Eléctricas</b>		
Viesgo ... ..	188	187
Langreo ord. ... ..	144	143,50
Leonesas ... ..	111	111
R. Zaragoza ... ..	147	148
H. Galicia ord. ... ..	300	300
Fecsa ... ..	237,50	236,50
Fecsa de 1.000 ptas. ... ..	238	237
Fenosa ... ..	270	270
H. Cantábrico ... ..	153	149,59
H. Cataluña ... ..	160	160
H. Española ... ..	308	305,50
Iberduero ord. ... ..	426	425
Moncabril ... ..	110	112
<b>Salvos del Nansa ...</b>		
Salvos del Nansa ...	113	113
Salvos del SUI ...	282	282
Sevillana ...	208	210
U. E. Madrileña ...	208,50	209
<b>Alimentación</b>		
El Águila ...	325	323
Azuc. General ...	107	105
Ebro ...	439	440
<b>Comercio</b>		
Galerías Preciados ...	720	717
<b>Construcción</b>		
Cementos Alba ...	168	168
F. y Mínera ...	469	469
Esp. de Cementos ...	144	144
Port. Valderrivas ...	371	371
Cristalería Españ. ...	385	385
Hidrociivil ...	55	55
Dragados ...	381	381
Encinar Reyes ...	85	85
Vallehermoso ...	200	200
<b>Inmobiliarias</b>		
Alcázar ...	258	258
Bami ...	116	116
Ceisa ...	118	118
El Carmen ...	265	265
Hispana pref. ...	110	110
Menfis ...	252	252
Urbis ...	129	129
U. Metropolitana ...	204	204
U. Metropolitana ...	472	472
Vacasa ...	188	188
<b>Cartera</b>		
General Inversiones ...	280	280
Ibérica Valores ...	104	104
Insa ...	100	100
<b>Vamosa ...</b>		
Vamosa ...	100	100
<b>Mineras</b>		
Rif ...	134	134
Duro-Felguera ...	44	45
Río Tinto ...	114	116
Los Guindos ...	51	52
Ponferrada ...	350	350
<b>Monopolios</b>		
Campa ...	173	174,50
Tabacalera ...	187	187
<b>Navegación</b>		
Trasatlántica, prefer. ...	68	68
Trasmediterránea ...	154	154
<b>Papeleras</b>		
Papelera Española ...	110	110
Papeleras Reunid. ...	99	99
<b>Químicas</b>		
Cepa ...	200	200
Cros ...	220	219
Dow - Unquinesa ...	123	123
Ind. Aragonesas ...	122	120
Explosivos ...	140,50	139,50
Hidro Nitro ...	42	42
Insular Nitrogeno ...	106	106
Ibérica Nitrogeno ...	65,50	65,50
Químicas Canarias ...	138	138
Esp. Petróleos ...	408	414
Perlofil ...	360	360
Petroliber ...	170	170
Resinera ...	163	163
<b>Seguros</b>		
Hermes, A ...	510	510
Fénix ...	4.225	4.200
<b>Automóviles</b>		
Citroën Hispania ...	270	270
Enasa ...	137	137
Fasa-Renault ...	410	408

	Anterior	Del día
<b>Finanzauto ...</b>		
Finanzauto ...	262	262
Finanzauto Servicios ...	254	254
Met. Santa Ana ...	111	112
N. Montaña Quijano ...	195	194
Seat ...	274	274
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos ...	60	60
Aluminio Ibérico ...	105	105
Aux. Ferrocarriles ...	89	88
Babcock & Wilcox ...	107	107
Constr. Naval ...	64	63
Ensidesa ...	97	97
E. N. Aluminio ...	108	108
Esp. del Zinc ...	63	63
General Eléctrica ...	159	159
I. Santa Bárbara ...	46	46
Maquinista ...	84	84
Material y Constr. ...	75	75
<b>Telefonía y Radio</b>		
Marconi ...	99	99,50
Telefónica ...	163	163
<b>Textiles</b>		
Fefasa ...	60	60
Sniaze ...	157,50	157
<b>Transportes</b>		
Iberia, L. A. ...	150	150
Aviaco ...	83	83
Metro ...	168	168
<b>DERECHOS DE SUSCRIPCION</b>		
Banco Español de Crédito, 390 (+9); Banco General del Comercio, 357 (=); Bankunión, 44 (=); Iberduero, 79,75 (=); El Águila, 32,50 (-1); Ponferrada, 201 (-3); Ibyas, 85 (-4); La Estrella, 580 (-5); Potasas Ibérica, 21 (primer cambio).		
<b>BONOS BANCARIOS</b>		
Banco Urquijo, convertibles, 1966, 104 (=); Eurobanco, 1964, 100,25 (=); idem, 1965, 102 (=); Banesco, 1963, 100 (=); Indubán, 1965, 102 (=); Banco de Fomento, 1964, 100 (=).		
<b>OTROS BONOS</b>		
Fenosa, 1958, 98,25 (+0,25); idem, 1959, 99,50 (-1); idem, 1961, 97 (=); Real Madrid, 1961, 78 (=); Esp. de Petróleos, 1958, 103 (=); Explosivos, 1960, 94 (=).		
<b>OTRAS ACCIONES</b>		
R. Zaragoza, nuevas, 133 (-5); Viesgo, nuevas, 173 (-4); H. Española, 1963, 393 (-2); idem, 1964, 280 (-2); idem, 1965, 274 (-0,25); Iberduero, nuevas, 420 (+4); Moncabril, 1963, 82 (-1); U. E. Madrileña, 1963, 202 (+2); idem, 1964, 192 (-2); idem, 1965, 183,50 (+0,50); Chorro, 165 (-0,50); Rústicas, 63 (=); El Águila, nuevas, 296 (-3); Aux. Técnica, 75 (-); Port. Ebro, 15,50 (+0,50); Ceisa, pequeñas, 113 (=); Felguera, nuevas, 41,50 (+1,50); Basconia, 150 (=); Comercial, 134 (+1).		
<b>OBLIGACIONES</b>		
Fecsa, 1963, 99 (+1); Fenosa, 2.ª, 97 (-1); idem, 3.ª, 99 (+2); H. Española, 3.ª, 84 (+1); idem, 6.ª, 93 (-3); idem, 9.ª, 93 (+2); idem, 13.ª, 89 (-2); idem, 20.ª, 93 (-1); Iberduero, 1954, 93,50 (=); Sevillana, 14.ª, 97,50 (+1); U. E. Madrileña, 1965, 95,50 (s/c); Azuc. General, 98 (+1); Canales y Túneles, 1962, 94 (s/c); Explosivos, 1955, 70 (-2); idem, 1963, 92 (+1).		

# madrid, lo que pasa



**L**a anunciada reforma de la plaza de Castilla, pese a no representar, el día que se realice, ningún gasto para el Ayuntamiento, tuvo cierta coloración de escándalo por tratarse de una inversión que ahora ha resultado inútil. Aunque se crea que el vecino de Madrid no entiende o no se preocupa de las cosas de su ciudad, a veces, las cartas que llegan a los periódicos se encargan de demostrar lo contrario. Y en esa correspondencia hay planteamientos muy sensatos y brillantes que no forman, precisamente, parte de los planes elaborados en la tertulia del café.

● El vecino de Madrid que contempla a diario las deficiencias de la ciudad tiene perfecto derecho a exigir al Ayuntamiento que gaste su dinero en renglones estrictamente indispensables y a excluir, por principio, cualquier tipo de inversión suntuaria. ¿Obedece a este enunciado de austeridad económica la política municipal? ¿La suma de algunos gastos no imprescindibles —y que no son precisamente el «chocolate del loro»— no servirían, al cabo del año, para cubrir, aunque fuera parcialmente, ciertas carencias en los servicios de la ciudad?

## PRIMERO, LO IMPRESCINDIBLE, Y LUEGO, LO SuntuARIO

● Ahora se plantea la serena polémica de si conviene o no reformar la gran vía San Francisco que, pese a su moderna factura, ofrece perfiles antiestéticos. Cuando el otro día se trataba de semejante cuestión creí, por un momento, que todo estaba resuelto en nuestra difícil capital y que se proyectaban inversiones de entretenimiento para que el dinero no se aburriese en las arcas municipales. Seriedad, señores, seriedad. Si dando el brazo a la estética anduviéramos por Madrid de punta a punta, ¿no necesitaríamos un inmenso borrador para quitar de nuestra vista cuanto afea el panorama madrileño? ¿O es que alguien puede calificar de bello un Madrid que —salvo un puñado de edificios nobles y rincones pintorescos— ha crecido sin la menor preocupación urbanística, ofreciendo una mezcla de formas y modas arquitectónicas que ni siquiera apuntan un modesto estilo?

● Por fortuna, ante esas realidades antiestéticas y cosas que en Madrid no nos gustan, hemos elaborado el consuelo de que esa fealdad urbana, como la de algunas mujeres, tienen gracia y personalidad. Y que, en definitiva, conviene dejarlo como está. Lo que hubiésemos de gastar en afeites y maquillajes dejémoslo, por ejemplo, para lavar la cara de otro Madrid que lo necesita mucho más.

Juan Francisco PUCH

## ALUMNOS APROBADOS EN «PREU»

El Gabinete de Prensa de la Universidad de Madrid nos envía el porcentaje de los alumnos aprobados en las distintas pruebas de madurez del curso pre-universitario. Superaron la prueba común el 75,7 por 100; la específica de letras, el 51,9 por 100, y la específica de ciencias, el 41,2 por 100.

## Un millón de pesetas para adquirir la casa del fundador de Caracas

**E**l embajador de la República de Venezuela en España, don Carlos Mendoza Goicoechea, en nombre del Gobierno de su país, ha hecho entrega de un cheque por valor de un millón de pesetas al alcalde de Río Negro de Piedras, provincia de Zamora, para que este Ayuntamiento adquiera la casa en que nació el fundador de Caracas, don Diego de Lozada, y la destine a fines culturales.

Actualmente se celebra el IV centenario de dicha fundación, por lo que el Gobierno de Venezuela ha querido, de

esta forma, rendir un homenaje al pueblo español, que colonizó aquel país. El nombre actual de aquella capital se debe a que Caracas era el nombre de la tribu que habitaba el lugar, aunque inicialmente se llamó Santiago de León de Caracas.

Al acto de entrega del cheque asistieron, además del embajador venezolano y el alcalde de Río Negro de Piedras, el subsecretario de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, y el gobernador civil de Zamora, don Tomás Pelayo de Ros. (Cifra.)

## Mañana, Asamblea Nacional de Cultivadores de Tabaco

Alarmante baja en la cosecha de este año

Unos setecientos cultivadores de tabaco de las provincias de Cáceres, Granada, Avila, Toledo (zona de Talavera de la Reina) y Canarias acudirán a Madrid mañana, jueves, 21, para participar en la Asamblea nacional convocada por la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, con el propósito de analizar la situación por la que atraviesa la producción y cultivo de tabaco en España, buscando posibles soluciones a la gravedad del momento presente—se calcula que la cosecha de este año apenas alcanzará una tercera parte de la normal—para someterla a la consideración de la Administración Pública, de quien dependen los remedios.

La Asamblea se iniciará con unas palabras del presidente de la Hermandad Sindical Nacional, don Luis Mombiedro de la Torre, para después examinar y debatir el amplio temario comprendido en el orden del día de la convocatoria y cuyos principales puntos se refieren a: El cultivo del tabaco en España; Situación caamitosa de las plantaciones en la presente campaña; Problemas generales del cultivo del tabaco en la Península referidos a semillas, precios y sistemas de cobro, exportación, áreas de cultivo y técnicas en la desecación del tabaco; Problemas de los cultivadores en Canarias; y Propuesta de constitución de un Grupo Nacional de Cultivadores de Tabaco.

# 2º SORTEO MENSUAL

En presencia del Notario del Ilustre Colegio de Madrid, Don Lorenzo Valverde, se ha celebrado el pasado día 15, el sorteo del gran concurso que gaseosa La Revoltosa celebra todos los días 15 de cada mes. Los premios han correspondido a los siguientes señores y señoras:



## 1.º PREMIO

### 1-SEAT 600D

**JULIAN MARTIN REBATE**  
CASATEJADA (Cáceres)

## 2.º PREMIO

### 5 TELEVISORES

- Juana Guerras. Calle Nicolás Sánchez, 69 - MADRID.
- Clara Román Castro. Calle Ancha, 11 - GUADALMEZ (Ciudad Real).
- Aurora Moreno Casado. Carretera de Barajas - ALCOBENDAS (Madrid).
- Francisca Valle Frach. Calle Fanzara, 7 - CASTELLON.
- Josefa Mayor Alba. Calle Ascao, 55 - MADRID.

## 3.º PREMIO

### 50 TRANSISTORES

- Maria Rosa Antonio Sánchez. Calle Golondrina, 13 - SEVILLA.
- Maria España Zonel. Glorieta 14 de Junio, A-13 - CASTELLON.
- José María García Montes. Calle Arlanza, 4. Colonia Urbis - MADRID.
- José Rico. Calle Galería de Robles, 7 - MADRID.
- Luisa Sancha Sancho. Calle Lain Calvo, 4 - MADRID.
- Rogelia Batalla Gil. Calle Maestro Caballero, 17 - ONDA (Castellón).
- Esperanza Ribas Verdán. Calle Eusebio Moral, 10 - MADRID.
- Carmen Seis Montero. Poblado Caño Roto, bloque 88, vivienda 1.382 - MADRID.
- Elisa Zaragoza. Calle Juan de Austria, s/n. - GRAO (Castellón).
- Matilde Sanjurjo Martínez. Calle Libreros, 2 - MADRID.
- Pura Vindel. Calle Ramón Serrano, 14 - MADRID.
- Antonio Sánchez Ramos. Calle Fernando el Católico, 27 - MADRID.
- Salvador Gutiérrez Miguel. Calle Victorio Molina, 28 - LA LINEA (Cádiz).
- Maria González Delgado. Calle Porfirio, 18 - MADRID.
- Eloína Sotillo. Calle Ferrer del Río, 14 - MADRID.
- Encarnación Martínez Montoya. Calle Francisco Suárez, 2 - MADRID.
- Patro González Diestro. Calle General Dávila, 20 - LA CORONADA (Badajoz).
- Maria Rodríguez García Rayo. Calle Arenas, 10 - DAIMIEL (Ciudad Real).
- Maria Alonso. Calle Lirio, 1 - ORCASITAS (Madrid).
- Ramona Domínguez. Calle Canarias, 31 - MADRID.
- Luisa Merino Esperilla. Calle Bravo Murillo, 41 - MADRID.
- Maria Angeles Barrio Guerra. Calle Felipe Díaz, 7 - MADRID.
- Margarita Fernández Fernández. Calle Carrero Juan Ramón, 13 - MADRID-19.
- Carmen Tejada Sierra. Calle Zaldivar, 3 - MADRID.
- José López Ruano. Las Carrillas - ALCALA LA REAL (Jaén).
- Paquita Ortega Almansa. Calle Doctor Federico Rubio, 198 - MADRID.
- Raquel Fernández. Calle Limón, 80 - MADRID.
- Ciriaco Jiménez del Río. Calle Montes, 30 - TORREJON DE VELASCO (Madrid).
- Agustina Navas Canales. Calle Fuengirola, 1 - MADRID-18.
- Victoria Blanco Jimeno. Calle Concilio de Trento, 18 - SEGOVIA.
- Estefanía Rodríguez. Calle Faisán, 1 - VALLADOLID.
- Félix Sotillos. Calle Puente Duero, 37 - VALLADOLID.
- Emiliano Monjas Bartolomé - BERNARDOS (Segovia).
- Agustina Alpenduer Ribero. Calle Ascao, 40 - MADRID.
- Maria Bernabé Velasco. Calle San Virgilio, 4 - MADRID.
- Luisa Montero Robles. Calle Calvo Asensio, 7 - MADRID.
- Juliana Ramírez. Calle Tudela, 10 - VALLADOLID.
- Dolores Martínez. Calle Sagrada Familia, 13, 4.º - NULES (Castellón).
- Pilar Albalade Andrés. Calle Espadilla, 14 - CASTELLON.
- Carmen Navarro. Calle Santa, 5 - SEGOVIA.
- Ana Nicolás de Moreno. Calle Larita, 9 - VILLAVERDE ALTO (Madrid).
- Carmen Redondo. Poblado de Canillas, bloque 91 - MADRID.
- Sagrario Simón. Calle Carnicer, 13 - MADRID.
- Antonio González Granizo. Calle Extramuros, s/n. - BRUNETE (Madrid).
- Agustina Tapia Pérez. Calle Arano, 17 (Poblado Vista Alegre) - CARABAN-CHEL (Madrid).
- Josefa Carmona Uresa. Calle Ascensión Vielsa, 6 - MADRID.
- Tere Escrig Villalonga. Calle Tejedores, 35 - ALCORA (Castellón).
- Domitila Hernández - GULO DE GALISTEO (Cáceres).
- Francisca Pulido Mosa. Calle Galeno, 16 - MONTEHERMOSO (Cáceres).
- Isabel Ramón Sos. Calle Tosqueya, 14 - CASTELLON.



¡Déme la mano!  
¡Acertó con SOBERANO!

## NUMEROS PREMIADOS DE LA "CARTA SOBERANO"

ENERO 1965	N.º 864	JULIO 1965	N.º 350
FEBRERO	" N.º 668	AGOSTO	" N.º 121
MARZO	" N.º 281	SEPTIEMBRE	" N.º 818
ABRIL	" N.º 714	OCTUBRE	" N.º 698
MAYO	" N.º 964	NOVIEMBRE	" N.º 089
JUNIO	" N.º 164	DICIEMBRE	" N.º 337
ENERO 1966	N.º 828	ABRIL 1966	N.º 902
FEBRER	" N.º 486	MAYO	" N.º 292
MARZO	" N.º 682	JUNIO	" N.º 076

«La validez de la "Carta SOBERANO" no expira hasta el año de haber finalizado esta sensacional Campaña de Obsequios.»

Prémiese con **SOBERANO**

**GONZALEZ BYASS**



En su mesa ¿que no falta?

Día 15 de agosto  
Premios. 1 Seat 600-D 5 Televisores  
50 Transistores

Mande sus cartas o cartillas con 12 precintos de las botellas de gaseosa La Revoltosa al apartado 50.259 MADRID



Naranja y Limón

# PALAFox

CONTINUAN LOS APLAUSOS DEL PUBLICO  
PARA LA GRAN PELICULA SOVIETICA

## DON QUIJOTE

### «Edificio MARYPAZ» TORREMOJINOS

Un apartamento del Edificio MARYPAZ es su mejor inversión

ANUALMENTE LE DEVOLVEMOS  
EL DIEZ POR CIENTO DEL CAPITAL  
INVERTIDO

Póngase en contacto con nosotros y gratuitamente le invitaremos a que conozca nuestros apartamentos  
**SON LOS MEJORES Y NO LOS MAS CAROS**  
Televisión - Aire acondicionado - Muebles de lujo - Cocina con barra bar - Teléfonos - Calefacción, etc.  
Piscinas - Garajes - Cafetería - Supermercado y toda clase de servicios a su disposición  
Solicite amplia información a

### Constructora del Norte, S. A.

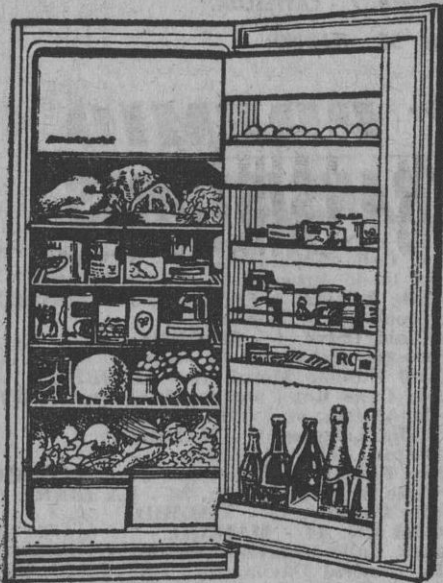
BILBAO - Astarloa, 2, 3.º - Teléfono 24-07-37  
MADRID - Serrano, 211  
TORREMOJINOS - Urbanización Benyamina - Teléfono 88-01-49

FRIGORIFICO **Bauknecht**  
en **CONCLIN** SAN BERNARDO, 24  
(esquina LUNA) Teléf. 2318282

PLAZOS  
350 PTS.

- CORRIENTE POLAR, 27° (bajo cero)
- FILTRO ANTOLOR BACTERICIDA
- SERVICIO TECNICO GARANTIZADO

el  
frigorífico  
alemán



SABE LO QUE LAS SEÑORAS DESEAN

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL  
Dirección General de Infraestructura

#### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación del suministro comprendido en el expediente titulado «B-3-66-0-1.249 ADQUISICION DE 38 BASCULAS PARA EL TERMINAL DEL AEROPUERTO DE BARCELONA», por un importe total máximo de 969.000 pesetas, incluidas los porcentajes de beneficio industrial y administración.

Los pliegos de prescripciones técnicas, cláusulas administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del expediente, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire (Madrid), todos los días laborables, de las 9,30 a las 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 19.380 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire (Madrid), el día 23 de agosto del corriente año, a las 11,15 horas.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 15 de julio de 1966.—El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## FABRICA DE EMBUTIDOS

precisa técnico para encargarse de su sección de fiambres. Por la importancia y prestigio de la empresa, la persona que ha de ocuparse de esta sección debe acreditar un perfecto dominio en la técnica y práctica de la elaboración, debiendo acompañar historial detallado de su experiencia profesional. Sueldo a convenir con el interesado, según aptitud. Garantizamos la reserva y discreción absoluta para todas las solicitudes, que rogamos sean dirigidas a

Referencia 14.834 - Cristino Martos, 4 - MADRID (14.834.)

## Cartelera de espectáculos

### GACETILLAS

FESTIVALES DE ESPAÑA, EN PLAZA MAYOR DE MADRID

Del 16 de julio al 18 agosto. Ciclo ballet español: Luisa Ortega y Arturo Pavón (27 y 28 julio), María Rosa (30 y 31 julio). Ciclo teatro compañía Lope de Vega: «Los intereses creados», homenaje centenario Benavente (19 y 20 julio) y «La Celestina», Rojas-Casón (21 y 22 julio). Ciclo ballet clásico de París (23, 24 y 25 julio) y «Antología de la zarzuela», por la compañía lírica Amadeo Vives y Pilar López y su ballet español. Director: José Tamayo (4 al 18 agosto). Precios populares. Taquillas Cibele, 2251210, y plaza Mayor, 2412856. A partir día 13 de julio. Dirección artística: Festivales de España. Promoción y realización: Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid y Ministerio de Información y Turismo.

HOMENAJE A BENAVENTE EN FESTIVALES DE ESPAÑA-PLAZA MAYOR Hoy, 10,30 noche en punto. Compañía Lope de Vega. Director: José Tamayo. Nueva versión «Los intereses creados», por José María Roldero, Marisa de Leza, Manuel Gil, Esperanza Grases. Precios populares, de 20 a 60 pesetas. Taquillas Cibele-Recoletos, 225-12-10, y plaza Mayor, 241-26-56. Mañana jueves, «La Celestina», Rojas-Casón. Exito teatral del año.

LOS CONCIERTOS DE LA ORQUESTA NACIONAL, EN EL REAL

Se abre nuevo abono conciertos sábado, iguales con condiciones que viernes. Inscripciones e información: Secretaría Técnica Música. Alcalá, 34, 2.ª planta, de once a una y media.

### TEATROS

FUNCIONES PARA MAÑANA

ALCAZAR (221-22-52) - 7 y 11. Alicia Tomás, Antonio Martelo, Ricardo Espinosa, en La blanca doble (de Parada, Jiménez, maestro Guerrero), con Carmen Apolo, Félix Casas y Tony Soler.

CALDERON. - 7 y 10,45: Circuitos Saavedra presenta Así canta Andalucía 1966, con Pepe Marchena, Adelfa Soto, Niña de la Puebla, Manolo el Malagueño, Pepe Soto, Rafaela de Córdoba, Andrés y sus flamencas y la colaboración extraordinaria de Emilio el Moro. ¡El espectáculo más fabuloso del canto! ¡Doce únicos días! Localidades con cinco días. Tolerado.

CIRCO PRICE-HALL (Teatrorama Teléfono 231-46-07). - ¡Exito como no se recuerda! 6,45 y 10,45: Feljoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz en el fabuloso espectáculo musical De Madrid al Cielo. ¡Fastuosa presentación con Angel de Andrés Javier Fleita, Eva Miller, Sánchez Polack (Tip) Rafael Barry, Tony Jadell y más de 150 artistas. Localidades con cinco días, sin aumento.

CLUB (Bajos Palacio de la Música. Refrigerado). - 7 y 11: Irene Daina y Pedro Osinaga en Los derechos de la mujer, de Alfonso Paso, colaboración extraordinaria de Raquel Daina. Dirección: Pastor Serrador Butaca, 60 ptas.

FESTIVALES DE ESPAÑA - PLAZA MAYOR. - Hoy, 10,30 noche en punto. Compañía Lope de Vega. Nueva versión Los intereses creados. Homenaje centenario Benavente. Director: José Tamayo. Mañana jueves, La Celestina, Rojas-Casón. Exito teatral del año.

LATINA (Local refrigerado). - Revistas Colsada, 7 y 11: Un atarde de primeras figuras Addy Ventura, Adrián Ortega, Mary Francia, Rubén García. Colaboración: Eugenia Roca en la sensacional revista Las Intocables Ballet Batucan Dancers

MARAVILLAS. - 7 y 11: Gran compañía de comedia cómica, con La corbata (original de Alfonso Paso), con Manuel Díaz González ¡Gran acontecimiento! Butaca, 50 pesetas.

MARQUINA (Teléfono 231-84-67 Refrigeración Carrier). - ¡Octavo mes triunfal! 7 y 11: Ana María Vidal, Alfredo Mañas, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). Colaboración: Luis B. Arroyo. El mayor éxito de la temporada. ¡Una temperatura ideal!

REINA VICTORIA ¡Ejacta las dos mil representaciones! 7 y 11: Carlos Larrañaga en La tercera palabra (de Alejandro Casona), con Julia Martínez. ¡Un éxito sin precedentes!

ZARZUELA (221-43-41. Tercera temporada de género chico). - 7 y 10,30: La Gran Vía (de Pérez González; música de Chueca y Valverde) y Molinos de viento (de Pascual Frutos; música de Pablo Luna). Local refrigerado. Butaca de patio: 60 pesetas.

### CINES

RESION NUMERADA

ALBENZ CINERAMA (Refrigerado)

dreva, Dick Van Dik) (Tolerada.)  
CALLAO (Refrigerado). - 7 y 10,30: Lady L. (Sofía Loren, Paul Newman, David Niven). (9.ª semana.)

CAPITOL. - 7 y 10,30: Al final de la escapada. (About de Souffle.) (Jean Seberg, Jean Paul Belmondo.)

COLISEVM (Refrigerado). - 7 y 10,30: Las llaves del reino (Gregory Peck, Thomas Mitchell). ¡Una película inolvidable!

CONDE DUQUE (Refrigerado). - 6 y 9,45: El cardenal (Tom Tyron, Romy Schneider). (Panavisión. 70 milímetros. Technicolor. Mayores 18 años.)

EL ESPAÑOLETO (Refrigerado. Fernández de los Ríos, 67). - 7, 10,30: Los piratas de Malasia. (Steve Reeves) (Color. Tolerada.)  
FUENCARRAL. - 7 y 10,30: El triángulo del crimen (Sylvia Koscina). Jueves, 4,30: Tambores de safari y El tirador infalible.

GRAN VIA (Refrigerado). - 7, 10,30: Los piratas de Malasia. (Steve Reeves). (Color. Tolerada.)

LOPE DE VEGA. - 7 y 10,30: Jóvenes al sol (Catherine Spaak). (Eastmancolor.)

MADRID. - Jueves, 4,45, sesión infantil: Capercucita Roja. Precios: 10 a 17 pesetas.

MADRID. - 7 y 10,30: El analfabeto (Cantinflas). (Color. Tolerada.)

MOLLA. - 4: La colina de los pequeños diablos. (Recomendada menores.)

MOLA (General Mola, 86. Teléfono 225-74-41). - 7 y 10,30: Flint, agente secreto (James Coburn, Lee J. Cobb, Gila Golan). (Color. Mayores 18 años.)

PALAFox (El mejor cine de Europa). - 7, 10,45: Don Quijote. (Nicolai Tchekassov, Vladimir Toubiev). (Sovcolor-Scope). La gallina mal pintada. (Dibujo color checoslovaco.) (Tolerado.)

PALACIO DE LA MUSICA (Refrigerado). - 4,30, 7 y 10,30: Los héroes de Telemark (Kirk Douglas, Richard Harris). (70 mm. Mayores 14 años.)

POMPEYA. - 7 y 10,30: La carga de la Policía Montada. (Allan Eckst, Frank Latimore). (Color. Tolerada.)

PROYECCIONES (Cinerama. Refrigerado). - 6,30 y 10: La carrera del siglo. (Technicolor. Apta para todos los públicos. Precios populares verano.)

REAL CINEMA (Climatizado, ambiente delicioso). - 7 y 10,30: El puente de Waterloo (Robert Taylor, Vivien Leigh).

REX (247-12-37). - Continúa, de 11 a 6; numeradas, 7 tarde y 10,45 noche: Los largos años.

RIALTO (Refrigerado). - 7 y 10,30: El portero. (Cantinflas.) (Tolerada.)

RICHMOND (Climatización ideal). 7 y 10,45: Como un trueno (Jean Gabin, Michele Mercier, Lili Palmer). (Grandioso éxito mundial.)

SAN MIGUEL. - 7 y 10,30: Doctor Terror (Peter Cushing, Christopher Lee).

TORRE DE MADRID (247-16-57). 7 y 10,30: El puente de Waterloo (Robert Taylor, Vivien Leigh).

#### RESION CONTINUA

ALEXANDRA (Refrigerado). - 5: La mentirosa (Catherine Spaak, Enrico María Salerno.)

ASTUR. - 3,30: El terror de los bárbaros y Nunca pasa nada.

BAHIA (Refrigerado). - 4: Con faldas y a lo loco. Cielo amarillo.

BELLAS VISTAS. - Tarzán y el safari perdido y El signo del Zorro.

BRISTOL (2782343. Refrigerado). 5: Tarzán y sus compañeros. El honor del capitán Lex. (Color.) (Tolerado.)

CANDILEJAS (Refrigerado). - 4: Una mujer de cuidado y La mentirosa. (Catherine Spaak, Enrico María Salerno.)

CAPRI (252-10-69). - 4,30: Yo, pecador (Libertad Lamarque, Pedro Armendáriz) y Nunca pasa nada.

CARLTON (Ayala, 95. Magníficamente refrigerado). - Cont. 5,30: Can-can. (Todd-ao, 70 mm.) (Shirley MacLaine, Frank Sinatra.) Último pase película, 10,45. Sábados y festivos, sesiones numeradas.

CARTAGO (257-70-23). - Continúa desde las 6: La pantera rosa y Con faldas y a lo loco.

CIUDAD LINEAL (2590704. Refrigerado). - 5: Aventuras de Tom Sawyer. El honor del capitán Lex. (Tolerado.)

COLON. - 4,30: La corista (Marujita Díaz) y Marcado por el odio (Paul Newman).

CONCEPCION (Refrigerado). - 5: El último homicidio. Nunca pasa nada.

DOS DE MAYO. - 4,30: El triunfo de Robin Hood y Hércules contra los hijos del Sol. (Tolerado.)

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 4: Una gran señora (Alberto Closas) y Los cuatro jinetes del Apocalipsis (Glenn Ford). (Color, cinemascope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: El portero. (Cantinflas.) (Tolerada.)

FELIPE II (Refrigerado). - 5: Historias de la televisión y Uncas, el fin de una raza. (Toleradas.)

FIGARO (Refrigerado). - 4: El portero (Cantinflas). (Tolerada.)

GALILEO (Refrigerado). - 5: Amor bajo cero y La isla misteriosa. (Ambas color. Toleradas.)

IBIZA (Refrigerado). - 5: Río Conchos y Canción de cuna para un cadáver. (18 años.)

IDEAL (Refrigerado). - 4,30: La flecha de oro (Tab Hunter, Rossana Podestá). (Technicolor. Tolerada. Pases: 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30.)

IMPERIAL. - 10 mañana: Complementos y La batalla de las colinas del whisky. (Burt Lancaster, Lee Remick). (Technicolor. 70 mm. Tolerada.)

IRIS. - Salón, continúa 5 a 9,30: terraza, 9,30: Lawrence de Arabia. (Tolerada.)

KURSAL (Refrigerado. Avda. Anímas, 145. 2301239). - 5: Robin Hood y los piratas. El honor del capitán Lex. (Color.) (Tolerado.)

LENX (Paseo Florida, 13. 241-00-87). - 5,30: La mentirosa. (Mayores 18 años.)

MAGALLANES (Refrigerado). - 4: Moriturí y Como en una pesadilla.

MARVI. - 5: La flecha de oro. (Tab Hunter.) (Tolerada.)

MONACO (Tel. 2157499). - 4,30: La mentirosa.

MONTECARLO. - 4,30: Luz en la ciudad y Nunca pasa nada.

Flotida PARK PRESENTA  
MAÑANA

MINAELA

¡LA UNICA!

ARTISTA EXCLUSIVA EN DISCOS ZAFIRO

RESERVE SU MESA PARA LA CENA  
Teléfonos 273 56 86 y 273 10 74

# Cartelera de espectáculos

**MONUMENTAL** (Refrigerado). - 4,30: Patrulla de rescate (Yul Brinner, Richard Widmark, George Chakiris). (Tolerada.)  
**MUROZ SECA** (231-51-41). Refrigerado. - 10: El hampa de Paris y Como en una pesadilla.  
**MURILLO**. - 4: Aquella joven de blanco y Al día siguiente. (Tolerada.)  
**OPORTO** (2606885. Refrigerado). 5: Tarzán en peligro y El honor del capitán Lex. (Color. Tolerado.)  
**ORAA** (Refrigerado). - 5: Piel suave y Gángster a la fuerza. (18 años.)  
**PALACE**. - 4: La carga de la Policía Montada (Allan Scot, Frank Latimore). (Color. Tolerada.)  
**PALACIO DEL CINE**. - 6: Complementos. La mentirosa. (Catherine Spaak, Enrico María Salerno.)  
**RIO** (Puente Vallecas. Refrigerado). - 4: Sólo soy una mujer y Persecución a un espía.  
**RIVIERA** (265-07-55). - 5: Cinderella (Jerry Lewis) y El último superviviente. (Tolerado.)  
**ROSALES**. - 4: La carga de la Policía Montada (Allan Scot, Frank Latimore). (Color. Tolerada.)  
**SAINZ DE BARANDA**. - 4: Camino real (documental) y Aquellos chacharos en sus locos cacharos. (Tolerado.)

**SALAMANCA** (Aire acondicionado. Temporada verano, precios reducidos). - 5: Tres gorriones y pico y Hatari (John Wayne, Elsa Martinelli). (Color. Apta.)  
**SAN CARLOS**. - 5: Escándalo en Villa Florita y Persecución implacable. (Ambas color.)  
**SAN DIEGO** (Puente Vallecas). - 4,30: Alegre juventud y Los titanes. (Tolerado.)  
**SOL**. - 10 mañana: No temas a la ley y Un abismo entre los dos.  
**SORRENTO**. - 4: Con faldas y a lo loco y Cielo amarillo.  
**TIVOLI** (Refrigeradísimo). - 4,30: La carga de la Policía Montada (Allan Scot, Frank Latimore). (Color. Tolerada.)  
**UNIVERSAL CINEMA**. - Continúa 6,30: La mentirosa. (Katherine Spaak.)  
**URQUIJO** (Refrigerado). - 6: Complementos. La mentirosa. (Catherine Spaak, Enrico María Salerno.)  
**VERSALLES** (Refrigerado. Bravo Murillo, 309. 2791077). - 5: La ley de las fieras. El honor del capitán Lex. (Color). (Tolerado.)  
**VOZ** (Arenal, 184. 245-82-99). - Continúa desde las 5: La flecha de oro (Tab Hunter, Rossana Podestá). (Technicolor. Tolerada.)

sala de la juventud a ritmo internacional.  
**CLUB VERSALLES** (Bravo Murillo, 309. Tel. 2791077). - La sala de la juventud. (Tres orquestas colosales! Jueves, sábados y festivos. Únicamente tardes.)  
**FLORIDA PARK** (Teléfs. 2735686 y 2731074). - Presenta ballet español de Silvia Ivars. Massiel.  
**FOLIES** (Paz, 11. Teléfs. 2312440). Tarde y noche. Las mejores orquestas y atracciones.  
**JARDINES SAMBA** (Arturo Soria, número 214. 250-18-49). - Una cena agradable con los mejores espectáculos. Cubierto: 300 pesetas, todo incluido. Presenta a Norma Iris. El ballet internacional Yvina and Sola, ballet arriesgado Miners, El Bombón de Portugal Anita Gómez, Nadine y Pedro Pardo y como siempre Las Modelos de Madrid.  
**LA PISTA** (Metro Ciudad Lineal). Tarde: Animadísimo bailes. Noche: atracciones internacionales. Ambiente selecto.  
**LA RIVIERA** (Puente Segovia. Teléfonos 265-24-15 y 265-11-40). - Tarde y noche presenta su gran espectáculo con Lola Flores y Antonio González. Las 12 Staford Dancers, Miss Aysha, Marino Sisters, y cómo no! Las más explosivas y fabulosas vedettes. Orquestas: Serebella y José Luis San Esteban, con Umberto, el Sinatra italiano, Juanito Sánchez. Canta: France Caroll.  
**MICHELETA CLUB** (Night Club. Teléfono 248-50-55). - Tarde y noche presenta: The Orange Sweet Dolls, Los 5 Agullas. Dirección musical: Rafael Cardona, con su gran orquesta. ¡Su ambiente lo exige!  
**MILO CLUB** (Cuesta de Santo Domingo, 11. 247-50-38). - Verdadero éxito. Baile todos los días por la tarde en la sala que más condiciones reúne para este gran ambiente. Servicio de bar americano.  
**MOLINO ROJO** (Tribuneta, 16). - Tarde y noche: Luisa Linares y Los Galindos. Los Taviandinos Set Magnífico. Doce noche, espectáculo típico español.  
**NEVA ROMANA** (Carretera Coaña, km. 9,200. Teléfs. 207-00-61 y 207-03-33). - Los más fabulosos espectáculos, con las mejores orquestas y las más lindas maniqués.  
**PAVILLON** (Jardines del Retiro. Teléfonos 2261693 y 2750142). - Ballet Angel Pericot y Rocio Jurado.  
**REAL CLUB** (Plaza Isabel II, número 7. Bajos Real Cinema. Metro Opera. Tel. 247-31-95). - Si no conoce usted Real Club, no conoce la sala más elegante de España.  
**SEÑORIAL CLUB** (Leganes, 41. Teléfonos 2471006 y 2477838). Tarde y noche presenta el mejor espectáculo internacional. Orquesta Los Magníficos y R. Talens y su gran orquesta. Canta: Mari Cruz... con las señoriales de Señorial Club.  
**SULTAN** (Flor Baja, 1. Gran Vía. Teléfono 2471145). - La «boite» de Madrid.  
**TEYMA**. - Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.  
**YORR CLUB** (2471024). - Tarde y noche, los más fantásticos ballets con grandes atracciones y orquestas.

## SALAS DE FIESTAS

**BOITE SARATOGA** (Doctor Cortezo, 1. Bajos teatro Calderón). - Presenta su maravilloso desfile de estrellas.  
**BOLERA CLUB STELLA** (Arenal, 184. Teléfono 231-01-92). - Tardes, 6 a 10, té-baile. Boleas americanas. Abierto desde 5 tarde sábados y festivos. Laborables, desde 6 tarde.  
**CANAIMA** (El cabaret de las afueras. Marcelo Usera, 86. Teléfono 2693132). - Ballet Yhonni Rumbó, ballet Tino Gallar, Eva de Lis. Dos orquestas. Cuarenta vedettes en pista.  
**CARTAGO** (Petit Cabaret. Bravo Murillo, 28. Quevedo). - Las mejores atracciones.  
**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89. Refrigeración maravillosa). - Gran polifacético internacional Fernando Vargas, Ninoska, Lita Noris, Fely, Coral, Encarnita, Rocio y el más bello conjunto de vedettes.  
**CLUB AYALA** (Terraza). - Tardes, orquestas y atracciones. «La Terraza de Madrid»  
**CLUB IMPERATOR**. - Primera sala de la juventud. Todas las tardes: Torrebruno, Laura, Sonia, Los Pekenikes y tres orquestas.  
**CLUB MADISON** (Cía Bermúdez, número 10. Tel. 2530159). - La

## EXCURSIONES

A París, Italia, Inglaterra, Austria y Suiza, Roma-París, Escandinavia, Grecia e Italia, Portugal y Norte de España, Europe turística, Lourdes, Fátima y Lisboa, Andorra, Andalucía y Costa del Sol, Marruecos y Andalucía  
**VIAJES CANTABRIA**  
 Puerta del Sol, 10

## PERDIDA

día 18, 4,30, sortija perla y brillante en albergue nacional de Santa María de Huerta, servicios señoras, carretera Madrid-Barcelona. Se gratificará en Castellana, 12, 4.º izquierda. Teléfono 226-06-71

## ORGANIZACION SINDICAL

### Obra Sindical de Formación Profesional

El Centro Nacional de Formación del Profesorado y Monitores convoca entre españoles en posesión de título técnico de grado medio, maestro de taller o, en su defecto, oficial de 1.º clase con más de cinco años de antigüedad en el cargo, concurso para proveer 15 plazas de monitores, dotadas con 126.000 pesetas, en las especialidades y centros de F. P. A. siguientes:

Maquinaria agrícola ... 2	Badajoz
Ajuste ... 3	Badajoz
	Barcelona
	Zaragoza
	La Línea de la Concepción
Electromecánica ... 2	Vigo
Instaladores ... 1	Badajoz
Soldaduras ... 1	La Línea de la Concepción
Cerrajería ... 1	La Línea de la Concepción
Carpintería-ebanistería ... 2	Badajoz
	Zaragoza
Albañilería ... 1	Badajoz
Pintura ... 1	Badajoz
Electricidad automóvil ... 1	Vigo

Las solicitudes de admisión y convocatoria se pueden recoger en la planta número 13, Obra Sindical de Formación Profesional (D. N. S.), paseo del Prado 18-20, y en las Vicesecretarías Provinciales de Obras Sindicales y Centros de F. P. A., caducando el plazo de admisión de instancias el día 27 de agosto de 1966.  
 Madrid, 11 de julio de 1966.

## OTROS ESPECTACULOS

**ACUARIUM FERRARIUM** (Maestro Victoria, 8). - Peces de coral, tostorescentes, estrellas, monos...  
**FRONTON MADRID**. - 10,15: Tres partidos a raqueta, uno a cesta-bunta y tres quinielas.  
**PISCINA PLAYA VICTORIA**. - Metro Tetuán, teléfono 279-11-53.

## IMPORTANTE FABRICA DE GALLETAS

en provincia de Palencia precisa nombrar depositario en Madrid. Dirigirse, por escrito, al apartado 111



Vista parcial de «Nueva Sierra de Madrid»

¿Conozca usted en la Ruta de los Pantanos uno de los conjuntos hidrográficos más importantes de Europa (2.468 millones de m³)

¡VISITE EL PANTANO DE BOLARQUE, ENTRE MONTAÑAS DE UNA BELLEZA INDESCRIPCIÓN, RODEADO DE MILLONES DE PINOS!

Promotora Urbanizadora, S. A. (PRUSA), propietaria del conjunto urbanístico residencial y deportivo «NUEVA SIERRA DE MADRID», en la ribera maravillosa del pantano de Bolarque, le invita a conocer sus urbanizaciones en Albalade de Zorita y a visitar el pantano con uno de sus agentes, cualquier día de la semana.

INFORMACION:  
 PRUSA - Goya, 47, 7.º - Teléfonos: 275-40-65 y 275-02-35

## ¿conoce usted ESPAÑA?

¿Sabe usted que Guadalajara tiene un gran interés turístico, con zonas de inmenso porvenir residencial y veraniego?

¿Conoce usted sus muchas obras de arte y su bello paisaje?

## EXPOSICION DE PLASTICOS, PINTURAS Y CAUCHO

Para el mes de octubre próximo está anunciada la celebración en Madrid de la Exposición de Plásticos, Pinturas y Caucho, exhibición de carácter monográfico, bajo la definición general de FERIA TÉCNICA DE LA QUÍMICA APLICADA.  
 Tendrá lugar esta manifestación en el Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio de Madrid, en cuyo recinto se desarrollarán conjuntamente las Jornadas Técnicas de Plásticos, Pinturas y Caucho.  
 El interés de los participantes en esta exposición ha superado las previsiones posibles, hasta tal punto que las demandas de «stands» para exhibición en el sector de maquinaria y equipos han cubierto, en menos de dos meses, los espacios disponibles.  
 Frente a esta circunstancia y el hecho de que constantemente se estén formulando peticiones de nuevos espacios, el Comité Organizador tiene en estudio la ampliación del recinto ferial, de forma que pueda dar cabida en el mismo, hasta los límites posibles, a aquellas industrias interesadas.  
 El Comité Ejecutivo, establecido en el Patronato de Investigación Científica y Técnica Juan de la Cierva, a través de sus distintos grupos de trabajo, informa, en su domicilio de Madrid, Serrano, 150 (teléfono 261 34 41), de todos los pormenores de estas Jornadas y Exposición de Plásticos, Pinturas y Caucho. (R.)

## TORREMOLINS - LAREDO

### APARTAMENTOS EN ALQUILER DISFRUTE DE LAS COMODIDADES DE UN HOTEL DE LUJO

Por el precio de una persona en un hotel, usted y su familia podrán disfrutar de unas vacaciones inolvidables en las mejores playas de España

Televisión - Aire acondicionado - Teléfonos Piscinas - Cafeterías y todos los servicios que pueda necesitar

Solicite su reserva a

## Constructora del Norte, S. A.

BILBAO - Astarloa, 2, 3.º - Tel. 240737  
 MADRID - Serrano, 211.  
 TORREMOLINOS - Avda. de Torremolinos, 1 - Tel. 880149

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL Dirección General de Infraestructura ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de los lotes de rollos de papel especial para teletipos que a continuación se detallan, por un importe total de 2.700.000 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y administración, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por 700.000 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por 2.000.000 de pesetas.

Lote 1.º 30.000 rollos de papel página simple, de 210 milímetros, por un importe total máximo de 1.500.000 pesetas.  
 Lote 2.º 10.000 rollos de papel página, con una copia, de 210 milímetros, por un importe total máximo de 600.000 pesetas.  
 Lote 3.º 15.000 rollos de papel para perforadora, de 17,4 milímetros, por un importe total máximo de 600.000 pesetas.  
 Se admiten propuestas por separado, por lo que se refiere a cada uno de los tres lotes consignados.

Los pliegos de prescripciones técnicas, cláusulas administrativas particulares y modelo de proposición se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire - Madrid -, todos los días laborables, de las 9,30 a las 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» núm. 97, de 23-4-65), será del 2 por 100 del importe tipo fijado para cada uno de los tres lotes que se ofrezca.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire - Madrid -, el día 19 de agosto del corriente año, a las 10,30 horas.  
 El importe de los anuncios será de cuenta de los adjudicatarios, en la parte proporcional que les corresponda.  
 Madrid, 15 de julio de 1966. - El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## Ayuntamiento de Logroño

### SUBASTAS DE OBRAS

Para general conocimiento se hace público que, conforme al anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 8 del actual mes de julio, hasta el día 3 de agosto próximo, y dentro de las horas de diez a doce, se admitirán en el Negociado de Subastas de esta Corporación proposiciones a pliego cerrado para la subasta de las obras de construcción de colector principal en el polígono industrial municipal de Prado Viejo, con un presupuesto de contrata de 2.255.382,65 pesetas.

Logroño, 13 de julio de 1966. - El alcalde-presidente, Juan Antonio Martínez Bretón.

**CHAPISTAS**  
 especializados en conductos de aire acondicionado  
 Sánchez Pacheco, 92  
 (14.761.)

**OFICIAL 1.º o 2.º CHAPISTA**  
**OFICIAL 1.º o 2.º AJUSTADOR**  
 Precisamos para secciones de Mantenimiento. Presentarse en Sección de Personal de Colchón FLEX  
 Méndez Alvaro, 136  
 (14.577)

## REPUESTOS CAMION PROCEDENTES DESGUACE

Especialidad:  
**PEGASO, BARREIROS**  
 Comercial de Desguaces, S. A.  
 Carretera de Toledo, 60.  
 Kilómetro 5,400

**EMPRESA MADERERA**  
 PRECISA  
 TAQUIMECANOGRAFA VERDAD  
 quiera trabajar y ganar dinero. Por favor, abstenerse medianías. Ponzano, 39. Teléfonos 234-53-11 y 234-52-28  
 (14.627.)

## NECESITAMOS VENDEDOR

**EMPRESA AMBITO NACIONAL**  
 Distribuidora de maquinaria de importación relacionada con el transporte  
 Precisa vendedor especializado. Concertar entrevista llamando al  
 teléfono 234-78-00

**VERANEO 66**  
 Alicante . . . . . 772  
 Benidorm . . . . . 1265  
 (Residencia nueva a 400 m. playa, frondoso jardín)  
 Autocar gratuito a la playa  
 Canarias . . . . . 9.950  
 (14 días, avión Jet, media pensión, viaje individual)  
 Teléfono 276-25-04

**Viajes Alhambra**  
 Avda. Menéndez Pelayo, 2, esquina Alcalá (Metro General Mola)  
**MADRID-9**

# LA LOCOMOTORA HUMANA (ABBEBE) BIKILA LLEGO CON RETRASO

**L**A "locomotora humana" llegó con retraso. Pero no por culpa suya, sino por culpa del avión en que viajaba. Dos horas y media me costó esperar en Barajas a Abbebe Bikila, el fabuloso atleta etíope. Mereció la pena. A cambio, el aguantó, durante treinta minutos, un sol de justicia, mientras este periodista le interrogaba.

**L**OR cierto, el interrogatorio fue bastante difícil. Imagínese: el reportero preguntaba en español a un intérprete. El intérprete trasladaba la pregunta, en inglés, a la azafata del avión. La azafata del avión —negra como el carbón, pero guapa, guapísima— traducía a Abbebe la interrogante en etíope. Y vuelta a empezar, pero a la inversa, hasta obtener la respuesta en castellano.

Abbebe fue el primero en bajar del avión, que, por cierto, tenía un nombre poético y sonoro: «El Nilo azul». Abbebe viste una chaqueta verde y unos pantalones color crema.

—He venido para participar en una carrera pedestre en Zarauz.

—Que ganará usted, ¿no? —Eso, preguntémele después de que se celebre. Abbebe Bikila tiene un bigotillo breve, los labios gruesos, regular estatura, el pelo rizado y los ojos vivos y grisáceos.

—Si Zatopeck fué la locomotora humana, señor Bikila, digo yo que usted será un tren expreso...

—No, no. Yo sólo soy un corredor, un buen corredor, si usted quiere. Pero no una máquina, sino un hombre, un ser humano.

Un hombre, sí, que ha cumplido treinta y cuatro años, está casado y tiene tres hijos. El mayor, de cuatro años.

—Y ya corre, señor Bikila?

—Aún, no. Ni tampoco sé si lo hará algún día. En todo caso, es prematuro hablar de su futuro.

Los deportistas de todo el mundo andan ahora a vueltas con el problema de la altura de Méjico, donde se celebrará la próxima olimpiada.

—Y a usted le preocupa también ese problema?

—No. A mí, no. Yo he nacido en un país cuya altitud es de 2.700 metros sobre el nivel del mar. Creo que me será fácil adaptarme.

Como ustedes saben, Abbebe Bikila es oficial de la Guardia Imperial del Emperador de Etiopía.

Como ustedes saben, Abbebe Bikila es oficial de la Guardia Imperial del Emperador de Etiopía.

—¿Cuántas horas a día entrena usted?

—De treinta a sesenta

● *Es teniente de la Guardia Imperial de Etiopía, está casado y tiene tres hijos*

● *"Soy un ser humano, no una máquina"*

—¿Con qué graduación?

—Con la de teniente.

—¿Ascendió por sus hazañas en los marathones de Roma y Tokio?

—No. Mis triunfos en esas olimpiadas no influyeron en mi carrera militar. Empecé como simple soldado y los ascen-

minutos. Ni uno más. No dispongo de mucho tiempo.

Pero, sin embargo, cada jornada recorre unos veinticinco kilómetros.

—¿Quién cree usted que será su más directo rival en el marathón de la Olimpiada de Méjico?

—Aún no lo he pensado.

—Haga un poco de memoria, ¡ande!

—Imposible. Queda mucho tiempo. Todavía no he empezado a preocuparme seriamente por la Olimpiada.

—¿Cuál es su récord en esos 42 kilómetros de que se compone la carrera del marathón?

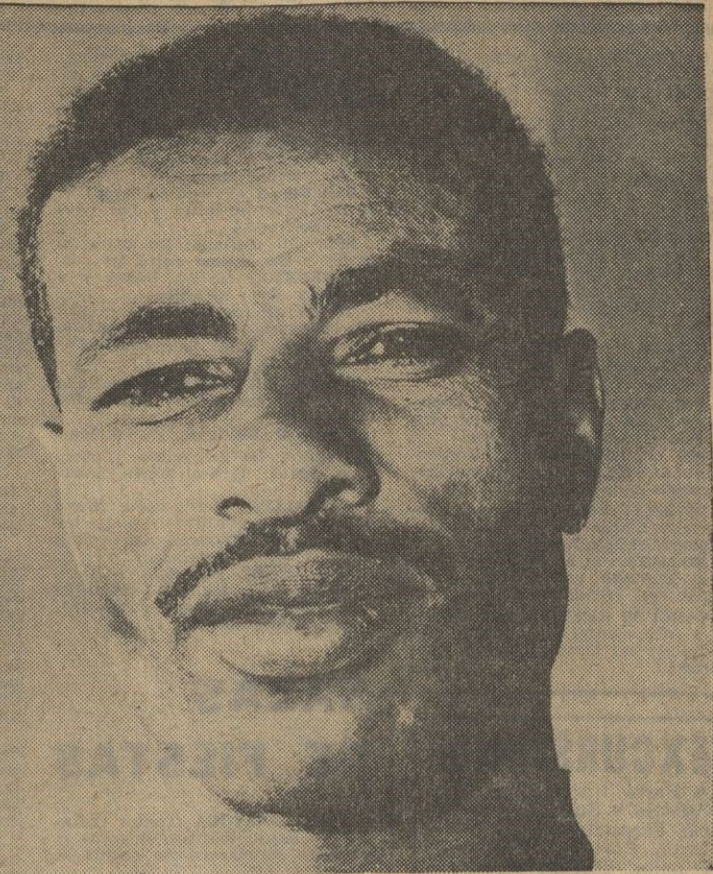
—En Tokio hice el recorrido en dos horas, doce minutos y once segundos.

Le propuse a Abbebe Bikila llevarlo por ahí, esta noche, para enseñarle los lugares típicos de Madrid. Pero el hombre no quiso.

—No, no. Gracias. Hasta que no termine la carrera de Zarauz, no puedo ir a ningún sitio. Luego, sí. Luego quiero verlo todo, menos una corrida de toros. Eso no podría soportarlo.

Y eso fué todo. No digo que Abbebe salió corriendo hacia la aduana, porque, de haber sido así, ¡cualquiera le echa un galgo...!

YALE (Foto Verdugo.)



Con el triunfo a cuestas

## MISS ESPAÑA VOLVIO



**P**AQUITA Torres, nuestra Miss España 1966, vuelve de Miami Beach más morena de lo que se fué. Está contenta la chiquilla. No ha salido elegida Miss Universo, pero, al menos, ha dejado muy alto el pabellón de la belleza española. Se ha clasificado en octavo lugar entre las sesenta y cuatro candidatas al cetro mundial. Además, junto con la representante de Curaçao, ha obtenido el codiciado título de Miss Simpatía.

—¿Satisfecha por el éxito conseguido?

—¡Huy! ¡Ya lo creo! No puedo quejarme. Había tantas chicas, y tan bonitas, que el conseguir un puesto tan destacado no es para tomárselo a broma.

—¿Consideras justa la elección de la sueca Margareta Arvidsson como Miss Universo?

—Ya nos imaginábamos, desde un principio, que iba a ser ella la triunfadora. Es monísima, de tipo y de cara.

—¿Quién te eligió Miss Simpatía?

—Las demás misses.

—¿Por qué?

—¡Ay! No sé. Por eso, porque seré más simpática que las otras.

—¿Has recibido muchos regalos?

—No sé si me acordaré de todos. Mira: una cartera de piel, productos de maquillaje, un bañador, dos pares de zapatos, dos vestidos, dos collares... ¡Ah!, y doscientos dólares. También una copa muy grande de plata, que me la mandarán a España dentro de pocos días.

—¿En qué piensas invertir el dinero?

—Lo primero tendré que cambiarlo a pesetas, porque ¡para qué quiero los dólares? Luego, ya veremos. A lo mejor les compro algún obsequio a mis hermanos.

—¿Tenías ganas de volver?

—Pues si he de ser sincera, he de decirte que no. Ahora que podía haber visto muchas cosas que desconozco, no me apetecía. Y eso que en mi pueblo, en Bailén, están de fiestas.

—¿Piensas abandonar el parador donde trabajabas de camarera?

—Si me sale algo mejor... Mi mayor ilusión, ya lo dije en Salou, es ser una buena modelo. Ahora sólo necesito que me brinden una buena oportunidad.

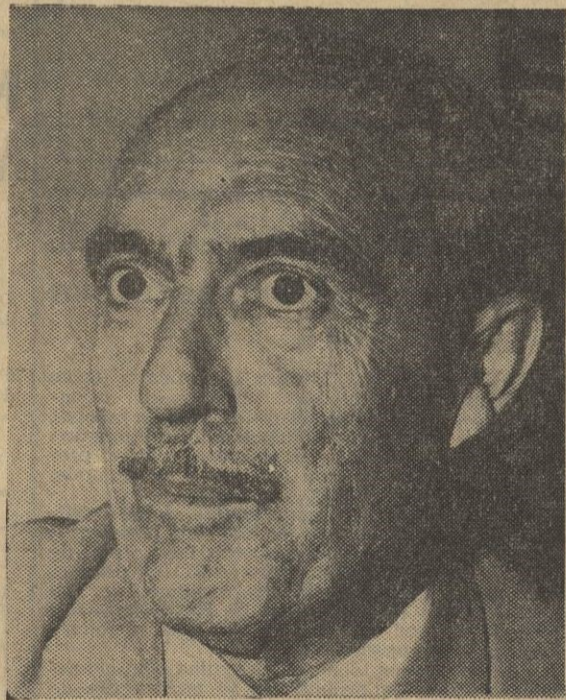
Y Paquita, con su larga melena recogida, un vestido estampado que se le acaba de romper al descender de un vehículo al que los redactores gráficos le han pedido que se subiese para hacerle una fotografía, nos vuelve a sonreír en el momento de tomar el avión de Málaga.

(Hispania Press.)

## VIENE A VER A SOLIS

# El alcalde de Sástago, en Madrid

Ha solicitado la intervención del Estado en la partición de las tierras



**E**L alcalde de Sástago, don Pedro Surribas, está en Madrid. El alcalde de Sástago es hoy un hombre popular, un hombre al que buscan los reporteros de cualquier sitio.

—¿Y qué hace usted en Madrid, señor alcalde?

—He venido para visitar al ministro secretario general del Movimiento, don José Solís. Primero, para darle las gracias por el interés que ha mostrada

do siempre, desde el primer instante, por el problema suscitado a raíz de la sentencia del Tribunal Supremo en el pleito sobre las tierras del Municipio que presido. Segundo, para expresarle el de-

seo del pueblo de que, por su intervención, se llegue a una solución feliz y definitiva.

Porque resulta que hay mucho que hablar todavía sobre el caso. Me lo ha dicho el alcalde:

—Los vecinos esperan que la solución venga por vía estatal. De lo contrario, pueden surgir discrepancias entre muchas familias.

Resulta —ustedes lo sa-

ben— que el conde de Sástago entabló pleito para recuperar unas tierras que él había donado, en buena o en mala hora, allá por 1931. Resulta que parte de esas tierras habían sido ya cedidas por la señora condesa doña María Fernanda de Córdoba y Bernardo de Quirós, en los últimos años del pasado siglo. Resulta que luego el señor conde quiso recuperar sus tierras, por aquello de que estaban legalmente inscritas a su nombre en el Registro de la Propiedad.

Pero hace muy pocos días, el conde hizo un anuncio optimista a través de sus abogados. El conde vino a decir que, ahora que las tierras eran suyas, las cedía a los labradores.

—El Ayuntamiento de Sástago no tiene dinero. Por tanto, no sé de qué forma vamos a hacer frente a ese problema. En la nota hecha pública por el señor conde se especifica que quiere repartir esos dos millones y pico entre los cultivadores de las tierras, en compensación a lo que han tributado al Municipio.

—¿Qué dicen los vecinos de Sástago de todo este problema?

—Hasta hace muy pocos días estaban intranquilos, pensando que podría cometerse alguna arbitrariedad en el reparto de las tierras. Ahora, al solicitar la ayuda del Estado para que la partición sea justa, se ha pasado de la máxima preocupación a la más esperanzada calma. Sólo que les gustaría saber cuáles son las tierras que el conde va a ceder, porque ese punto aun está sin aclarar. Tenga usted en cuenta que este pleito afecta, de una manera o de otra, a todo el pueblo.

Y así están las cosas por ahora...

quiere solicitar la intervención estatal, con objeto de que el reparto sea justo y no caprichoso y arbitrario.

—Y cómo van a pagar ustedes esos dos millones que le adeudan al señor conde?

—El Ayuntamiento de Sástago no tiene dinero. Por tanto, no sé de qué forma vamos a hacer frente a ese problema. En la nota hecha pública por el señor conde se especifica que quiere repartir esos dos millones y pico entre los cultivadores de las tierras, en compensación a lo que han tributado al Municipio.

—¿Qué dicen los vecinos de Sástago de todo este problema?

—Hasta hace muy pocos días estaban intranquilos, pensando que podría cometerse alguna arbitrariedad en el reparto de las tierras. Ahora, al solicitar la ayuda del Estado para que la partición sea justa, se ha pasado de la máxima preocupación a la más esperanzada calma. Sólo que les gustaría saber cuáles son las tierras que el conde va a ceder, porque ese punto aun está sin aclarar. Tenga usted en cuenta que este pleito afecta, de una manera o de otra, a todo el pueblo.

—Porque resulta —me cuenta el señor alcalde— que, durante años, algunos campesinos han estado labrando esas tierras hasta ponerlas en condiciones de productividad. Y si ahora se las ceden a otros vecinos, ¿cómo reaccionarán los primitivos usufructuarios? Por eso, para evitar un nuevo conflicto, es por lo que el Municipio de Sástago

quiere solicitar la intervención estatal, con objeto de que el reparto sea justo y no caprichoso y arbitrario.

Y así están las cosas por ahora...

Y así están las cosas por ahora...

(Foto Verdugo.)





AMANCIO (8)



ADELARDO (21)



MARCELINO (9)



FUSTE (19)



LAPETRA (22)

## CON ESTA DELANTERA



**V**ILLALONGA, al final, se decidió por la delantera-fuerza, dejando a un lado la técnica. Los tres "italianos" han quedado en la caseta, y España, en la baza decisiva, lo fia todo en una vanguardia inédita en la que debutan cuatro hombres, mientras el quinto, Amancio, sólo ha jugado un partido. De los "reservas" depende ahora el que nuestra selección se traslade a Londres para jugar los cuartos de final o hagan las maletas para regresar a España.

**Pueblo**

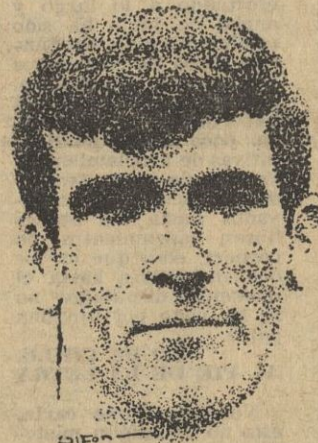
# MUNDIAL 66 DE FUTBOL



JULIO, 1966  
PAGINAS ESPECIALES

# ¿A LONDRES O A MADRID?

## EL RESTO DEL EQUIPO



IRIBAR (1)



SANCHIS (2)



GALLEGO (17)



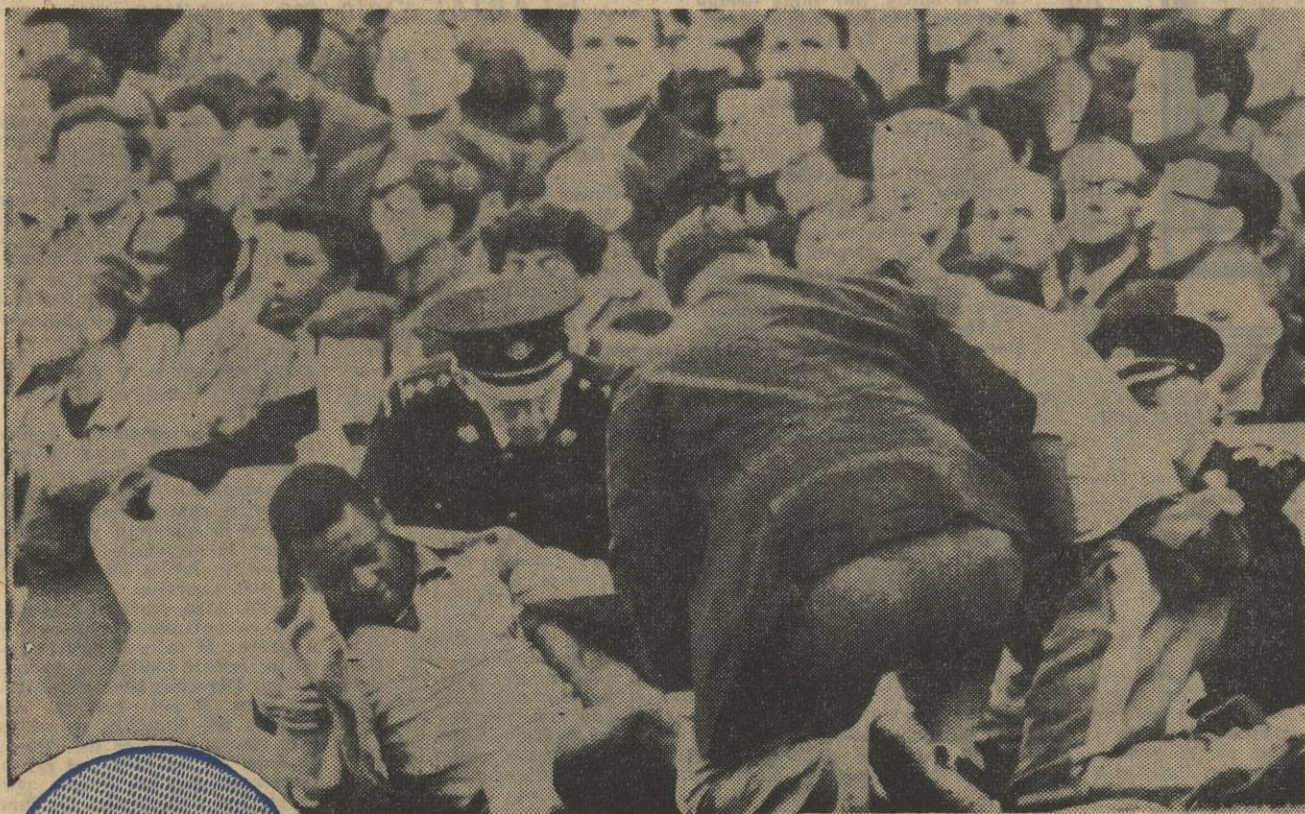
REIJA (15)



ZOCO (5)



GLARIA (6)



**EUSEBIO  
DESTRONO  
A PELE**

La jornada de ayer fué pródiga en sorpresas. Corea puso fuera de combate a Italia; Méjico hizo sudar sangre a Uruguay... y Portugal dejó en la cuneta a Brasil, batiéndole en toda la línea, rompiendo su trayectoria hacia el tricampeonato al tiempo que Eusebio—realmente fabuloso—destronaba a su hermano de color y de lengua, Pelé. Cuando Pelé cayó, a la media hora de partido, Portugal iba ganando ya por 2-0. La victoria había sido inapelable, indiscutible. Y la entronización del nuevo rey, sensacional. El gran favorito quedaba eliminado; otro «outsider» peligroso, Italia, también. ¿Quién seguirá ahora, Alemania o España? (Telefoto Europa Press.)

# VUELVE LA PAZ

## EN EL CUARTEL GENERAL ESPAÑOL

### MUCHA SUERTE!

Esto es lo que parece desearle Gento, el capitán, al jovencísimo Iribar. El veterano ha quedado en la banda, sin poder confirmar cuanto de él se esperaba. Con nostalgia, y quizá con envidia, el número once anima al número und: «¡Hay que ganar a Alemania por encima de todo!»

(Fotofax-PUEBLO.)



LOS SUPLENTE DISPUESTOS A PARTIRSE EL PECHO

## Hoy, nuestra última carta

★ Tenemos que jugarla con velocidad y fuerza

ONDRES. (Crónica cablegráfica de nuestro enviado especial Pedro Escartín.)—Propósito decidido de los mentores del presente torneo mundial es el sancionar muy enérgicamente cualquier anomalía que ocurra en el terreno de juego. El castigo impuesto al zaguero argentino Albrecht, a pesar de lo esperado del mismo, produjo sensación, al igual que la advertencia hecha al técnico bonaerense Juan Carlos Lorenzo, por entrar en el recinto sin autorización del colegio. En caso de reincidencia, será suspendido definitivamente en sus funciones y desalojado del banquillo.

Los sudamericanos, quizá los más beneficiados con estas medidas, estiman las disposiciones a que hemos hecho referencias muy necesarias, aun creyéndose perjudicados por los criterios arbitrarios, pues no comprende cómo el inglés Stiles no fué expulsado del terreno al propinarle un puntapié a un jugador uruguayo.

### HAY QUE DESCONTAR EL TIEMPO PERDIDO

A los colegiados, a los que se les reúne a diario por espacio de una hora, se les ha vuelto a insistir nuevamente en esto, y también se les ha recordado la obligación inexcusable de descontar todo el tiempo perdido, pues concretamente en el último Argentina-Alemania, donde las incidencias abundaron, el árbitro de turno no descontó ni un solo segundo.

### LA NULIDAD DEL TRABAJO REALIZADO EN SANTIAGO

Se anuncian muchos cambios en nuestra formación para el encuentro de esta tarde, cambios que, a decir verdad, aquí han sido muy bien recibidos, pero que nos demuestran muy claramente que el trabajo efectuado a lo largo y ancho de junio ha sido totalmente nulo. En Santiago todos los encuentros fueron de orientación, cuando lo que se debió haber hecho fueron pruebas poco menos que definitivas de acoplamiento y sistema de juego, teniendo perfectamente ensayados hasta los saques libres, lanzamientos de córners, cosa que en los dos encuentros hasta el momento disputados no se ha visto por ninguna parte.

### LO DE CHILE, AL PIE DE LA LETRA

Nuestra última carta, esto no es ningún misterio, nos la jugamos esta misma tarde. La historia de Chile del 62 se ha repetido al pie de la letra. Checoslovaquia traspasó sus papeles a los argentinos, gran revelación del grupo, a pesar de su paupérrimo 2-0 a los helvéticos. Suiza tomó el relevo de los mejicanos, con la variante de Amancio por Peiró en la consecución del afortunado tanto victorioso, y Alemania tratará de emular la gesta brasileña, aunque uno confía y espera que si el desarrollo fué paralelo a lo vivido en Viña del Mar, el final no deje tanto que desear.

Alemania no es invencible. Para que el triun-

fo nos sonría precisamos mucha velocidad, juego abierto y no incurrir en los gravísimos errores posicionales del día de Suiza. Muñoz, el entrenador madridista, espectador de esta interesante competición, nos decía hace unos momentos:

—Puede ganarse con un rendimiento normal, pero hay que recordar que hasta el momento los alemanes no han encajado ni un solo gol. Esto habla sobradamente de la solidez de su zaga.

Y, en efecto, las palabras del técnico madrileño no dejan de ocultar una gran verdad. Es difícil, muy difícil, hacerles una diana a estos fornidos germanos, y si se persiste en los errores tácticos apuntados en nuestras pasadas confrontaciones, será muy difícil inclinar el tanteado hacia nuestro lado. Y sabido es que el empate sólo clasifica a nuestros rivales...

Las cosas así están, y poco falta para saber la solución definitiva.



COMENTA PEDRO ESCARTIN

## EL TRANCE ACTUAL NO ADMITE PAÑOS CALIENTES



ESCRIBE: MIGUEL ORS

### BIRMINGHAM. (CRONICA POR TELEX, POR QUI-LATES.)

Quando estas líneas lleguen a conocimiento del lector, España estará a punto de dilucidar su papel. Quede la reseña de las novedades de última hora (alineaciones, etc.) para los compañeros a quienes corresponde.

Si alguien tachó mis comentarios anteriores sobre Walmley de inspirados por un afán sensacionalista, conviene insistir en el fundamento que tenían. Poco más de veinticuatro horas antes del partido, Villalonga deshojaba la clásica margarita, por lo menos con tres pétalos —nombres— para la duenda. Delanteros, concretamente. Pero en cuanto al malestar y a la reserva, el periodista nada puso de su cosecha. Informaciones extranjeras hablan de ello.

El incluso repiten literalmente algunas de mis expresiones. Desgraciado, sensible, pero cierto. Parece que Luis Suárez manifestó que era preferible que él callase y que, efectivamente, había problemas entre los jugadores. La propia información de fuente francesa, comenta que Villalonga «cortará por lo sano».

Santo y bueno, si así se hace, porque el trance actual no admite paños calientes ni rodeos. Cierta o incierta el problema del que hablan, uno ya escribió en PUEBLO acerca del ambiente advertido en mi visita al hotel donde nuestra selección nacional espera la gran hora. Personalmente, no me produjo buen efecto dicho ambiente, y es de suponer, es exigible, que lo tenga muy en cuenta quien debe resolver.

El Mundial 1966 se está caracterizando por sus frecuentes «descargas eléctricas». Las caídas de Brasil e Italia han aconsejado, a no pocos informadores británicos, echar sus barbas en remojo, ante el choque de hoy con el equipo francés, el de las tribulaciones de «monsieur» Guerin, apostrofado días atrás por unos seguidores galos que le rodearon clamando: «Muller a la selección», porque, en efecto, el actual jugador del Barcelona ha sido intérprete de un caso que el interesado no acaba de explicarse. Así lo revelan estas palabras: «Se me dijo que no me alineaban contra Uruguay porque mi estilo no encaja. Si se considera que tampoco salté en el encuentro anterior, que tengo treinta y dos años, edad a la que resulta irrealizable evolucionar, y que ese estilo no era ningún secreto, me pregunto para qué fui seleccionado.»



### ESCRIBE: MIGUEL ORS

BIRMINGHAM. (Crónica por telex, de Miguel Ors.)—Había paz ayer, y hasta esperanza, en el grupo de la selección española. Se les ha hablado a los jugadores, a quienes se ha hecho ver que contra Alemania, esta tarde, deben, como poco, dejarse el aliento en el campo. Cualquiera que sea el pestáneo del marcador, adverso o favorable, porque de lo que se trata, al margen del resultado, es de demostrar que al fútbol español no se le ha evaporado como por ensalmo su genio y coraje tradicionales. Ya veremos.

### Los suplentes se volarán

Adelardo, a quien hablé ayer antes de conocerse la alineación, me dijo: «Si me ponen, saldré a echar el resto.»

Por su parte, Fusté me confidenció:

—Dicen que voy a jugar. No lo sé. Si salgo, podré jugar bien o mal. Pero de lo que estoy seguro es de no defraudar, pues no regatearé ni fuerza ni entusiasmo.

Otro que se me expresó así fué Glaria:

—Ya sé que los alemanes son bravos y recios. Bueno, ¿y qué? A mí lo que me preocupa no es eso, sino que ellos jueguen mejor.

Se ha hecho también la paz entre Villalonga y Suárez, quienes estos días han andado en bocas, por unas declaraciones de aquél a José Félix Pons, para Televisión Española. Amén.

### Onega no le gustó a Muñoz

Santiago Bernabéu anda también por aquí, pero no se deja ver. Está en lo suyo. O sea, asistiendo a los partidos que más le atraen, y no sé si hasta ahora alguien le habrá arrancado declaraciones para algún periódico español. ¿Ha venido a ver a Onega, por si se deroga la prohibi-

ción de contratación de extranjeros? ¿O a otros que no sean el argentino?

Si ha venido a ver a Onega y a otros, él sólo lo sabe. En cuanto a que Onega pueda ir a España, es harina de otro costal. Onega se deja querer y, respecto de su problemático fichaje por el Real Madrid, ha dicho:

—Claro que deseo jugar en el Real Madrid y —ha agregado— quizá lo consiga, caso de que se vuelva a permitir en España la contratación de extranjeros.

Onega ha dicho eso. Y escrito está en dos o tres periódicos. Uno, francés. Pero, según he sabido, Onega no ha gustado a Miguel Muñoz, quien ya ha informado al Real Madrid que no lo quiere y que hay que buscar en otras selecciones.

El extremo argentino Mas anda también en lenguas, pero a él, el que lo pretende es el Barcelona.

—Olsen, ¿es cierto que le interesa Mas?

Olsen ha sonreído con una sonrisa leve por toda respuesta y ha empezado a practi-

a los que te he citado y a otros más, pero no hay nada de eso, ni de Mas ni de nadie. ¿Ven? Pone la miel delante de los labios y cuando uno va a robarla, chasco. Ya digo que Olsen es un especialista en no decir nada. Mas lo que sea, ya sonará.

### Los alemanes, respetuosos

Lo importante ahora es que esta tarde se ventila el que España siga en el campeonato o haga las maletas para regresar.

Los alemanes, en sus declaraciones, se han mostrado respetuosos con nuestra selección y, a tal efecto, el famoso Haller, otra «perla» de la selección germana, ha manifestado:

—Si España actúa con garra y le salen bien las cosas, habremos de luchar con mucho afán y acierto desde el comienzo al final del partido.

Y el cuco Haller, con mucha psicología, ha añadido:

—Como los españoles no son duros como los argentinos, el partido será muy emocionante y bonito.

¿Con que duros? Buenos están los argentinos con la F. I. F. A. Lorenzo, por lo bajo, que no para los periódicos, ha comentado:

—Con esa admonición de la F. I. F. A. de que como volvamos a promover escándalos seremos expulsados del Mundial se nos ha querido decir más, y yo he cogido al

ADELARDO: «Saldré a echar el resto»

FUSTE: «Estoy seguro de no defraudar»

GLARIA: «Sólo me preocupa que ellos jueguen mejor»

car la escalada de los cerros de Ubeda, algo que a Olsen se le da de un modo admirable.

—Como interesar, hay varios que interesan al Barcelona, uno de los cuales pudiera ser Mas y el alemán Meckenbauer y el húngaro Farkas y, ¿por qué no?, Bobby Charlton. Si yo pudiera, si yo tuviera millones a manta, los ficharía a todos,

vuelo la intención de la «carriñosa amonestación». Están preparando a Inglaterra los cuartos de final, por si en ellos le toca enfrentarse con nosotros. En Wembley, además, a lo peor, lo que yo digo. Si nos corresponde eliminarnos con Inglaterra en la «catedral del fútbol», ¿quién será allí el coco? ¿Ella o Argentina?

### BENITO PICO Y LA CEREMONIA ANGLICANA

Y va de anécdota. Benito Pico entró a oír misa en una iglesia. Le dieron un misal y lo abrió. Lo encontró raro. Como la gente cantaba, él, porque lo miraban y para no atraer la atención, empezó a mover los labios haciendo como que cantaba.

—Yo —ha contado— empecé a encontrarme incómodo y a pasear la mirada por el recinto, encontrándolo todo extraño. Pero no hice demasiado caso. Pensé: con las reformas del Concilio, quizá es que ahora todo es así. Pero, al cabo de un rato, caí en la cuenta de que no, de que, por error, me encontraba en una iglesia anglicana. Cuando, convencido de ello, busqué la puerta de salida, fui detenido delante de ella, por alguien que me reconvinó y me indicó, por señas, que tenía que esperarme hasta que se hiciera entre los fieles la colecta.

Total, que Benito Pico se quedó hasta el final.

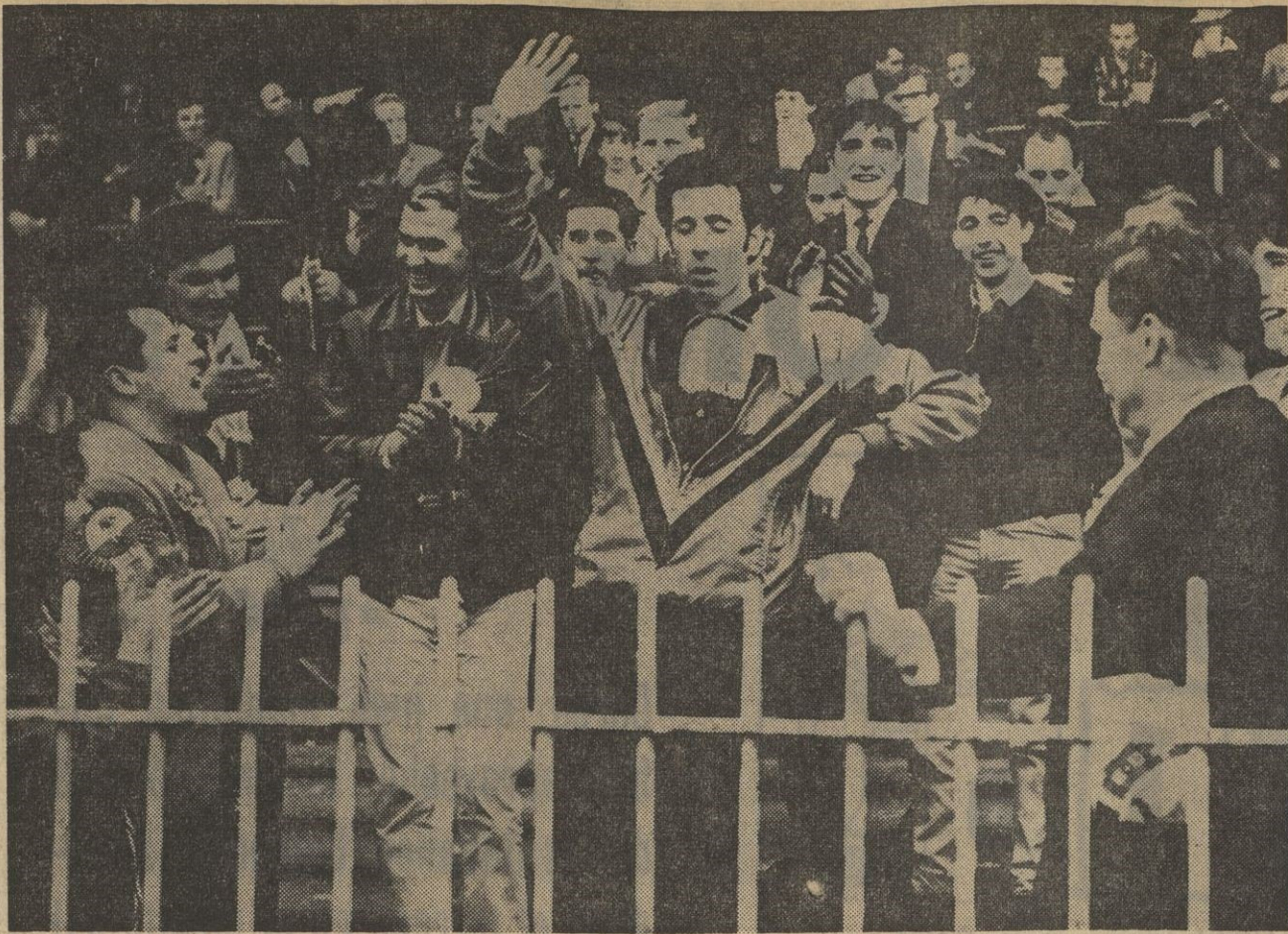
## EL JUGADOR «NUMERO DOCE», CON LAS PALMAS A PUNTO...

Las confrontaciones ante Argentina y Suiza defraudaron a todo el mundo, pero el «jugador número doce» sigue al pie del cañón, dispuesto a quemar sus últimas palmas por «sevillanas», en desesperado esfuerzo por llevar a la selección española al puesto que, por calidad, debiera ocupar. Veremos si por fin, al filo de las nueve y cuarto, puede desbordarse la alegría, tanto tiempo contenida y, de una vez para siempre, unos pocos en el campo y muchos millones ante el televisor, pueden batir palmas en honor de la selección nacional. Sería triste que, al final, tuviéramos que salir una vez más por la puerta falsa, sin poder redondear los éxitos de los clubs con un triunfo del equipo nacional.

(Foto Fiel.)



ESCRIBE:  
**RAFAEL MARICHALAR**



**AYER  
NOCHE**

## ALEMANIA MANTENIA EN SECRETO SU ALINEACION

**B**IRMINGHAM. (Crónica de nuestro enviado especial, Rafael Marichalar.)—Hasta llegar a Ferveril of the Peak Thorpe hay que recorrer unos cuantos kilómetros en taxi y emplear un buen tiempo. Viven los jugadores alemanes en un bello rincón, lo que se dice un jardín, pleno de tranquilidad. Queda en Derbyshire, al norte de Birmingham.

Casi nadie acude al hotel de los alemanes por la distancia que hay desde la ciudad. Pero España va a enfrentarse a ellos, y por eso decidí hacer este viaje. Había que saber algo de los alemanes.

Estoy escribiendo esta crónica y frente a mí tengo un televisor. Queda lejos y no puedo ver nada, pero me dicen que el coloso Brasil está perdiendo por dos goles a cero, lo que parece supondrá la eliminación de quienes llegaron hasta esta nación como favoritos indiscutibles del Mundial. Río de Janeiro y todo Brasil debe arder de cólera en estos instantes.

### CON LOS ALEMANES

Hoy la Prensa inglesa se ocupa ampliamente del partido de esta tarde en Villa Park. Hablan de alemanes y españoles y dedican mucho espacio para comentar todo lo que de interés se centra sobre ambas selecciones.

Leo cómo el alemán Beckenbauer ha sido amonestado por el Consejo de Disciplina de la F. I. F. A., que es quien vigila todo lo relativo al comportamiento y deportividad de los jugadores.

Cuando llegué al hotel de los alemanes sus jugadores y todos estaban en el campo de entrenamiento. Me fui a Derby County y de nuevo tuve que regresar al hotel porque Helmut Schoen me dijo que allí hablaríamos. Así fué.

Han terminado de comer y Schoen me lleva a su habitación, junto a un intérprete que ha buscado.

—¿Es cierto que piensa usted dejar fuera del equipo esta tarde a Schnellinger y Held?

—Por favor, no me pregunte sobre sustituciones y la alineación porque perderá usted el tiempo. No puedo, ni quiero, decir una sola palabra en ese aspecto.

**«SI PERDEMOS, LO ADMITIREMOS MEJOR QUE USTÉDES»**

Se queda mirándome fijamente y pregunta si yo sería capaz de decirle de verdad si Suárez está lesionado o es que piensan prescindir de él.

Le respondí: —Le diré la verdad si usted me dice qué equipo piensa sacar...

El seleccionador germano respondió, después de soltar una carcajada:

—Tengo miedo que me engañe...

—¿Cómo están en general sus jugadores?

—Bien, bien...

—¿Qué piensan del partido de hoy?

—No lo sé. Pero...

—¿Dígame?

—Nosotros tenemos sobre ustedes, los españoles, una ventaja.

—¿Cuál?

—Que el resultado no atormenta nuestro cerebro. Entre otras razones, porque si perdemos lo admitiremos mejor que ustedes.

—¿Y usted qué sabe cómo lo tomaremos nosotros?

—Pues tiene razón. Pero le he dicho eso por lo que me dicen a mí también, por lo que leo...

—Antes de empezar, ¿quién cree tiene ventaja?

—Nosotros, porque no tenemos la necesidad absoluta de ganar. Un empate nos basta. A ustedes no.

Cuando a Helmut Schoen le pregunté por el equipo español, si conocía su forma de juego actual, hizo este comentario:

—Les vi jugar frente a argentinos y suizos. Y le diré que los veinte últimos minutos de sus compatriotas ante Suiza fueron muy buenos.

—¿Qué le preocupa más de los españoles?

—El que son capaces de desconcertar hasta al mismo balón...

—¿Qué le ha llevado a esa conclusión?

—Conozco bien de lo que son capaces. No crea que me fío de los dos partidos que ha jugado. Sé positivamente que tienen muy buenos jugadores y que pueden dar la sorpresa en cualquier momento.



## VILLALONGA ESCOGIO LA FUERZA

### DELANTERA REVOLUCIONARIA: NINGUNO DE LOS QUE JUGARON CONTRA ARGENTINA

**BIRMINGHAM. (DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL RAFAEL MARICHALAR.)**

Los resultados de la jornada de ayer «mataron» por completo la atención máxima que aquí estaba centrada en el choque de esta noche, en Villa Park, entre España y Alemania. Han sido sorpresas mayúsculas que, naturalmente, merecieron muy justificadamente los comentarios a que aludo.

### SILENCIO ABSOLUTO ENTRE LOS JUGADORES

Cuando anoche se fueron a sus habitaciones los jugadores españoles, ninguno sabía el equipo que jugará esta tarde frente a Alemania. Sencillamente, porque Villalonga no se decidió a comunicárselo a ellos, y lo dejó para hoy, al mediodía, en que ha tenido una reunión con los jugadores, muy privada, y en la sala de televisión reservada a los españoles. De modo que todos los seleccionados se fueron nerviosos a dormir, sin saber quiénes jugaban y quiénes se quedarían fuera.

Preguntar a los futbolistas hispanos qué opinaban sobre el encuentro, era algo inútil, puesto que no se podía esperar una respuesta. Había un silencio absoluto sobre el partido, después de lo sucedido en los dos encuentros anteriores. Nadie, absolutamente nadie, se atrevía a comentar nada de nada, y eludían todo aquello que tuviera una relación con el en-

cuanto. Hay un respeto, una timidez, y me parece que un miedo feroce a este choque. En definitiva, se va a jugar con Alemania en momento en que los jugadores parecen más concentrados en sí mismos que nunca, y le dan al once germano una importancia que encuentro excesiva. Pero es mucho mejor así, pues en la batalla nos va todo. Suponiendo que el equipo español quedara eliminado, regresaría a España el día 22, pues el 21 hay una recepción en Londres para aquellas selecciones que queden fuera de combate en esta primera fase de los octavos de final.

### ATENCION AL COLEGIADO, SEÑOR MARQUÉS

El colegiado brasileño, señor Marqués, auxiliado en las bandas por Vicuña y el coreano Chio Duk Ryong, será el encargado de dirigir el partido. Fué quien arbitró el Brasil-Atlético de Madrid, y quienes vieron este choque saben de la disciplina y energía del brasileño. Y digo esto porque como los jugadores españoles, muchos de ellos, están habituados a las protestas, es fácil que se encuentren una sorpresa. Así como en lo que al juego violento se refiere. Es tajante este árbitro, y como él sabe de la trascendencia de este choque, no permitirá el más mínimo desliz.

### ILLENO TOTAL Y TIEMPO FRIO

Las entradas para el partido están prácticamente agotadas, según propia comunicación que me ha hecho un agregado a la Organización. De modo que Villa Park seguirá marcando un récord en el Mundial, en cuanto a que sus tres encuentros, contando el de hoy, registraron la mayor afluencia de público de los disputados hasta la

fecha en el Campeonato. El tiempo es frío, ahora mismo llueve, y nada tendrá de particular que el tiempo siga igual y que se juegue sobre campo húmedo.

### LA ALINEACION

Al fin, el señor Villalonga hizo saltar su gran secreto y anunció el equipo que jugará esta tarde. De los delanteros que actuaron en el primer partido frente a Argentina no ha quedado uno solo, pues los cinco han sido eliminados. Ahora saldrán Amancio, Adelarado, Marcelino, Fusté y Lapetra. Una auténtica revolución en la delantera. Como medios jugarán Zoco y Glaría, y en la defensa Sanchis, Gallego y Reija, ocupando la puerta Iribar.

Me decía Villalonga que Del Sol no sale porque tiene unas molestias en el tobillo y Suárez no se ha recuperado, aunque aquí siguen diciendo que el gallego ha sido eliminado por las buenas y, sin embargo, yo sé, porque me lo contó un jugador que vio la rodilla de Suárez, que la tenía inflamada.

El equipo nuevo de Villalonga, por lo que a la delantera se refiere y un medio, Glaría, está totalmente orientado hacia la lucha de potencia física que él piensa será el partido. Vamos a ver qué resulta de todo esto.

El seleccionador nacional está muy preocupado y me parece que hecho un lío. Cuando ya nos despedíamos, anoche, tras unos minutos que estuvimos hablando, me dijo:

—Vamos a ver si hoy tenemos un poco de «todos».

Y ahí finalizó nuestra conversación.



También los nervios parecen haber hecho presa en las filas alemanas. De momento, su seleccionador se ha reservado la alineación. El empate con Argentina les puso las cosas un poco más difíciles de lo que parecían, y también —como a nosotros— no han acabado de darle demasiado resultado sus «italianos». Helmut Schoen, al pie del cañón, ha querido forzar, hasta el último momento, la recuperación de sus lesionados ante los argentinos. (Foto Keystone.)



**CLASIFICACIONES**

**GRUPO A:**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Uruguay ...	3	1	2	0	2	1	4
2. Inglaterra ...	2	1	1	0	2	0	3
3. Méjico ...	3	0	2	1	1	3	2
4. Francia ...	2	0	1	1	2	3	1

**GRUPO B:**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Argentina ...	3	2	1	0	4	1	5
2. Alemania ...	2	1	1	0	5	0	3
3. España ...	2	1	0	1	3	3	2
4. Suiza ...	3	0	0	3	1	9	0

**GRUPO C:**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Portugal ...	3	3	0	0	9	2	6
2. Hungría ...	2	1	0	1	4	4	2
3. Brasil ...	3	1	0	2	4	6	2
4. Bulgaria ...	2	0	0	2	0	5	0

**GRUPO D:**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Rusia ...	2	2	0	0	4	0	4
2. Corea N. ...	3	1	1	1	2	4	3
3. Italia ...	3	1	0	2	2	2	2
4. Chile ...	2	0	1	1	1	3	1

Hasta el momento, están ya clasificadas para los cuartos de final: Uruguay, Argentina, Portugal y Rusia. Tienen un 90 por 100 de posibilidades Inglaterra (a la que le basta empatar con Francia), Hungría (que hasta podría permitirse el lujo de perder por 1-0 ante Bulgaria)... y Corea del Norte, siempre y cuando Rusia —lógicamente— empate por lo menos con Chile. Estos son siete de los ocho que van a pasar a la ronda siguiente. La octava plaza la tienen que cubrir Alemania... o España. A los germanos les basta con el empate; en cambio a los nuestros, para ser cuartofinalistas, no tienen otro remedio que ganar el partido.

# ITALIA, FUERA DE COMBATE



Corea que jugó magnífico fútbol, aprovechó la inferioridad de los italianos (Bulgarelli abandonó el terreno en el minuto 34)

**M**IDDLESBOROUGH, 19. — Corea del Norte ha vencido a la selección italiana por uno a cero (primer tiempo: 1-0) en partido de octavos de final de la Copa del Mundo de fútbol, disputado esta tarde en el estadio del Middlesborough, en presencia de unos dieciocho mil espectadores, y bajo un cielo nublado y una temperatura bastante fresca.

Al mando del colegiado francés Pierre Schwinte los dos equipos presentaron las siguientes formaciones: **ITALIA:** Albertosi; Landini, Facchetti, Guarneri, Janich; Fogli, Perani; Bulgarelli, Mazzola, Rivera y Barison.

**COREA DEL NORTE:** Ru Chan Myung; Rim Zoong Sun, Shin Yung Kyoo, Ha Jung Won; Oh Yoon Kyung; In Seung Hwi, Hang Bon Jin; Pak Doo Ik, Pak Seung Zin, Kim Bong Hwan y Yang Sun Kook.

El único gol de este encuentro fué marcado en el minuto cuarenta y uno de la primera parte por el jugador asiático Pak Doo, extremo derecha de su equipo.

Antes de iniciarse este partido se daban muy escasas posibilidades a los coreanos frente al reconocido fútbol de calidad de los italianos, de quienes se esperaba una gran goleada sobre sus adversarios.

No obstante, fallaron, con gran sorpresa, los cálculos y vaticinios de los especuladores del fútbol en el ambiente de estos campeonatos. Con este resultado, Italia ha quedado eliminada de la competición mundial, mientras que las posibilidades de Corea dependen ahora del partido de mañana entre Rusia y Chile. Si resultan vencedores los soviéticos dentro de este grupo, entonces los asiáticos quedarán clasificados para pasar a los cuartos de final con tres puntos. Rusia, desde luego, ya quedó definitivamente clasificada la semana pasada.

**BULGARELLI, LESIONADO**

Los jugadores italianos quedaron reducidos a diez en el minuto treinta y cuatro de juego, cuando el extremo derecha Bulgarelli fué retirado del terreno de juego, tras haber cho-

do contra un jugador coreano, lesionado en una pierna. Este jugador ya no volvió a presentarse en el campo.

Los coreanos iniciaron el juego con un fútbol bien conjuntado, dominando el terreno de juego a lo largo de bastantes minutos, con lo que merecieron reiteradas ovaciones del público, que gritaba sorprendido: «Corea, Corea», mientras que algunos grupos de hinchas italianos hacían lo propio con la réplica de: «Viva Italia».

En general, y ante la insistencia de las internadas enemigas, la cobertura italiana hubo de plegarse a la defensiva para evitar mayores desdichas. De esta forma lograron evitar el que se produjera un mayor tanteo adverso. Sin embargo, a los pocos minutos de reanudado el juego, tras el descanso, los italianos no tuvieron ya más remedio que lanzarse a la desesperada para lograr algún tanto a su favor, cosa que no se produjo, quedando, en definitiva, en el marcador el uno a cero que los eliminaba de la competición. (Afil.)

# ARGENTINA NO TUVO PROBLEMAS CON SUIZA

**PARTIDOS PARA HOY**

En Wembley:  
FRANCIA-INGLATERRA

En Birmingham:  
ESPAÑA-ALEMANIA  
(Se r á retransmitido en directo por Televisión Española desde las 7,30.)

En Manchester:  
HUNGRÍA - BULGARIA

En Sunderland:  
CHILE-RUSIA

**RESULTADOS DE AYER**

- URUGUAY, 0;
- MEJICO, 0
- ARGENTINA, 2;
- SUIZA, 0
- PORTUGAL, 3;
- BRASIL, 1
- ITALIA, 0; COREA, 1



**ONEGA HACE DIANA**

Tres hombres en la vanguardia criolla han despertado las apetencias de los más famosos patronos de pesca del mundo entero. Uno de ellos, Herminio Onega, es al parecer cortado por el Real Madrid, a un que a Miguel Muñoz, se dice, no acaba de convencerle. El caso es que el interior platense juega, hace jugar y, de vez en cuando, como la fotografía nos muestra, se permite el lujo de hacer llegar el cuero a la red enemiga...

**S**HEFFIELD, 19.—La selección argentina ha derrotado a Suiza por dos goles a cero (primer tiempo, 0-0) en partido de octavos de final del Campeonato del Mundo de Fútbol, disputado esta tarde en el terreno de juego del equipo local de esta ciudad, Sheffield Wednesday, dentro del grupo segundo.

El encuentro fué presenciado por unos 25.000 espectadores en medio de una temperatura agradable y fresca, pero con un excelente sol.

A las órdenes del colegiado portugués Joaquín Fernández Campos, ambos bandos presentaron las siguientes alineaciones:

**ARGENTINA:** Roma; Perfumo, Marzolini, Ferreiro, Rat-

tin; Calics, Solari; González, Artime, Onega y Más.

**SUIZA:** Eichmann; Fuehrer, Brodmann, Bani, Stierli; Armbruster, Kuhn; Gottardi, Hosp, Kunzli y Quentin.

**LOS GOLES, EN EL SEGUNDO TIEMPO**

Los tantos argentinos fueron elevados al marcador por obra de Artime, en el minuto siete de la segunda parte, y por Onega, en el minuto treinta y nueve del mismo periodo. Ya en el primer minuto de juego los argentinos se beneficiaron de un córner, cuyo saque no tuvo resultado. En el inmediato contraataque suizo, Gottardi disparó desde lejos a puerta sin consecuencias. Cada vez que los argentinos detenían la pelota eran silbados por el pú-



blico. Los favoritos de este grupo segundo jugaron en un riguroso sistema de 4-3-3.

La primera parte de este encuentro se caracterizó por un juego bastante nivelado, aunque con mayor número de ofensivas sudamericanas, a las que respondían inmediatos contraataques helvéticos, sobre todo por medio de Kuhn y de Gottardi, que intentaron reiteradamente batir al guardameta criollo. En el minuto veintiséis el extremo derecho suizo tuvo una oportunidad de marcar un tanto, pero Perfumo desvió la pelota a córner, siguiendo luego un juego muy equilibrado. Ante la sorpresa de muchos espectadores, los helvéticos han hecho gala de una gran deportividad y de buen juego, mientras que los sudamericanos sólo esporádicamente actuaban de forma peligrosa, particularmente por la actuación de Más, González y Onega.

En el segundo tiempo comenzó atacando Suiza, sobre todo por mediación de Gottardi, subsistiendo varios peligrosos ataques argentinos sobre el campo helvético, cuya línea defensiva se cerró herméticamente, y pese a los esfuerzos de

Rattin para elevar el tanteo, los criollos no lograban llevar el balón a las mallas suizas. Kuhn era omnipresente, y sus compañeros de equipo, lejos de desanimarse por el resultado adverso, tanto de este partido como de los anteriores, le secundaban en el ataque a la portería enemiga, combinándose perfectamente para tratar de conseguir algún gol a su favor. La suerte no les acompañó, ya que la línea de cobertura argentina se hacía cada vez más impermeable, con el plan de conservar la ventaja victoriosa. Sin embargo, Roma hubo de efectuar varias paradas magníficas, que merecieron aplausos del público.

En general, y sobre todo en el segundo periodo, el terreno de juego registraba un neto dominio por parte de los sudamericanos, que jugaban ya tranquilos en la seguridad de pasar a los cuartos de final de este campeonato del mundo. Con el definitivo resultado logrado en el minuto treinta y nueve del segundo tiempo por Onega, Argentina ha asegurado definitivamente su clasificación para dichos cuartos de final. (Afil.)

# EUSEBIO DESTRONO

# A PELE

## Y PORTUGAL (EL MEJOR EQUIPO HASTA EL MOMENTO) ACABO CON EL REINADO DEL BRASIL

**L**IVERPOOL, 19. — Eusebio, "la pantera negra" de Mozambique, marcó dos formidables tantos y, tras lograr un éxito personal, ayudó a Portugal a vencer al campeón mundial de fútbol, Brasil, por tres goles a uno.

La primera parte finalizó ya con ventaja portuguesa, por 2-0. Este resultado hace que Portugal se califique para los cuartos de final de la competición, mientras que Brasil debe quedar en espera de lo que suceda en el encuentro Hungría-Bulgaria. A Hungría le basta con el empate para «sacar los billetes» del avión de los brasileños, que se habían adjudicado el título mundial en las dos ediciones anteriores, jugadas en Suecia y Chile.

La alineación portuguesa fué ésta: Costa Pereira; Morais, Baptista, Vicente; Hilario, Graça; Coluna, Augusto, Eusebio, Torres y Simoes.

La formación brasileña, anunciada sólo minutos antes de la hora señalada para el comienzo del encuentro, ha sido: Manga; Fidelis, Brito, Orlando; Rildo, Denilson; Lima, Jairzinho, Silva, Pelé y Paraná.

Dirigió el encuentro el colegiado inglés George McCabe, que dejó hacer a los jugadores, que en ocasiones se comportaron demasiado bruscamente. Su actuación, sin embargo, no ha tenido influencia en el marcador.

### PELE, LESIONADO

Unas sesenta mil personas animaron a los equipos cuando salieron al Goodison Park, pero enseguida se comprobó que los brasileños eran los que tenían a su favor una «torcida» más numerosa y en especial después que Pelé fuera objeto de una entrada rayana en lo ilegal, a los treinta y tres minutos de juego, que le dejó como figura decorativa en la banda izquierda del campo, después de ser atendido por espacio de cinco minutos.

Al igual que en 1962, en Chile, la «perla negra» no pudo llegar al final del Campeonato Mundial y, con su lesión, se evaporó la única posibilidad que disponía Brasil de golear en la forma que necesitaba a Portugal para proseguir en la competición.

Los brasileños no cogieron nunca, en ningún momento, las riendas del encuentro. Y se hizo evidente, aún antes de que quedara lesionado Pelé, que Eusebio era el «nuevo rey». La figura del fútbol europeo, el «mejor futbolista europeo del año», se mostró en su mejor momento y ganó en esta ocasión la partida a su colega, Edson Arantes Nascimento (Pelé), que no ha tenido demasiadas oportunidades para demostrar su valía, pues también resultó lesionado en el partido entre brasileños y búlgaros.

### EL «REY» EUSEBIO

Aparte de los dos bellos tantos marcados, uno de cabeza y el otro con la pierna derecha, a la media vuelta, lanzó media docena de disparos que fueron apuradamente detenidos por el meta brasileño, Manga, por la fuerza y el efecto que llevaban, o salieron pegados al



### EL NUEVO REY AYUDA AL DERRO-CADO

Eusebio ha destronado a Pelé, pero deportivamente le ayuda, conforta, mientras éste es atendido por los masajistas, tras su lesión. El triunfo no se le ha subido a la cabeza al portugués, que tiene esta pequeña atención para el ídolo al que él mismo ha derribado del pedestal, con su maravillosa actuación.

(Fotofax-PUEBLO.)



palo y siempre, aun sin rematar, presentaba una amenaza real para los defensas.

Los goles del encuentro han sido marcados así:

Quince minutos de la primera parte. Eusebio avanza por la izquierda y centra sobre puerta por alto. Manga trata de meter el puño, pero sólo consigue rechazar en corto, a la cabeza de Simoes, que remata a puerta vacía, sin grandes dificultades. Manga no estuvo muy afortunado en esta jugada.

Veintiséis minutos de la primera parte. Augusto saca una falta hecha a Eusebio sobre la boca del gol, donde el gigante Torres, en disputa con un defensa, la toca de cabeza hacia Eusebio, que remata desde cerca, también de cabeza, fuera del alcance de Manga.

Veintiocho minutos de la segunda parte. En fallo de la defensa portuguesa, posiblemente el único en que han incurrido durante el

partido, Rildo dispara de izquierda, por bajo, y marca. Pereira, posiblemente tapado, se lanzó tardíamente.

Cuarenta minutos de la segunda parte. Eusebio recoge un córner lanzado desde la derecha y cuando todos esperan un pase al centro, ya que no tiene apenas ángulo de tiro, lanza un potente zambombazo que se cuele en la meta sin que Manga pueda hacer nada por impedirlo.

Merecida victoria de los portugueses, en un encuentro en que todos los jugadores han jugado excelentemente, con gran ardor combativo y dominando el balón tanto o más que sus maestros, los brasileños.

Hay que destacar entre los lusos, aparte de Eusebio, la enorme labor realizada en la defensa y centro del campo por su capitán, Coluna, constituido en baluarte por el que era muy difícil o imposible pasar. (Alfil.)

## CUATRO PUNTOS CON SOLO DOS GOLES

# URUGUAY no mereció empatar con MEJICO

● Su portero y los postes le salvaron de la derrota



URUGUAY



MEJICO

### LA DESPEDIDA DE CARVAJAL

Una gran ovación fué dada al final del encuentro al meta mejicano, Antonio Carvajal, de treinta y ocho años de edad, que ha establecido un récord individual, al participar en cinco torneos mundiales. En una ocasión le sonrió la fortuna, pero tuvo felices intervenciones, por lo que salió del encuentro con un sobresaliente, pese a que anuncia ya su próxima retirada del deporte.

La segunda parte fué una repetición de la anterior, ya que los mejicanos, sin amilanarse por la fama de que llegaban precedidos sus rivales, se lanzaron a la ofensiva y, aunque en una ocasión se registró un peligro inminente para la meta de Carvajal, éste tuvo mucho menos trabajo que su colega uruguayo, que tuvo que intervenir numerosas veces para salvar situaciones comprometidas. (Alfil.)

**W**EMBLEY, 19.—Uruguay se ha clasificado para los cuartos de final del Campeonato Mundial, al conseguir un afortunado empate a cero con Méjico, que ha sido eliminado de la competición.

A las órdenes del colegiado sueco, Bertil Loow, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

MEJICO: Carvajal; Chaires, Peña, Núñez, Hernández; Díaz, Mercado; Reyes, Cisneros, Borja y Padilla.

URUGUAY: Mazurkiewicz; Troche, Ubiñas, Gonçalves, Manicera; Caetano, Viera; Rocha, Cortés, Sacia y Pérez.

La lluvia comenzó a caer con fuerza antes de iniciarse el encuentro y, aunque amainó en ocasiones, puede decirse que llovió durante el transcurso del mismo. El terreno de juego, por lo tanto, se hallaba húmedo, pesado y resbaladizo.

### MEJICO MERECE GOLES

Con necesidad de ganar al menos por 2-0 para clasificar-

se en el primer grupo del Campeonato, los centroamericanos tuvieron el apoyo decidido de los 35.000 aficionados que presenciaron el partido, aguantando el agua, y que animaban cada acción de los mejicanos y abucheaban las de los uruguayos.

Los mejicanos vieron cómo varios tiros eran rechazados por el poste y larguero y, al tiempo, cómo varios remates salían altos o cerca de los palos. Hubo oportunidades en que los delanteros mejicanos pusieron en verdaderos aprietos a los defensores uruguayos, con sus bellas combinaciones a lo largo y lo ancho del césped del famoso Wembley.

Pero la suerte estaba decididamente contra los mejicanos, a lo que se unió —que todo hay que decirlo— la gran actuación registrada por el meta uruguayo, Ladislao Mazurkiewicz, que tuvo gran trabajo a lo largo de los noventa minutos, y siempre lo resolvió a la perfección.

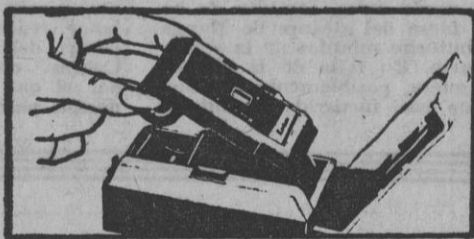
la nueva cámara  
**Kodak Instamatic 104**  
 con "cuboflash"  
 puede tomar  
**4 fotos seguidas**  
 con flash sin cambiar  
 de lámparas ...



**y sólo cuesta 999 Ptas !**

El sistema Kodak Instamatic que Ud ya conoce, se ha impuesto por su sencillez de manejo, comodidad, seguridad y rapidez. La clave está en el cargador Kodapak totalmente automático. No es necesario enrollar, ni rebobinar. Ya sabe Ud que fotografiar con Instamatic es: ABRIR, CARGAR, DISPARAR. Y ahora la Instamatic 104 llega con una ventaja más revolucionaria. ¡CUBOFLASH! Para las fotos en interiores la nueva Kodak Instamatic 104 le ofrece comodidad, sencillez y seguridad. Con Cuboflash pueden hacerse 4 fotos seguidas sin cambiar de lámparas. ¡Una perfecta secuencia gráfica! No deje de ver el nuevo equipo Kodak Instamatic 104, al precio de 999 Ptas. Este precio incluye. La cámara Instamatic 104, un Kodapak (blanco y negro) las pilas y un cuboflash. Véalo en su proveedor Kodak.

**Kodak**



Coloque el Kodapak

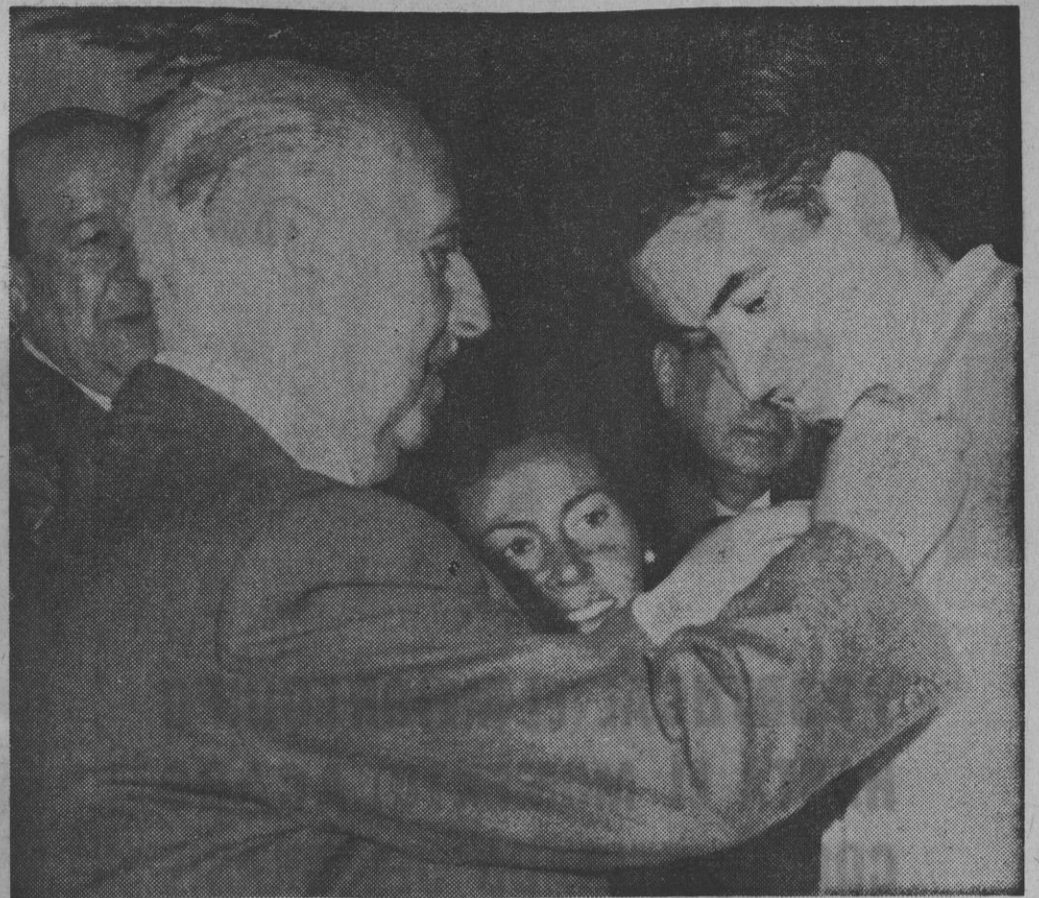


el cuboflash



flash!, flash!, flash!, flash!

para las fotos que vd. no pudo hacer nunca



## FRANCO IMPUSO A SANTANA LA ORDEN DE ISABEL LA CATOLICA

Manolo y Arilla realizaron una exhibición en El Pardo

Su Excelencia el Jefe del Estado impuso ayer tarde al jugador de tenis Manolo Santana la encomienda de número de la orden de Isabel la Católica en el palacio de El Pardo.

Al llegar Su Excelencia el Generalísimo Franco y su esposa a las pistas de tenis del palacio, donde Santana realizó una exhibición con José Luis Arilla, se encontraba el jugador hablando con el nieto del Jefe del Estado, Francisco Franco Martínez Bordiú, a quien se dirigió el Generalísimo, cariñosamente, exclamando: «Hombre, tú siempre al lado de los campeones.»

Después de unos sets entre Santana y Arilla, que fueron presenciados por el Caudillo y su esposa acompañados del vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes, y los ministros comisario general del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó; de Justicia, don Antonio María de Oriol, y secretario general del Movimiento, don José So-



lis Ruiz, y los nietos del Caudillo, se celebró el acto de imponer al campeón del tenis español la condecoración otorgada por su Excelencia el Jefe del Estado.

En el reportaje gráfico de Cifra vemos al Caudillo imponiendo la condecoración a Santana y al «rey de Wimbledon» con tres de los nietos del Generalísimo.

## LA PELOTA

### REVANCHA PARA IBARRA Y CORONA

El lunes pasado se enfrentaron, en Madrid, Ibarra y Corona, favoritos para la cátedra, ante la prometedora pareja formada por Sorra-Martín. Estos, en un partido competido, emocionante y hasta el último momento incierto, lograron aventajar a los favoritos y llevarse el triunfo para sus lares.

En aquella ocasión, si bien la tónica general fue el formidable encuentro ofrecido por los cuatro puntistas, la nota sobresaliente corrió a cargo del delantero Sorra, que, en noche inspirada, se hizo el dueño de la cancha, para rematar su sensacional actuación con la consecución de los dos últimos tantos que le pusieron en definitiva franquia.

Hoy, la intendencia del frontón madrileño ha creído oportuno repetir el encuentro, atendiendo la petición de los pelotaris derrotados, y esta noche Ibarra y Corona tendrán la oportunidad de desquitarse. El encuentro se presenta competido, los cuatro hombres atraviesan un momento sensacional y parten de nuevo como favoritos Ibarra y Corona. ¡Volverá a quebrarse la opinión de la cátedra...!

A raqueta, y también en jornada nocturna, Mari I y Irura tendrán como rivales a Emili-Sorra. Las dos formaciones se han enfrentado en dos ocasiones, repartándose los triunfos. Es por esto por lo que hoy quedará rota la igualdad que tanto preocupa a las formidables raquetistas.

Las dos delanteras, Mari I y Emili, llevarán el peso del match, aunque Sorra puede dar la vuelta a todo, si le sale una de sus noches.

Encuentro reñido, sin claro pronóstico, que puede ofrecer una gran noche a los aficionados.

Esta noche, lucha en la plaza de toros

### PRESENTACION DEL CAMPEON OLIMPICO HUNGARO JOSEPH COVACS

La actual temporada veraniega de la plaza de toros es pródiga en presentaciones sensacionales. Para esta noche está anunciada la primera presencia en un ring español del campeón olímpico húngaro Joseph Covacs.

Estamos, pues, a muy pocas horas de un gran combate, ya que el campeón magiar tendrá por adversario a uno de nuestros más sólidos valores en cuanto a técnica, veteranía y clase: Félix Lambán.

Pero no sólo será ésta la única presentación de esta noche, dado que en el tercer combate presenciaremos el debut de Ray Apollon, campeón de las Martinicas, que con sus 112 kilos de peso se las entenderá con ese fenómeno invencible que es Hércules Cortés.

Combate por relevos en el semifondo a cargo de Alex y Laguna, frente a Morlans y Wiracochoa. Los dos preliminares correrán a cargo de Soriano-Vergara y Chausson-El Greco.

Un programa de dimensión fuera de lo corriente.

# PUEBLO

# EXTRA

# DISCOS

# 66

NUMERO 14  
20 de julio 1966

Escriben:  
PEPE PALAU  
PACO DELAFUENTE



¡POR PRIMERA VEZ!

# UN DISCO ESPAÑOL SE CLASIFICA ENTRE LOS PRIMEROS DE INGLATERRA

«BLACK IS BLACK»  
DE LOS BRAVOS,  
DUODECIMO DE  
LA POPULARIDAD  
(REVISTA «MELODY MAKER»)

## POP 50

- |    |                                       |                           |
|----|---------------------------------------|---------------------------|
| 1  | 73) GET AWAY                          | George Fame Columbia      |
| 2  | 21) SUNNY AFTERNOON                   | Kinks Pye                 |
| 3  | 51) RIVER DEEP—MOUNTAIN HIGH          | He and Tina Turner London |
| 4  | 13) NOBODY NEEDS YOUR LOVE            | Cene Pirney Stateside     |
| 5  | 14) BUS STOP                          | Hollies Parlophone        |
| 6  | 76) I COULDN'T LIVE WITHOUT YOUR LOVE | Patula Clark Pye          |
| 7  | 11) OUT OF TIME                       | Chris Farlowe Immediate   |
| 8  | 17) PAPERBACK WRITER                  | Beatles Parlophone        |
| 9  | 16) STRANGERS IN THE NIGHT            | Frank Sinatra Reprise     |
| 10 | 27) THE MORE I SEE YOU                | Chris Montez Pye          |
| 11 | 18) MIRA                              | Los Bravos, Decca         |
| 12 | 19) BLACK IS BLACK                    | Los Bravos, Decca         |
| 13 | 20) GOIN' BACK                        | Dusty Springfield Philips |
| 14 | 26) GOIN' BACK                        | Dusty Springfield Philips |
| 15 | 9) DON'T ANSWER ME                    | Cilla Black Parlophone    |
| 16 | 11) WHEN A MAN LOVES A WOMAN          | Percy Sledge Atlantic     |

CERCA DE DOSCIENTAS MIL COPIAS, VENDIDAS EN MENOS DE QUINCE DIAS

un regalo PHILIPS  
*Mejores no hay*

CALIDAD Y PERFECCION  
PHILIPS  
1891 1966

**L**A Decca Inglesa editó «Black Is Black» como una experiencia para comprobar si los grupos del continente—en este caso, España—podrían tener éxito en Inglaterra. Dicha prueba ha de ser considerada como un gran éxito, pues el grupo formado por cuatro españoles y un alemán se ha colocado rápidamente en el duodécimo lugar entre los cincuenta de Inglaterra, con más de 200.000 discos vendidos y en camino ascendente. El portavoz del grupo, Pablo Sanllehi, ha hecho unas declaraciones para Melody Maker. Pablo ha dicho:

«Por lo que hemos visto en nuestra pequeña gira por ciudades inglesas, los públicos son completamente distintos a los del continente y, concretando, a los de España. Pueden juzgar el trabajo nuestro con más sentido realista que en nuestro país, porque están acostumbrados a escuchar a grandes conjuntos. Aunque se está avanzando mucho en la música moderna, todavía estamos algo atrasadillos. En nuestro país se fijan más en nosotros porque tenemos dos discos clasificados entre los diez primeros y porque conocen nuestro nombre, que porque les guste nuestra forma de interpretar.

Personalmente no creo que tengamos alguna influencia española en nuestra música ni de la mayoría de los grupos que existen en España. Como quiera que la música moderna todavía no es muy popular, nosotros tenemos que buscar nuestro propio estilo. Día a día se van ganando batallas a la incomprensión de los mayores. Si bien es importante tener un disco clasificado en las listas españolas, no crean que eso significa mucho a la hora de la realidad. Pero el tener un disco clasificado en las listas inglesas sí significa mucho, porque se incluye en las listas de todo el mundo.

Tenemos mucho trabajo ahora. Los Bravos fueron formados hace cuatro meses, aunque yo soy profesional desde hace dos años. Estuve trabajando un año entero en Alemania, donde uno tiene que actuar ocho horas durante la noche. Deseamos volver a Inglaterra, y nos han arreglado una gira para septiembre. Cantaremos en las principales ciudades de la Gran Bretaña.»

Eso dijo Pablo Sanllehi a los periodistas ingleses. Ahora están actuando en Palma de Mallorca, aunque el pasado sábado cantaron en Barcelona junto a los Kinks. Los Bravos están en órbita. ¿Son un «bluff» o, por el contrario, el fruto de una operación bien pensada y bien realizada con músicos españoles—y el cantante alemán, alma del conjunto—, que así conquistan mercados extranjeros para el disco español? Nos inclinamos a pensar lo último, aunque hay que reconocer que el disco «Black Is Black», la letra y la música son inglesas; los estudios, británicos; pero el grupo lleva nombre español. Por algo se empieza.

# NUESTROS EXITOS

## II FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE MALLORCA, 1965

Mayor éxito en venta de discos

\* "ME LO DIJO PEREZ"

por LOS 3 SUDAMERICANOS

## VII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION-BENIDORM, 1965

1.º Premio

\* "TU LOCA JUVENTUD"

por FEDERICO CABO

## VII FESTIVAL HISPANO-PORTUGUES DE LA CANCION DEL DUERO, 1965

Presentación de un gran éxito,  
todavía actual

\* "MAMITA"

por LOS 4 DE LA TORRE

## GRAN PREMIO DE EUROVISION 1966

1.º Premio

\* "MERCÍ, CHERIE"

por UDO JURGENS

## VII FESTIVAL DE LA CANCION MEDITERRANEA, 1965

1.º Premio

\* "MIN LES TIPOTA"

por ZOI KURUKLI

2.º Premio

\* "SE LLAMA MARIA"

por TONY DALLARA

## XVI FESTIVAL DE SAN REMO, 1966

1.º Premio

\* "DIO, COME TI AMO"

por DOMENICO MODUGNO

## I FESTIVAL DE LA CANCION DEL ATLANTICO, 1966

1.º Premio

\* "LO BELLO ES ESTO"

por TONY ESCUDERO

2.º Premio

\* "¿POR QUÉ?"

por MARIA NIEVES ACEDO

3.º Premio

\* "LA ESPERA"

por JUAN JOSE

## III FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE MALLORCA

1.º Premio, Caracola de Oro  
del Ministerio de Información  
y Turismo.

"MARGARITA"

por TONY DALLARA  
y MARTY COSENS

2.º Premio y mayor éxito  
de venta y popularidad  
en todo el país

"VUELO 502"

por LOS 4 DE LA TORRE  
y MADALENA IGLESIAS

EN DISCOS

# BELTER



DESDE PARIS,  
ALBERTO OLIVERAS  
INFORMA



# ¡ADIOS PARIS, QUE SE QUEDO SIN GENTE!

EN los últimos estertores de la temporada, las huestes noctámbulas que todavía no han emigrado a Saint Tropez, a Deauville o a Cadaqués se refugian en la cava modernista de Chez Castel.

Aunque el calor recomiende otros meridianos, yo os aconsejo, si tenéis la desgracia de estar en París, daros una vuelta por el club de la calle Princesse.

Lo malo son los guardianes que hay apostados en la entrada. Son dos chicas llamadas Huguette y Arlette... Ellas guardan el fuego sagrado del ritmo y del privilegio. Para que os den la luz verde, para que impulsen el timbre que abrirá las puertas de este pequeño paraíso, existe un santo y seña, un «ábrete, sésamo, soy español y quisiera saludar a Jean».

Jean... es Jean Castel, el dueño. Un cincuentón con cara de boxeador y espíritu aventurero. Hizo todos los oficios, los más insólitos, desde vender balones de fútbol a los brasileños, productos químicos a los suizos..., hasta cepillos y escobas, fabricados en las cárceles, a los franceses...

Un día un amigo suyo de Saint Germain des Prés, le dijo: «Deberías instalar una «boite»; con toda la gente que tú conoces, seguro que marcharía... Por lo menos, así podrías beber todas las noches.»

Castel siguió el consejo y, para asegurarse el éxito, imaginó algo que puede calificarse de coactivo: «Sea usted lo que quiera». Ya sea armador griego, notario, ingeniero, duquesa, «call-girl», escritor, futbolista o pelagatos..., usted tiene probabilidades de entrar, pero con una condición: la de someterse a la ética «casteliana». Nada importan sus títulos, su cuenta corriente, el corte de sus trajes... Quizá

Charles Trenet, Petula Clark y Audrey ayudan a Johnny Halliday a defenderse de los ataques del melenudo Antoine. Total, publicidad para Johnny, quien también se puso las «botas» con otro disco ya millonario.



pueda quedarse a la puerta el barón de Rothschild y entre, en cambio, el que limpia los ceniceros.

Semejante a San Pedro a la puerta del Paraíso, Castel, en el fondo de un oscuro pasillo, pesa

y mide las almas de un solo vistazo... Así impidió la entrada al pequeño rey de Jordania... Total, porque le disgustaban las fachas de sus guardaespaldas.

Todos los días se hace una cincuenta de enemigos. Aquellos a quienes ha rehusado la entrada.

¿En qué consiste este paraíso subterráneo? En una sala tapizada de cuero negro y terciopelos encarnados... Fotos de la «belle époque». Estilo 1900... Pero el interés no reside en el decorado, sino en la música y en los personajes.

La música son discos —naturalmente, estereofónicos—, que no sólo tienen la virtud de ser los últimos «hits» ingleses y americanos, sino que están sabiamente armonizados por Philippe, un beatnik, que es el discotecario.

Como un buen barman, él sabe dosificar, encadenar. El frenesí o el «slow» en el preciso momento. Philippe es el prestidigitador, el mago, que con un golpe de «pick-up» crea el histerismo colectivo o el sentimentalismo contagioso.

¿Personajes? Todo lo que cuenta en París a esta época del año (no existe una sola persona célebre en Francia que no haya pasado por Castel, excepto el general De Gaulle, naturalmente).

Las maniqués, con mini-faldas, desentumecen sus músculos a golpe de «jerk», después de una agobiante jornada de desfiles y colecciones. Las «vedettes», que ruedan en Boulogne o en Billancourt. En una mesa de la pista se encuentra Jane Fonda con su marido, Roger Vadim. Después del éxito de «La Curée», su última película, que bate todos los récords de taquilla, el inquieto realizador ha dejado de lado el erotismo para lanzarse, como valiente cosmonauta del séptimo arte, en plena ciencia-ficción. Pretende, con su «Barbarela», dejar anticuados a todos los James Bond...

Bailando como un loco, el in-

teligente Peter O'Toole..., que tiene sólo un defecto, el de beber como una cuba... y, lo que es peor, que su embriaguez es agresiva.

Parejas desaparecidas: Bob Zagury, el pobre, sin su B. B., se consuela con Isabelle, una «cover-girl».

Christiane Marquand y su ex mujer Tina, la hija de María Montes, discuten amigablemente. Un divorcio sin dramatismos. Por cierto, Tina, que es una belleza de diecinueve años, después de tímidas apariciones en la pantalla, se siente atraída por la canción. Es la última pesca de «Barclay».

El fotógrafo inglés David Bailey está solo en la barra, sin su mujer, Catherine Deneuve —que rueda con Demy las «Señoritas de Cherburgo»—. Yo me encuentro en un ángulo de la sala con mis amigos de «Vogue»: Wolff y Wolfson... Dos directores artísticos que se complementan... Al lado del primero, su mejor descubrimiento, su propia esposa, Petula Clark... Junto al segundo, su motivo de orgullo profesional: Françoise Hardy, que esta noche no está acompañada de su novio, el fotógrafo Jean Marie Perrier.

Françoise, que acostumbra a ser lacónica y sibilina, esta noche, por obra y gracia de los dos vasos de «bourbon», es sorprendentemente locuaz.

—¡Estoy harta del music-hall! —exclama—. No hay nada más pesado, ni más aburrido que las tournés de verano. Es cuando ganamos más dinero..., pero yo no lo soporto. Este año he decidido renunciar a todos los contratos. Es inhumano esto de actuar hoy en la plaza de toros de Nîmes, mañana en el teatro abierto de Perpignan y al otro en el casino de Canet... Públicos provincianos exigentes... Multitudes que me apabullan... Y yo sola, con mi guitarra y mi voz... ¡Paso unos miedos...!

—¿Entonces...? ¡Adiós a la canción? —le pregunto.

—No. La canción me encanta..., pero sola..., sola ante un micrófono. Es el público multitudinario el que me asusta. Pienso continuar grabando —¡cómo no!—, lo único que pretendo es sustituir el «modus vivendi» de la escena por el cine... Le tengo menos respeto a las cámaras.

—¿Este verano, entonces...?

—Ruedo una coproducción franco-americana en Niza, pero..., si quieres que te sea sincera, mi objetivo es Hollywood.

Los ojos de Françoise tienen brillo de ambición... Lo que no consiguió su rival, Sylvie Vartan, es ahora la meta de esta muchacha altísima, de pelo lacio, que no tiene una mente con pajáritos, sino un cerebro... ¡así de grande...!



Roger Vadim y Jane Fonda, metidos ahora en plena ciencia-ficción con su «Barbarela».



MICHELE GILLIAM

## ¡The mama's and the papa's tendrán pronto nueva "mama's"!...

Nos informan que Michelle Gilliam, hasta ahora una de las «mama's» del famoso grupo vocal norteamericano creadores del «Monday, Monday» y otros éxitos mundiales, casada con el «papa's» John Phillip, a causa de un riña conyugal ha dejado de formar parte del grupo y ha pedido la separación matrimonial. No nos dan más informes al respecto, pero sí el nombre de la futura «mama's», que se llama Jill Gibson y es una cantante americana completamente desconocida.

# DISCOS CRITICADOS

- ☆☆☆ = MUY BUENO
- ☆☆ = BUENO
- ☆ = COMERCIALMENTE BUENO
- ★ = REGULAR
- ★★ = MALO

C. B. S. E. P. 6107  
BOB DYLAN  
«LIKE A ROLLING STONE» ☆☆☆

¡Por fin aparecieron en España los discos de este trovador y poeta de los años sesenta! Dicen que llevan vendidos más de cuarenta mil copias de este disco, en una sola semana en España. Nos aseguran que sólo entre el Corte Inglés y Galerías Preciados, han vendido más de quinientos en un solo día. De ser así, «Like a Rolling Stone» debería ser la número uno de las listas de España. De todas formas, pronto veremos este título encabezando listas y más listas. Vivir para ver y oír a Bob Dylan.

DECCA «single» M 262  
THE ROLLING STONES  
«PAINT IT BLACK» ☆☆☆

Este rock hindú, como calificaron los propios Rolling a este disco, se encaramó rápidamente a lo más alto de la popularidad mundial, no hace muchas semanas. Tiene garra y ritmo. Y tiene a muchos seguidores en nuestro país.

R. C. A. «single» 3-10160  
GIANNI MORANDI  
«LA FILARMONICA O EL ACORDEON» ☆

Los italianos, aunque se adaptan a todos los ritmos, tienen un sello melódico pocas veces superado por otros países. Gianni, en potencia, debe vender bien este disco en España, aunque es inferior a otros suyos que le precedieron.

LA VOZ DE SU AMO «single» PL 63.137  
DUO DINAMICO  
«TAL VEZ», «24 HORAS CADA DIA» ☆☆☆

Manolo y Ramón tienen en estas dos canciones dos grandes temas para este verano ye-ye. Mejor la primera que la segunda, pero muy comerciales las dos. No obstante, pese a que brillarán por su ausencia en algunas «famosas» listas de Madrid, ya que está comprobado que los dinámicos no aparecen nunca en ellas, este disco se venderá como rosquillas, pues Manolo y Ramón tienen legiones de admiradoras en toda España.

R. C. A. «single» 3-10161  
LORNE GREEN  
«UN ARCO IRIS», «MI NINA PEQUENA» ☆

Si no fuera porque papá Bonanza nos cae simpáticos, diríamos que este disco es regular. Oyendo sus grabaciones en inglés con voz grave, pausada, casi narrando en vez de cantar, Lorne es otro. Aquí cantando en español su voz es aguda, sesea demasiado y... en fin, hay que darle las gracias de que haya cantado en español, para sus miles y miles de admiradores, porque, al fin y al cabo, sigue siendo el bonachón papá de los Cartwright.

REPRISE E. P. HR 297-44  
NANCY SINATRA  
«QUE TE PARECE, CARIÑO», «POR TU VIDA» ☆☆☆

De los cuatro títulos de este disco, los señalados nos parecen los mejores. La niña de las botas puede seguir «poniéndose» en estas tierras, porque está en la línea de triunfo tras triunfo. Su último disco aparecido en U. S. A., el titulado «Friday's Child», es un «blue» completamente distinto de ritmo, letra y arreglo a los que le precedieron, y también se vende muy bien allá.

ROCA «single» 3-10.167  
HERMANOS CASTRO  
«YO SIN TI» ☆☆

Cuatro mejicanos que cantan con «musicalidad» anglosajona. Son algo así como una versión en castellano de los más famosos grupos americanos. «Yo sin ti», en ritmo de tango «beguine», puede ser éxito grande aquí.

DECCA E. P. SDGE 81.160  
TOM JONES  
«NOT RESPONSIBLE» ☆☆

Disco sacado al mercado español en su momento exacto, porque Tom Jones vendrá a España a finales de este mes y actuará en distintas ciudades hasta mediados de agosto. Clasificado en el lugar 61 de los Estados Unidos esta semana, puede ser digno sucesor de «Is not unusual» en las listas de todo el mundo, y ¿por qué no?, aquí también.

HISPAVOX «single» H 105  
LOS PASOS  
«TIEMPOS FELICES», «PASO A PASO» ☆

Un nuevo grupo ye-ye español, y van... Es pronto para juzgar lo que llevan dentro estos muchachos, y escuchando este su primer disco no podemos decir si son excepcionales o regulares. Nos parece que quitando el órgano electrónico se parecen demasiado a Los Brincos. Necesitamos oírles en más discos para juzgarles definitivamente.

Las marcas de discos españoles que deseen someterse a nuestro juicio deberán remitir dos copias de cada disco a la Redacción de «PUERTO», Huertas, 73, Madrid, para «DISCOS 66».

# PUEBLO

## LAS 20 CUMBRES

- | Actual | Anterior |   |
|--------|----------|---|
| ★ 1    |          | <b>JUANITA BANANA.</b> Luis Aguilé (Voz de su Amo), Los Peels (Karate), Georgie Dann (Voz de su Amo), Los Tres Sudamericanos (Belter) y otros muchos más. |
| 2      | 2        | <b>MONDAY, MONDAY - CALIFORNIA DREAMIN'.</b> The Mama's and the Papa's (RCA).   |
| 5      | 5        | <b>UNE MECHE DE CHEVEUX.</b> Adamo (Voz de su Amo).   |
| 4      | 4        | <b>LA PARADA DEL AUTOBUS.</b> Los Bravos (Columbia).  |
| 5      | 6        | <b>RENACERA - UN SORBITO DE CHAMPAN</b> (Los Brincos (Novola).  |
| 6      | 3        | <b>HILO DE SEDA-SOMBRAS Y REJAS.</b> Los Pekenikes (Hispavox).  |
| 7      | 11       | <b>KEEP ON RUNNING.</b> Spencer Davis Group (Fontana).  |
| 8      | 8        | <b>NO SE MI NOMBRE.</b> Los Bravos (Columbia).  |
| 9      | 7        | <b>MOURIR OU VIVRE.</b> Hervé Vilard (Mercury).   |
| 10     | 9        | <b>NINGUNO ME PUEDE JUZGAR.</b> Caterina Caselli (CGD).   |
| 11     | 10       | <b>YESTERDAY MAN.</b> Chris Andrews (Decca).  |
| 12     | 13       | <b>MIRZA-LES CORNICHONS.</b> Nino Ferrer (Riviera).   |
| 15     | 12       | <b>LA VIDA ES ASI.</b> Los Surfs (Festival).  |
| 14     | 16       | <b>STRANGERS IN THE NIGHT.</b> Frank Sinatra (Reprise).   |
| 15     | 18       | <b>RUFO, EL PESCADOR.</b> Massiel (Novola), Manolo Pelayo (Columbia).   |
| 16     | 14       | <b>DRIVE MY CAR.</b> Los Beatles (Odeón).   |
| 17     | 15       | <b>LA GUERRA.</b> Antoine (Vogue).  |
| 18     | 20       | <b>VUELO 502.</b> Los 4 de la Torre (Belter).   |
| 19     | 17       | <b>DECIMONOVE NO ATAQUE NERVIOSO.</b> Los Rolling Stones (Decca).   |
| 20     | 19       | <b>YO SOY AQUEL.</b> Raphael (Hispavox).  |

Los números rojos corresponden a las canciones cuya popularidad está en aumento.



### ESTADOS UNIDOS

(Cortesía de Billboard, Nueva York.)

- HANKY PANKY, Tommy James and the Shondells.
- WILD THING, Troggs.
- RED RUBBER BALL, Cyrkle.
- YOU DON'T HAVE TO SAY YOU LOVE, Dusty Springfield.
- PAPERBACK WRITER, Los Beatles.

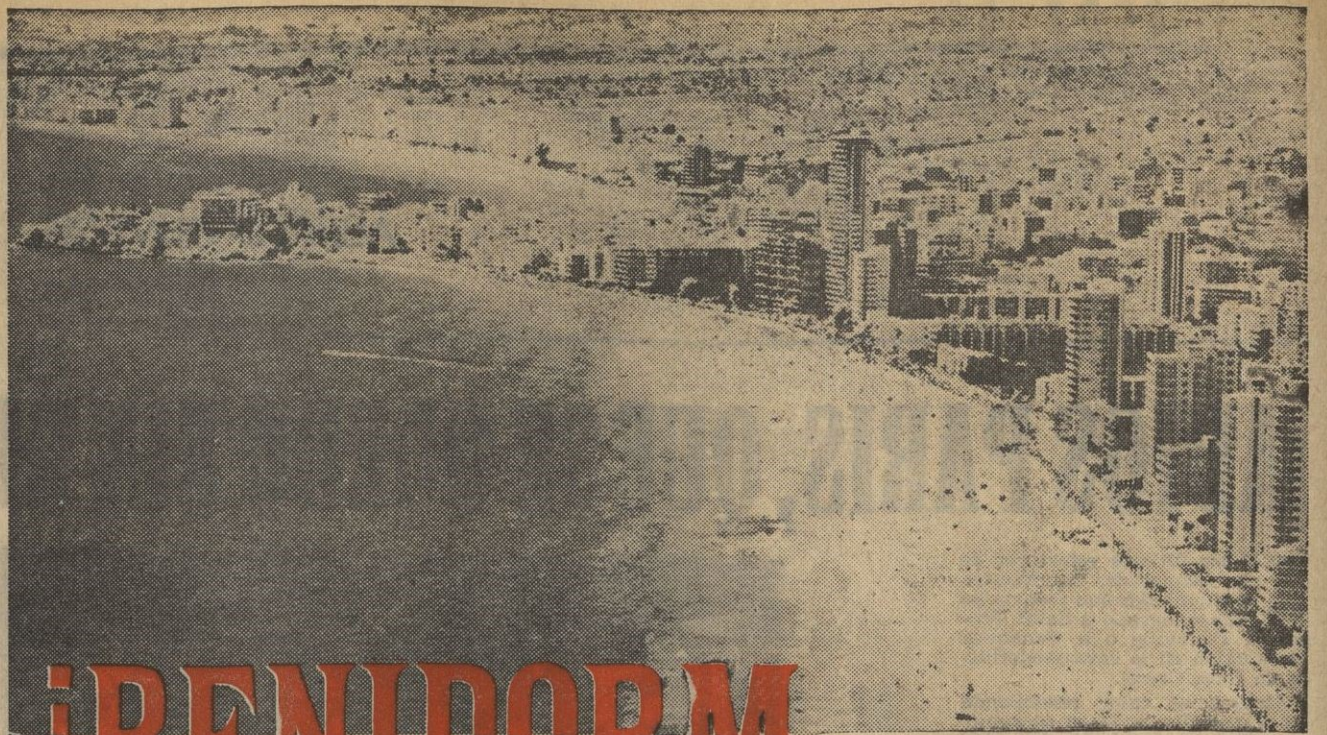
### MEJICO

- AMIGO ORGANILLERO, Javier Solís.
- UNA LIMOSNA, Javier Solís.
- RONDANDO TÚ ESQUINA, Julio Jaramillo.
- EL DESPERTAR, Antonio Muñoz.
- MIEL AMARGA, Irma Serrano.

### FRANCIA

(Cortesía de Radio Europa núm. 1, París.)

- BANG, BANG, Sheila.
- TON NOM, Adamo.
- STRANGERS IN THE NIGHT, Frank Sinatra.
- LA POUPEE QUI FAIT NON, Michel Polnareff.
- LE DIS CE QUE JE PENSE, Antoine.



# ¡BENIDORM A TRES DIAS VISTA!

Octava versión del  
Primer Festival  
Español de la Canción

El próximo sábado comenzará la octava versión del Primer Festival Español de la Canción instituido en nuestro país. Hace ya ocho años que Bobby Deglané cristalizó, a través de la Radiodifusión del Movimiento y de el Ayuntamiento de Benidorm, su idea de implantar en España un festival dedicado a la canción moderna española, tal como se venía realizando todos los años en San Remo con la canción italiana.

Los días 23, 24 y 25 de este mes, veinticuatro canciones competirán entre sí para lograr el trofeo de la canción ganadora y las cien mil pesetas del primer premio. Desde aquel «Telegrama», que Monna Bell lanzó a todos los aires del mundo, y que gracias a los buenos oficios de Raúl Matas y su «Discomanía» fue muy popular, tanto en España como en toda la América española, muchos más telegramas han surcado las ondas internacionales. Benidorm tiene en su haber el haber lanzado y consagrado canciones y cantantes. Y, a poco que sus organizadores se lo propongan, puede y debe ser **EL PRIMER FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCIÓN**. Cronológicamente ya lo es. Ahora le falta echar toda la «carne en el asador» y buscar nuevas formas para, en limpia y deportiva competencia con los demás, ganarles la partida con mejores can-



Monna Bell llegó a España como «lady crooner» de aquel gran pianista llamado Roberto Inglez. Se quedó, y con la canción de los hermanos García Segura puso «Un telegrama» a la fama que Benidorm consagró. Fué el primer festival y su primer premio. De eso hace ya ocho años.

ciones, mejores intérpretes y atracciones de fama internacional. ¡Aúpa, señor alcalde! ¡Que el festival de 1966 sea prelude del de 1967, y que, junto

a esas canciones, BENIDORM suene en todo el mundo como parte que es de **LA MILLOR TERRA DEL MONDO: ¡ESPAÑA!**



Un muchacho quería ser alguien en el campo de la canción moderna española. Intentaba ser conocido y triunfar, y fué Benidorm y su Festival Español de la Canción el que le consagró con un primer premio: «Llevar». Hoy, Raphael no solamente es figura en España, sino auténtica figura internacional. Ahí está recentísimo lo de la Eurovisión de este año. Ahí, más reciente, su triunfo en el programa de Petula Clark en la televisión inglesa.

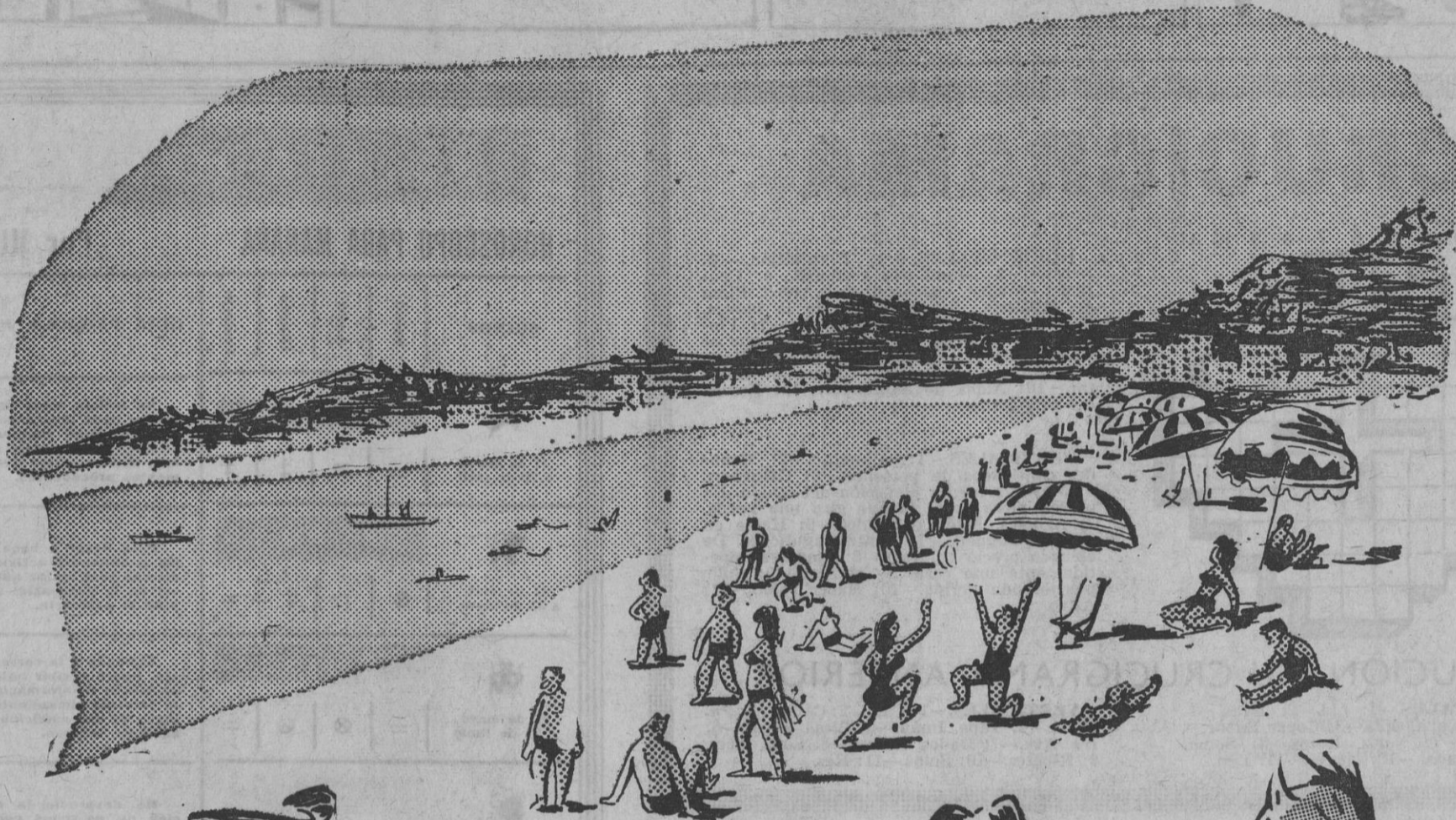
## VIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCIÓN

Organizado por la Radiodifusión del Movimiento, en colaboración con el Ayuntamiento de Benidorm  
23, 24 y 25 de julio, en el auditorio "Las palmeras", de Benidorm

AMOR AMARGO, de Ramón Arcusa y Manuel de la Calva.  
CONCIERTO DE AMOR, de César Nuño de la Rosa.  
EL ÚLTIMO DÍA, de G. Moreu y José Solá.  
HE VISTO UN HOMBRE PASAR, de José Luis de Pablo.  
LLANTO, de Ignacio Román y Rafael Jaén.  
MUCHO, de José Carreras y Antonio Figuerola.  
NOCTURNO, de Jorge Domingo.  
NO ESTAMOS DE ACUERDO, de A. Regueiro y José María Melendo.  
NO LO PIENSES MAS, de T. de la Huerta y J. L. Navarro.  
NO QUIERO SUFRIR, de Julio Salgado.  
OFENSIVA DE PAZ, de Rosa María Millot y León Borrell.  
POETA, de M. Portolés y Mario Sollés.  
POR UNA HORA, de J. C. Monterrey y J. Franch.  
POR TU BIEN, de G. Baró, A. Carcellé y R. Torregrosa.  
¿POR QUÉ?, de T. de la Huerta y José L. Navarro.  
PROFESOR, de Ana María Nobla.  
PRUEBA UNA VEZ, de María José de Ceratto.  
QUÉDATE, de «Cecilia».  
QUIEN, de Palomar, Gómez, C. G. Romero y E. G. Romero.  
QUIERO UNA CHICA OP-ART, de Teresa Raventós y J. J. Umbert.  
SE FUE, de J. Mariné y J. L. Navarro.  
TÚ, de Michel Diz y Mario Sellés.  
TUS COSAS, de Aurora Claramunt y Carlos Laporta.  
UN REGALO, de Julio Salgado.

Con la Gran Orquesta del Festival, dirigida por Rafael Ibarbia. Presentador, Jesús Alvarez

# En sus VACACIONES...

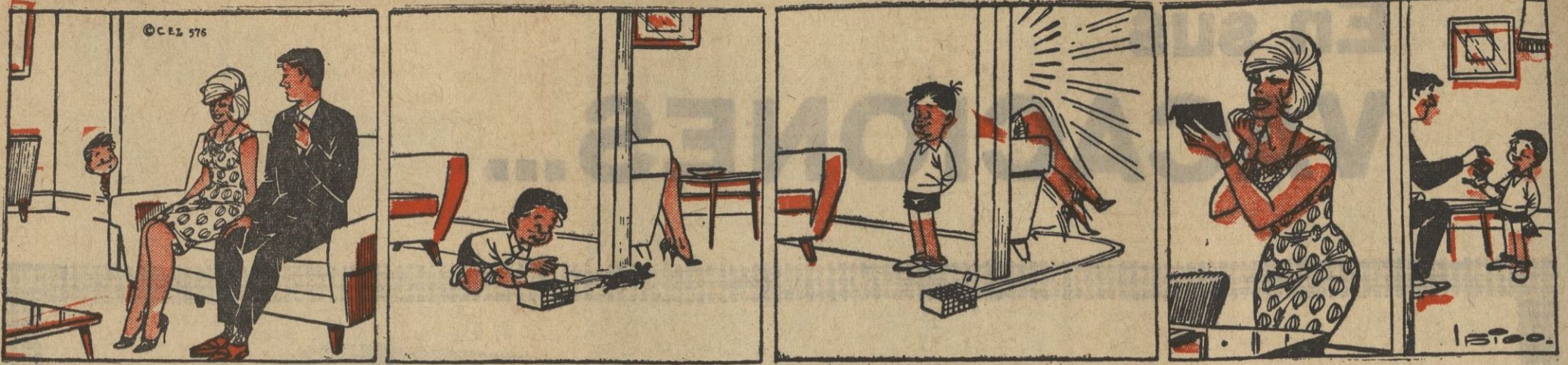


## BUTANO

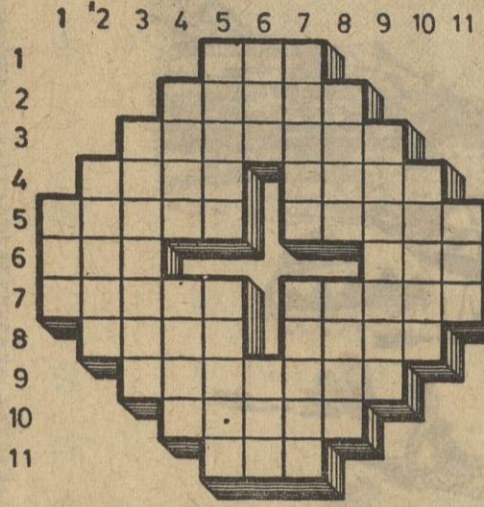
### ...SIEMPRE A MANO



Y recuerde...  
que vaya donde vaya, allí  
encontrará un distribuidor  
de BUTANO a su servicio.



# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Preposición.—2: Arrojes.—3: Mamíferos roedores.—4: Conjunto de cinco cuadernillos de papel. Pieza de artillería.—5: Divisiones de la baraja. Batracios.—6: Adverbio. Número.—7: Flotes sobre el agua. Secreción caliza que se produce en el fondo del mar.—8: Haga cortaduras en la carne. Tostar.—9: Apartar.—10: Aldea de Santander.—11: Forma del pronombre.

**VERTICALES.**—1: Alimento.—2: Grandes cantidades de personas.—3: Calurosas.—4: Mayor o menor elevación del sonido. En plural, pieza sobre la que gira una rueda.—5: Árboles. Estén enterados.—6: Hable en público. Juguete.—7: Puntas, agujones. De elevado precio (plural).—8: Manosea repetidamente una cosa. Se atreven.—9: Salir pus de una herida.—10: Hacer ruido.—11: Astro.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Lid.—2: Tiras.—3: Pasador.—4: Capa. Opis.—5: Copas. Sabor.—6: .ate. Ele.—7: Nariz. Ratos.—8: Soma. Ores.—9: Sagaces.—10: Navas.—11: Len.

**VERTICALES.**—1: Can.—2: Cotas.—3: Pa. peros.—4: Tapa. Imán.—5: Lisas. Zagal.—6: Ira. Ave.—7: Dados. Rocen.—8: Sopa. Ares. 9: Ribetes.—10: Solos.—11: Res.

# RULETA MAGICA

## HOROSCOPO PARA MANANA

Por MIRIAM

SIGNOS	Salud	Amor	Dinero	Trabajo
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	=	=	+	+
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	=	+	=
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	=	⊗	⊗	=
<b>CANCER</b> 22 de junio a 21 de julio	=	=	⊗	⊗
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	+	+	=	=
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	+	+	-	=
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	=	⊗	+
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	=	⊗	=	⊕
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	=	=	+	=
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊕	⊗	-	=
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	=	-	⊗	⊗
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊗	⊕	=	⊗

### GUIA PARA LA JORNADA

No insista sobre temas que le han dado resultados negativos en otras ocasiones. Las circunstancias podrán ser aún más desfavorables que en momentos precedentes.

Para llevar a buen término las gestiones y actividades en marcha será mejor que elija la vía de la prudencia, del tacto y de la paciencia.

Atención a la correspondencia. Podrá recibir noticias importantes o informaciones que le servirán eficazmente para el logro de una ambición o deseo bastante intenso.

No desprecie la colaboración de personas que estima en poco, ya que un factor inesperado podrá convertirlas en pieza clave para sus proyectos.

Su conducta podrá ser causa de murmuraciones, envidias o invenciones mal intencionadas, a las que tendrá que hacer frente con energía y rapidez.

En su hogar, las relaciones armoniosas con los diversos miembros que integran el círculo íntimo se verán truncadas por factores inesperados y desagradables.

Establezca un orden serio de valores, tanto en lo que se refiere a sus actividades prácticas como a sus deberes y actitudes sentimentales.

Circunstancias imprevisibles y totalmente ajenas a su intervención anterior servirán para solucionar cosas que se mantenían en una inquietante situación de inestabilidad.

Si perder la confianza en sí mismo, trate de que esta confianza no alcance límites peligrosos que puedan inducirlo a lanzarse en empresas totalmente irrealizables.

Pequeñas incidencias sin mayor importancia podrán, no obstante, provocar un recrudecimiento en su latente psicosis de pesimismo y descorazonamiento.

Cambie de decoración si se encuentra cansado de la rutina diaria. Un descanso, por breve que sea, le hará un beneficio enorme a su equilibrio nervioso.

El egoísmo o la cabezonería serán factores adversos para la paz familiar. Actitudes tercas o inoportunas sembrarán la hostilidad en su círculo íntimo.

### CLAVE

⊕ EXCELENTE    ⊗ BUENO    = MEDIANO  
 ± PASABLE    Z MALO    + PESIMO

# GRAN VENTA DE VERANO



SEÑORA... AHORA ES EL MOMENTO DE EQUIPARSE TODA LA FAMILIA...  
 COMPRE 6 Y 7 PRENDAS POR EL PRECIO DE UNA...

En nuestra Gran Venta encontrará lo que necesite, al alcance de todos los bolsillos

#### VEA ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

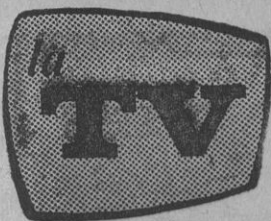
Vestido esterilla .....	de 300 pesetas, a .....	79
Nicky niño .....	de 50 pesetas, a .....	9
Bañadores espuma, señora .....	de 350 pesetas, a .....	99
Blusones caballero .....	de 275 pesetas, a .....	69

Y MILES Y MILES DE ARTICULOS MAS IGUALMENTE REBAJADOS

# ARIAS

Central: Plaza del Angel, 12. Atocha, 31. Y las sucursales de: Plaza de Tirso de Molina, 2; Don Ramón de la Cruz, 66; Monte Igueldo, 27, y Martínez de la Riva, 57 (en Vallecas); Bravo Murillo, 134, y Camino de La Laguna, 120 (Carabanchel)

LIQUIDACIONES..., MUCHAS. COMO LA DE ARIAS, NINGUNA



### PROGRAMAS

#### PARA HOY

18,45: Carta de ajuste. -19: Presentación y avances. -19,05: España al día. -19,20: Mundial de fútbol. Retransmisión directa del partido España-Alemania. -21,25: Avances. -21,30: Telediarario. -21,45: XXX Aniversario del Atzamiento Nacional: La unidad. -22,15: Estudio 1 presenta: «El fuego mal avivado». -24: Telediarario. -0,15: El alma se serena. -0,20: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

UHF. -20,45: Carta de ajuste. -21: Documental. 21,15: Inglés. -21,30: Telediarario. -21,45: Rincon de aficiones. -22,15: El cine en casa. -24: Cierre.

#### PARA MAÑANA

13,45: Carta de ajuste. -14: Presentación y avances. -14,05: Siglo XX presenta: «La batalla de Montecásino». -14,30: Panorama de actualidad. -15: Telediarario. -15,30: Punto de vista. -15,40: novela presenta «Telarañas». Capítulo IV. -16: Revista para la mujer. -16,10: Caravana. -17,10: Despedida. -18: Carta de ajuste. -18,15: Antena infantil. -19,15: Avances. -19,20: España al día. -19,30: Francés. Lección 1.<sup>a</sup> (re-paso). -19,55: Las fronteras de la ciencia. -20,15: Galería de solistas. -20,20: Por tierra, mar y aire. -20,50: Dibujos animados. -21: Tengo un libro en las manos. -21,29: Avances. -21,30: Telediarario. -21,45: Avances. -21,47: Los bribones presenta «Un paso audaz hacia el pasado». -23,45: Telediarario. -24: El alma se serena. -0,05: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

UHF. -20,45: Carta de ajuste. -21: Presentación y avances. -21,02: Documento presenta «El nacimiento de las nacionalidades en Europa». -21,15: Inglés. -21,30: Telediarario. -21,45: Avances. -21,47: Viaje al fondo del mar. -22,45: Autores invitados presenta «El guardameta». -23,15: Hitchcock presenta «Contrabando de esmeraldas». -23,45: Cierre.

**... YO PREFIERO**



**TEDI**

POR MÁS EXPERIENCIA

### FARMACIAS DE GUARDIA

**FARMACIAS DE GUARDIA HASTA LAS 12 DE LA NOCHE**  
Hortaleza, 2. Avenida José Antonio, 56. Mayor, 13. Cruz, 13. Carrera de San Jerónimo, 40. Ibiza, 5. O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González). Peyre, 4 (esq. a Fundadores). Alcalá, 148. Conde Peñalver, 27. Velázquez, 70. General Mola, 12. Jorge Juan, 8. Almirante, 23. Alcalá Galiano, 8 (próx. a Castellana, 3). San Mateo, 12. San Vicente, 32 (esq. a San Andrés). Ferraz, 1. Comandante Fortea, 4. Marqués de Urquijo, 2. Andrés Mellado, 81. Fernando el Católico, 88. Lucio del Valle, 3 (ent. Vallerhermoso, 106). Fernández de los Ríos, 20. Fuenarrabal, 138. Modesto Lafuente, 1. Ponzano, 9. Joaquín García Morato, 155. Fernández de la Hoz, 59 (próx. S. J. de la Cruz). Ponzano, 69 y 71. Hernani, 21. Explañada, 3. Bravo Murillo, 168. Avenida Federico Rubio y Gall, 201. Sánchez Preciados, 79 (barrio Villamil). Chamartín, 6. Bravo Murillo, 289 (Tetuán). Bravo Murillo, 365. Cristina, 11 (Ventilla). Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia). Sorgo, 32 (Tetuán). Barrio del Pilar, calle 14, manzana 16. Montevideo, 31. Colonia Lacoma (Peña Grande). Costa Rica, 28. General Mola, 205. Manuel de Falla, 2. Doctor Fleming, 42. Fernández de la Hoz, 3. Serrano, 149. General Ortá, 53. Martínez Izquierdo, 54. López de Hoyos, 94. Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín). Martín Machio, 48. Avenida de Aragón, 28 (Metro Albarracín). San Valentin, 2 (Cañillejas). Santo Ángel, 2 (esq. a Arturo Soria, 190). Plaza Doctor Calvo Pérez, 1 (Hortaleza). Hermanos de Pablo, 39. José María Pereda, 10 (ent. Alcalá, 310). Virgen del Val, 35 (barrio de la Concepción). Sambara, 31. Valdecánillas, 39. Vicente Espinel, 35 (ent. Alcalá, 382). San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo). Amposta, 11. parcela E (Gran San Blas). Magdalena, 33. Moreto, 15. Puerta Cerrada, 5. Doña Berenguela, 9 (barrio Extremadura). Avenida de Portugal, 111. Ampelido, 8. Luis Pando, 19 (barrio del Lucero). Carretera de Aravaca, 6 (Campamento). Mesón de Paredes, 16. Calatrava, 23. Vicenta Parra, 6 (esq. a General Ricardos). Antonio López, 44. Marquesa Argüeso, 4 (Mataderos). Cadete Julio Llompard, 17. Tucán, 1 (ent. Camino de la Laguna, 189). Algorta (detrás del 128 de General Ricardos). Avefría, 4 (Carabanchel Bajo). Nuestra Señora de la Luz, 32 (Carabanchel Bajo). Vía, 63 (glorieta Elíptica). Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto). Marcelo Usara, 114. Santuario, 1 (Almendrales). Paseo de las Delicias, 124. Embajadores, 122. Paseo Acacias, 59. José Antonio Armona, 22. Calle de las Delicias, 25. Paseo María Cristina, 14. Walla, 21 (colonia Retiro). Barrio Moratalaz, polígono X, casa 36. Monte Perdido, 115 (Puente de Valdecas). Calero Pita, 45 (barrio Entrevías). Peña Prieta, 16 (Puente de Valdecas). Juan Mazo, 28 (Puente de Valdecas). San Jorge, 13 (Puente de Valdecas). Melquiades Biencinto, 31 (Puente de Valdecas). López Gras, s/n (barrio Santa Ana, 38). Avenida de San Diego, 145 (Puente de Valdecas).

**FARMACIAS DE GUARDIA DESDE LAS 12 DE LA NOCHE HASTA LAS 9,30 DE LA MAÑANA**  
Hortaleza, 2. San Vicente, 32 (esq. San Andrés). Mayor, 13. Cruz, 13. Magdalena, 33. Carrera de San Jerónimo, 40. Moreto, 15. Ibiza, 5. O'Donnell, 47 (esq. Fernán González). Peyre, 4 (esq. a Fundadores). General Mola, 12. Jorge Juan, 8. Almirante, 23. Ferraz, 1. Comandante Fortea, 4. Avenida José Antonio, 56. Puerta Cerrada, 5. Paseo de Extremadura, 40. Paseo de Extremadura, 232. Camino La Laguna, 32 (barrio Lucero). Paseo Jesuitas, 72 (esq. paseo Olivos). Mesón de Paredes, 16. Calatrava, 28. Marquesa Argüeso, 4 (Mataderos). Cadete Julio Llompard, 17. Tucán, 1 (ent. Camino de la Laguna, 189). Algorta (detrás del 128 de General Ricardos). Avefría, 4 (Carabanchel Bajo). Nuestra Señora de la Luz, 32 (Carabanchel Bajo). Vía, 63 (glorieta Elíptica). Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto). Marcelo Usara, 114. Santuario, 1 (Almendrales). Paseo de las Delicias, 124. Embajadores, 122. Paseo Acacias, 59. José Antonio Armona, 22. Calle de las Delicias, 25. Paseo María Cristina, 14. Walla, 21 (colonia Retiro). Barrio Moratalaz, polígono X, casa 36. Monte Perdido, 115 (Puente Valdecas). Calero Pita, 45 (barrio Entrevías). Peña Prieta, 16 (Puente Valdecas). Juan Mazo, 28 (Puente Valdecas). San Jorge, 13 (Puente Valdecas). Melquiades Biencinto, 31 (Puente Valdecas). López Gras, s/n (barrio Santa Ana, 38). Avenida de San Diego, 145 (Puente Valdecas).

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## La bolsa del motor

Motos  
Camiones  
Automóviles

### ESCUELAS

● ESCUELA España. Alfonso XII, 58. 227-62-44.  
● SALMANTINA mejor no hay. Seat 850 Clases de bora. Maravilla o a teórica. Conde Peñalver, 24. Alcalá, 170. 275-41-02.  
● BOADA, escuelas automovilísticas Jorge Juan, 56.  
● ARENAL. Escuela automovilística Arenal, 23. 248-43-31. Avenida Albufera 10. 277-63-45. General Ricardos, 44. 271-00-44. Albufera, 22 (Gran San Blas). Camino Laguna 185. 228-81-62.  
● CERESO. Feijoo, 4. 223-29-09. Bravo Murillo, 184. Cartagena, 129.  
● LLORIENTE. Desengaño, 12. Teléfono 232-01-09.

### AUTOS

**ALQUILERES**  
● AUTOS Foto. Seiscientos. Madrid. Tarifas baratísimas.  
● AUTOS Foto. Nuevas oficinas. Batalla Saavedra, 24.  
● AUTOS Foto. Consultas. 230-50-62. 230-26-87. 239-37-04.  
**ACCESORIOS**  
● VIBRACIONES en su vehículo? Verifique el equilibrio de la transmisión en Ruedarsa, nuevo taller especializado. Diagnóstico gratis. Pinarica, 37. Telé: 2697255.  
● CINTURONES de seguridad. Imprescindibles en su automóvil. Instalados en el auto. Teléfono 232-46-47.  
● ALQUILE un portaequipajes de techo Yuste Churrua, 16.

### TALLERES

● MECANICOS del automóvil. Ruedarsa pone a su disposición el nuevo taller especializado en equilibrio de transmisiones. Diagnóstico gratis. Pinarica, 37. Teléfono 269-72-55.  
● ¿DESEA comprar, vender, cambiar automóvil? Visitenos. ¡Plazas hasta 24 meses! Entrada, 15%. Garaje del Prado, S.A. Huertas, 72. Madrid.  
● ¿¿GARAJE del Prado?? Repuestos y accesorios a precios irrisorios. Huertas 72, Madrid.  
● RENAULTS nuevos desde 11.811 entrada Usados, todas marcas Francisco Rojas, 7. 224-10-07. 223-26-68.  
● RENAULT I.T. Castellana, 70. Renault-R. Renault-4, Renault 4-S Renault 4-F. Gordini. Alpine. Entrada a 4.140; resto, 24 meses. También vehículos ocasión. Revisados, secos. Muchas facilidades. 261-69-00.  
● 600 ocasión. Verlo Francisco Rojas, 7.  
● VOLKSWAGEN, matrícula 514.000. Verlo exposición Francisco Rojas, 7.  
● AUTORRADIO  
● PHILIPS, 3.375.  
● SKREIBSON, 3.213.  
● MAREONI modelo TR 222. 1475.  
● MONTAJES, antenas, reparaciones en el acto. Envíenos provincias. Emilio

### VENTAS

● COOPERATIVA transportes. Toledo, 115. Teléfonos 265-88-00, 265-31-36. Ofrecen los camiones frigoríficos y de carga general de sus asociados para el transporte en toda España.  
● TRANSPORTES CEA. GHI. Imón, 2. Teléfonos 2656071, 2655636. Servicios diarios.  
● CEA Jaén.  
● CEA Granada.  
● CEA Almería.  
● CEA Málaga.  
● CEA Algeciras.  
● CEA Córdoba.  
● CEA Sevilla.  
● CEA Huelva.  
● CEA Cádiz y pueblos.

### MUDANZAS

● MUDANZAS Madrid provincias, 241915 2270568  
● «LA UNICA» Traslados en camión por toda España. Ibiza, 25 273-88-90

### Agencias

● DELTA investigaciones privadas Autorización 29. Calle Valle Suchil, 7. 224-10-12.  
● VISITE inmuebles Reunidos. Paseo de La Habana 17.

### Compras

● ARRIBADO compra al por mayor.  
● GARRIDO compra papeles Monte. Paga su valor por quillo. 47 231-65-95.  
● PARTICULAR compra monedas antiguas, joyas. Voy domicilio. Plaza del Ángel, 8 222-81-89.

### Consultas

● CONSUMIDOR Encoc-

### ENCUENCAS

Carrera, 6. Telé 2246267  
● OFEL Caravan, seminuevo. Torres. Emilio Carrere, 6. 224-62-67.  
**MOTOS**  
**VENTAS**  
● ISOCARRO 700. Práctico, económico, cómodo.  
● ISOCARRO 700. Amplias facilidades pago. Distribuidores exclusivos Mádison. Guzmán Bueno, 18.  
**VIAJES**  
● AUTOS CASTELLO. Castelló, 7. Alquiler con o sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 276-41-70 y 239-04-51.  
● AUCENSA la empresa de Madrid. Coches alquiler con conductor. Coches últimos modelos. Consútenos. Rodríguez sad Pedro 24. 24-56-80. 224-78-71.  
**VIAJES** Iberia, en avenida José Antonio, 74. teléfono 247-59-04, le ofrece sus veranos: San Sebastián, 12 días, 2.600 pesetas; Llorret de Mar, 15 días, 4.150 pesetas; Bendinord, 15 días, 2.750 pesetas.  
● PUENTES y festivos: Cuena-Ciudad Encantada, 1.400; Monasterio de Piedra, 760 pesetas; 15 días en Canarias, Mallorca, Ibiza y Menorca.  
● ITALIA. Costa Azul, Suiza, París, etc. Solicite folletos especiales.

### RUTAS DEL TRANSPORTE

● COOPERATIVA transportes. Toledo, 115. Teléfonos 265-88-00, 265-31-36. Ofrecen los camiones frigoríficos y de carga general de sus asociados para el transporte en toda España.  
● TRANSPORTES CEA. GHI. Imón, 2. Teléfonos 2656071, 2655636. Servicios diarios.  
● CEA Jaén.  
● CEA Granada.  
● CEA Almería.  
● CEA Málaga.  
● CEA Algeciras.  
● CEA Córdoba.  
● CEA Sevilla.  
● CEA Huelva.  
● CEA Cádiz y pueblos.

### PLAZOS

● ALMACENES ALCO. Facilidades de pago.  
● ALCO vende sin aumentos.  
● ALCO Mantas, sabanas.  
● ALCO vende sin aval.  
● ALCO sastretería camisería, gabardinas.  
● ALMACENES ALCO. Teléfonos en general señoras «balleteros».  
● ALMACENES ALCO. Montera 6.

### Televisores

● TELEVISORES Philips. Telefunken, frigoríficos, 25 meses Dg s/n Corredora. Baña 12. 231-31-79.  
● TELEVISORES frigoríficos. amplias facilidades. burgos plazos sin intereses. 250 meses Regala un televisor. mesa Precios, 37 1.<sup>a</sup> (Junto San Francisco) 247-63-22.  
● TELEVISORES frigoríficos. 400 pesetas por mes.

### URBANAS

● PISOS con llave en mano!!! Por una entrada de 70.000 pesetas los ofrece Construcción y Fernández-Miró. Información: Oficinas DEL BUSTO. VICALVARO, tereses. Teléfono 224-34-58 223-43-23.  
● PISOS pago sin intereses. facilidades. Teléono 238-24-73.  
● MOSTOLES, cuatro habitaciones, todo exterior 50.000 entrada. Información: Hortaleza, 42, primer piso derecha.  
● TORRE DEL MAR, magnífica playa 30 kilómetros Málaga, se venden pisos y apartamentos estruendo desde 185.000 total. Entrada reducida; resto, hasta 3 años. Exclusiva Alyven. General Perón, 8, 2.º. Telé. 2332596.  
● PISOS con llave en mano!!! Por una entrada de 70.000 pesetas los ofrece Construcción y Fernández-Miró. Información: Oficinas DEL BUSTO. VICALVARO,

### TRASPASOS

● COMERCIANTES!!! Hoy más que nunca ¡¡¡el tiempo es oro!!! Cuando no encuentran a local negocio o industria que lesen, entonces visiten nuestra exposición. Lo encontrarán. ¡¡¡seguro!!! Exclusivas Ramiro. Goya, 58.

### VENTAS

● SENORAS!!! Hoy más que nunca ¡¡¡el tiempo es oro!!! Cuando no encuentran el piso que buscan entonces visiten nuestra exposición. Lo encontrarán. ¡¡¡seguro!!! Exclusivas Ramiro. Goya, 58.  
● HIPOTECAS rapidísimamente primeras, segundas. Recomendadísimas inversiones. Compra-venta fincas. Franco Bravo Murillo, 4. 224-85-58.

### FINANCIACIONES

● FINANCIACIONES Artístico. 231-67-65.  
● FINANCIACIONES Artístico. 222-33-50.  
● FINANCIACIONES Artístico. Finanzas, hipoteca, inversión capitales con experiencia, seguridad. Hortaleza 23.

### HIPOTECAS

● HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. Franco Bravo Murillo 290 229-17-57, 279-20-78.  
● HIPOTECAS 24 horas.

### Enseñanzas

● LATIN, griego, literatura, alumno 5.º filosofía. Teléfono 244-45-56.  
**Fotografías**  
● BARBOSA Luchana, 20. 223-11-48.  
● BARBOSA Montera, 36. 222-77-34.  
● BARBOSA Conde Peñalver 4. 275-15-33.  
**Muebles**  
**VENTAS**  
● MUEBLES Yobenes 150 modelos en existencia. Soliciten catálogo gratis Villaverde.  
● SOPAS - camas, tréscos, venta directa. Pedidos: P. WYS. General Perón, 4. Torres.  
● COMEDOR vitrina, 3.500.  
● ALCOBA 4 puertas, 7.000.  
● ARMARIO 2 tuñas, 875.  
● ARMARIO 3 puertas, 3.075.  
● SOFA tapizado, 997.  
● SILLA tapizada, 55.  
● BUTACA modernísima, 375.  
● MESA comedor, 350.  
● APARADOR, 450.  
● SILLA tapizada, 67.  
● SILLA en skai, 240.  
● MESITA fumador, 115.  
● TRÉSCOS skai, 2.915.  
● CALATRAVA, 27, entrepuerto.

### Plaqueterias

● ACADEMIA Monter que modela para practicar y aprender a curso de peluquería, corte tiera, nava, Ondas al agua y Marcel Manicura. Precios económicos. Montera 12.  
● ACADEMIA peluquería de señoras. Enseñanza garantizada. Preparación obtención carnet, Felipe III, 4 (próximo plaza Mayor).

### Plazos

● ALMACENES ALCO. Facilidades de pago.  
● ALCO vende sin aumentos.  
● ALCO Mantas, sabanas.  
● ALCO vende sin aval.  
● ALCO sastretería camisería, gabardinas.  
● ALMACENES ALCO. Teléfonos en general señoras «balleteros».  
● ALMACENES ALCO. Montera 6.

### Televisores

● TELEVISORES Philips. Telefunken, frigoríficos, 25 meses Dg s/n Corredora. Baña 12. 231-31-79.  
● TELEVISORES frigoríficos. amplias facilidades. burgos plazos sin intereses. 250 meses Regala un televisor. mesa Precios, 37 1.<sup>a</sup> (Junto San Francisco) 247-63-22.  
● TELEVISORES frigoríficos. 400 pesetas por mes.

### URBANAS

● PISOS con llave en mano!!! Por una entrada de 70.000 pesetas los ofrece Construcción y Fernández-Miró. Información: Oficinas DEL BUSTO. VICALVARO, tereses. Teléfono 224-34-58 223-43-23.  
● PISOS pago sin intereses. facilidades. Teléono 238-24-73.  
● MOSTOLES, cuatro habitaciones, todo exterior 50.000 entrada. Información: Hortaleza, 42, primer piso derecha.  
● TORRE DEL MAR, magnífica playa 30 kilómetros Málaga, se venden pisos y apartamentos estruendo desde 185.000 total. Entrada reducida; resto, hasta 3 años. Exclusiva Alyven. General Perón, 8, 2.º. Telé. 2332596.  
● PISOS con llave en mano!!! Por una entrada de 70.000 pesetas los ofrece Construcción y Fernández-Miró. Información: Oficinas DEL BUSTO. VICALVARO,

### TRASPASOS

● COMERCIANTES!!! Hoy más que nunca ¡¡¡el tiempo es oro!!! Cuando no encuentran a local negocio o industria que lesen, entonces visiten nuestra exposición. Lo encontrarán. ¡¡¡seguro!!! Exclusivas Ramiro. Goya, 58.

### VENTAS

● SENORAS!!! Hoy más que nunca ¡¡¡el tiempo es oro!!! Cuando no encuentran el piso que buscan entonces visiten nuestra exposición. Lo encontrarán. ¡¡¡seguro!!! Exclusivas Ramiro. Goya, 58.  
● HIPOTECAS rapidísimamente primeras, segundas. Recomendadísimas inversiones. Compra-venta fincas. Franco Bravo Murillo, 4. 224-85-58.

### FINANCIACIONES

● FINANCIACIONES Artístico. 231-67-65.  
● FINANCIACIONES Artístico. 222-33-50.  
● FINANCIACIONES Artístico. Finanzas, hipoteca, inversión capitales con experiencia, seguridad. Hortaleza 23.

### HIPOTECAS

● HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. Franco Bravo Murillo 290 229-17-57, 279-20-78.  
● HIPOTECAS 24 horas.

### Motos

Contado, 40 % ver Paid. Merquill. Relatores, 22. 2.º. Me-ta Tirso de Molina (salida Magdalena).  
● TELEVISOR E R E S Telefunken, Emerson, Askar, Werner, Reyfra, Inter, Marconi. Plazos desde 690 pesetas Frigoríficos Aspes, Edesa Zanussi, Igris Zoppas. Contado, descuentos máximos. Regalos. Facilidades Club. San Bernardo, 5 (Metro Santo Domingo).

### Trabajo

● ENCARGADO parque maquinaria obras públicas, atender parque maquinaria obras públicas y vehículos, precisase encargado, residencia Madrid, frecuentes viajes, carnet conducir. Condiciones económicas a convenir. Imprescindible referencias en trabajos similares. Teléfono 224-86-38. (14.634).  
● NECESITO cocinera con informes, sin veraneo. Teléfono 245-73-77.  
● SE necesita oficial ajustador de I.º Preferible con práctica en reparación de ascensores para talleres sitios en carretera Barcelona. Kilómetro 12,400. Presentarse a Seifert y Benzo-bas, S.A. Ponzano, 68. Madrid. (14.778).  
● NECESITO oficiales electricistas primera y segunda categoría para conservación edificio. Reserva absoluta para colocados. Informes: Teléfono 2474184. (14.733).  
● COSTURERA encuadernación, especialista máquinas Bremer, cocer hilo vegetal, se necesita. Llamar al 228-17-00. (14.804).  
● SENORITAS para barra club americano céntrico. No importa desconozcan profesión. Teléfonos 231-09-27 y 231-90-02. De cinco en adelante. (14.362).

### Varios

● VISITE inmuebles Reunidos. Paseo de La Habana 17.  
● DECORAMA. Reformas, instalaciones. 259-12-21.  
● DECORAMA. Decoración, construcción. 259-12-21.  
● DECORAMA. Proyectos, presupuestos sin compromiso. 259-12-21.  
● DECORAMA. Jardinería. 259-12-21.  
● DECORAMA. Albañilería, fontanería. 259-12-21.  
● DECORAMA. Carpintería, electricidad. 259-12-21.  
● DECORAMA. Decora portales, escaleras. 259-12-21.  
● DECORAMA. Instalaciones comerciales. 259-12-21.  
● DECORAMA. Reforma establecimientos. 259-12-21.  
● DECORAMA. Reforma pisos. 259-12-21.  
● DECORAMA. Instala cafeterías. 259-12-21.  
● DECORAMA. Instala cocinas. 259-12-21.  
● DECORAMA. Instala y decora todo. 259-12-21.  
● DECORAMA. Alta decoración. 259-12-21.  
● DECORAMA. Fuente del Saz, 3, 3.º D (esquina Serrano, 205). Telé. 2591221.  
● PARQUET, sintatos, empapelados, rapidísimo. 205-09-09.

### Ventas

● VISITE inmuebles Reunidos. Paseo de La Habana 17.  
● VENDO lavadora americana Bendis y camita metálica niño. Teléfono 2457377

# AVISOS

Día 21 de julio, jueves. El Triunfo de la Santa Cruz. Santos Lorenzo de Brindis, Práxedes, virgen; Daniel, profeta; Zótico, obispo; Julia virgen; Justo, Jucundiano, Victor, Alejandro, Feliciano, Longinos.  
Misa de San Lorenzo, de color blanco.

### CONCURSOS Y OPOSICIONES

● TECNICOS DE ADMINISTRACION CIVIL (TURNO LIBRE). -Relación de opositores aprobados en el primer ejercicio por orden de puntuación obtenida: número 21, don José María Curto de la Mano, con 26 puntos; 22, don Francisco García Ramirez, 26; 23, don Agustín Rodríguez Carretero, 26; 24, don Germán Silos Millán, 26; 25, don Teodoro Castañeda Hernández, 26; 26, don Juan Moll Gomila, 25; 27, don Diego Sanz Gancedo, 25; 28, don Bernardo Alberti Riehle, 25; 29, doña Alicia Fdzález Peral, 24; 30, don Manuel Osorio Moreno, 24.  
Continuaremos publicando esta relación.  
● ESTADISTICOS FACULTATIVOS DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA. -Aprobados en el cuarto ejercicio: números 1, don Crisanto Plaza Ballón, con 6,4 puntos; 2, don Mariano Rojas Lázaro, 8,3; 5, don Julio Segura Sánchez, 8,7; 7, doña Rosa María Bermúdez Gómez, 7,3; 8, don Julián del Teso García, 7,4; 11, don Joaquín Díez Fuentes, 8,3; 12, doña Eloisa Bermejo Zofio, 7,9; 13, don Juan Berrio Alvarez Santullano, 7; 14, doña Rosario Pérez Villanueva, 6,5; 16, don Luis Ruiz Maya Pérez, 6,7; 18, doña María Pilar Martín Guzmán Consejo, 8,3; 23, don Enrique Loza y Rodríguez, 7,7; 24, doña María Luisa Gómez Gómez, 7,5; 26, doña María Dolores Pulgar Vitorica, 7; 27, doña María Josefita Pérez Ricote, 5; 31, don Francisco Alvarez de Buegro, 5,2; 33, don José Regatos del Molino, 7; y 35, doña Adoración de Miguel Castaño, 7,4. Convocados día 26, a las once, para el último ejercicio, en los locales del Instituto (Ferraz, 41), todos los aprobados en los primeros ejercicios.

### EXPOSICIONES

Círculo 2 (Manuel Silveira, 2). -XV Exposición de Arte en Chamberí. Clausura, 20 de julio.  
Grife & Escoda (Los Madrazo, 6). -Nuevos valores. Exposición permanente. Clausura, el 1 de septiembre.  
Quixote (plaza de España). -Hasta septiembre, exposición permanente de grandes maestros de la pintura.  
● ESCUELA DE PUBLICIDAD. -Para el acceso a los cursos segundo y tercero de la Escuela Oficial de Publicidad se convocan exámenes entre alumnos procedentes de centros privados de enseñanzas publicitarias reconocidos, de acuerdo con las condiciones expuestas en el tablón de anuncios de la Escuela (Fuenarrabal, 45, séptima planta).  
El plazo de admisión e instancias expirará a las 13 horas del día 31 de agosto. Los exámenes para quienes tengan aprobados el primero y segundo cursos tendrán lugar, respectivamente, el día 28 y 29 de septiembre, a la hora que se señalará. Se facilitará por correo cuanto información se solicite.

### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el

# 645

### SAN TELU DE GUIXOLS

(COSTA BRAVA)  
Al borde del mar, vendo apartamentos, ocupables en el acto. Completo y confortablemente equipados (frigoríficos, agua fría-caliente, etc.). Contrato rentabilidad garantizada. Playa, jardín infantil, restaurante. Desde 252.000 ptas. Escribir apartado Correos número 12.166, Barcelona. Teléfono propietario 239 45 80

### TUBEROS Y SOLDADORES DE TUBERIA

Se necesitan, muy cualificados para Madrid y provincias. Dirigirse a E. E. S. A. Conde Valle Suchil, 15 MADRID (14.846.)

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EN ESTA SECCION UNICAMENTE PODRAN PUBLICAR LOS ANUNCIOS LOS SEÑORES COLIGADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y LOS PROPIETARIOS DE FINCAS

### EN ESTA SECCION UNICAMENTE PODRAN PUBLICAR LOS ANUNCIOS LOS SEÑORES COLIGADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y LOS PROPIETARIOS DE FINCAS

## HA VISTO VD. UN FURGON MERCEDES-BENZ VIEJO?

No? Pues hay muchos que exceden del MEDIO MILLON DE KILOMETROS de rodaje. La dureza y la duración del Furgón MERCEDES-BENZ está demostrada a plena satisfacción de miles de usuarios.

En todo momento SUS INVERSIONES HAN DE SER RENTABLES.

Pida información y Prueba en **idasa** Don Ramón de la Cruz, 105 - Madrid

Furgón y Chasis Cabina L319D 1.800 Kilos de carga útil fabricado por ENMASA.



MERCEDES-BENZ

*Muebles*

## "LA LINEA"

"LA LINEA DEL MUEBLE"  
Embajadores, 174

Proveedores de las Sociedades Ferroviarias y similares

TRESILLOS  
ALCOBAS  
MUEBLES-BAR  
DECORACION

NI REBAJAS  
NI GANGAS  
NI OCASION

Sencillo y rápidamente, inauguramos nuestro establecimiento y queremos hacer clientes

¡¡Visítenos y se convencerá!!

## IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Tiene programados los siguientes servicios:  
Para hoy, desde las 19 horas

Barcelona.-Salida: 19,20; llegadas: 20,00, 21,00, 22,15, 22,45.  
Bata, Santa Isabel.-Salida: 23,45; llegada: 19,25.  
El Aaiun, Sidi-fni. Llegada: 22,20.  
Las Palmas.-Salida: 21,00.  
Málaga.-Salida: 21,30; llegada: 20,25.  
Palma de Mallorca.-Salida: 19,45; llegada: 23,00.  
Sevilla.-Llegada: 21,00.  
Valencia.-Salida: 21,05.  
Tetuán.-Llegada: 19,20.  
Francfort.-Llegada: 19,15.  
Lisboa.-Llegada: 19,00.  
París.-Llegada: 20,15.

Para mañana, todo el día  
SERVICIOS NACIONALES

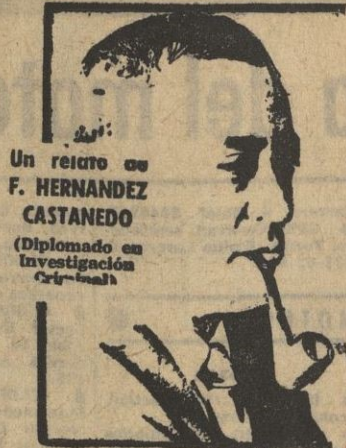
Barcelona.-Salidas: 08,00, 08,35, 11,40, 13,20, 16,30, 17,10, 19,20; llegadas: 09,00, 10,35, 14,30, 16,10, 20,00, 22,15, 22,45.  
Ibiza.-Salida: 10,10; llegada: 15,50.  
Las Palmas.-Salidas: 16,10, 21,00; llegada: 12,10.  
Málaga.-Salidas: 08,10, 10,10, 16,15, 16,45, 21,30; llegadas: 08,50, 10,40, 18,45, 20,25, 21,50.  
Melilla.-Salidas: 08,10, 10,10; llegadas: 18,45, 20,25.  
Palma de Mallorca.-Salidas: 11,35, 15,15, 19,45; llegadas: 09,10, 15,30, 23,00.  
Sevilla.-Salidas: 09,50, 10,15, 15,55; llegadas: 12,20, 18,20, 22,20.  
Sidi fni.-Salida: 10,15; llegada: 22,20.  
Tenerife.-Salidas: 08,40, 10,10; llegadas: 15,05, 21,50.  
Valencia.-Salidas: 10,10, 21,05; llegadas: 09,10, 15,50.

SERVICIOS EUROPEOS

Bruselas, Copenhague, Estocolmo.-Llegada: 15,00.  
Casablanca.-Salida: 10,10; llegada: 21,50.  
Lisboa.-Salida: 16,10; llegadas: 11,10, 19,00.  
Londres.-Salida: 09,55; llegada: 14,45.  
París.-Salidas: 09,40, 16,05; llegadas: 14,15, 20,15.  
Roma.-Salida: 16,00; llegada: 15,00.  
Tánger.-Salida: 18,00; llegada: 11,15.  
Zurich.-Salida: 10,00; llegada: 15,10.

SERVICIOS TRANSOCÉANICOS

Caracas, Bogotá.-Llegada: 07,55.  
San Juan, Caracas.-Salida: 10,00.  
Santiago de Chile, Buenos Aires, Río Janeiro.-Llegada: 08,00.  
Méjico.-Salida: 09,15.  
Nueva York.-Salidas: 13,45, 17,00; llegadas: 07,50, 11,10.  
Para cualquier información suplementaria les sugerimos marquen el 2218230, 2216551 ó 2318326. Para reservas, diríjanse a su AGENCIA DE VIAJES o a IBERIA, números 261 77 00 ó 261 89 00



Un retrato de  
F. HERNANDEZ  
CASTANEDO  
(Diplomado en  
Investigación  
Criminológica)

# La policía en acción.

## TUTE DE SOTAS 26.- HALLAZGO

—¿Considera que puede ser suficiente la gravedad del caso como para practicar la diligencia que desea?

—Sí, señor juez.  
—Lámeme por mi nombre. Se lo agradeceré.  
—Gracias, don Manuel.  
—¿Puedo preguntarle qué teme encontrar en el interior del panteón?  
—Desde luego, algo fuera de la ley —advierte Ferrándiz con firmeza—. Y acaso, asimismo, la explicación, al menos en parte, de los pretendidos hechos sobrenaturales que vienen aterrizando al pueblo.

Luego de unos largos segundos de silencio, decide el juez de paz:

—Está bien. Siendo así, las circunstancias obligan. Ya has oído lo que queremos, Eufemio. Esta puerta ha de ser abierta.

El herrero avanza hacia el objetivo que le ha sido enunciado, y luego de mirar y remirar cien veces el obstáculo que vencer, masculla en advertencia:

—¡Hum! No crea la cosa tan mollar, don Manuel. ¡Con la de orin que tienen estos condenados hierros!

—No hay prisas. ¡Adelante!

Eufemio, después de sudar lo suyo, de hartarse de reñegos ante las reiteradas tentativas fallidas y de poner toda su alma en la empresa, consigue, al fin, descorrer el cerrojo y deslizar el pestillo.

—¡Ajá! —exclama el herrero, hondamente satisfecho, al tiempo que empuja levemente la puerta para abrirla un palmo—. Ahora, lo demás, ya es cosa de ustedes.

El inspector se ve obligado a efectuar un sensible esfuerzo para conseguir, un tanto más, la apertura de la maciza puerta. El chirriar quejumbroso de los goznes forzados pone un punto más de tensión en el ambiente.

Pero para el técnico policial hay sólo la poderoso

sa impresión de la tufarada densa, espesiosa y repelente que sale del interior del pabellón de la muerte.

Acto seguido advierte el investigador:

—Paloma, ¿quieres retirarte un poco?

Se apresura a preguntar la autoridad municipal:

—¿Qué pasa?

—Espere un segundo.

Luego, de su réplica terminante, el inspector Ferrándiz logra acabar de abrir completamente la puerta de un vigoroso empujón. Y entonces, a favor de la luz del día, penetrando en el hosco y sombrío recinto, todos pueden percibir en el fondo de éste y en el suelo un bulto corpóreo, una figura humana inerte.

Paloma, que—cumpliendo con las prerrogativas de su sexo y de su estado civil—no ha hecho el menor caso a la anterior indicación de Paco, es la primera en intuir o ver la naturaleza del objeto abatido, exclamando, así, atónita:

—¿Una mujer!

En medio del silencio que sigue a la anterior frase, se oye la voz serena de Ferrándiz:

—Don Manuel, ¿pasa o no?

—Sí, inspector.

En efecto, al fondo del pequeño pasillo que divide en dos cuartos al panteón, juez y policía descubren el cadáver, ya en estado de descomposición, de una mujer joven. El cuerpo yace como encogido, en grotesca postura de marioneta.

—Creo que lo mejor será sacar a esta desgraciada —sugiere, suavemente, el inspector—. Afuera podremos hacernos una más clara idea de los hechos.

—¿Le ayuda el aguaicil?

—No; que no me patee esto nadie. Quiero echar un vistazo tal como están las cosas ahora.

—Se moverá mejor, en-

### RESUMEN DE LO PUBLICADO

Paco Ferrándiz, joven inspector de Policía, y su mujer, Paloma, resueltos a pasar sus vacaciones en un lugar de absoluta calma, aceptan la invitación que Amancio Velasco, amigo y compañero de Paco, les hace, y se personan en la casa que aquél tiene en un pueblecito de la costa norteña.

En el mismo día de su llegada, el matrimonio Ferrándiz se entera de que en la aldea hay fantasmáticas profanaciones en el cementerio y extraños alaridos femeninos en la noche. Y al otro día se enteran de que los «fantasmas» han herido gravemente al guarda del camposanto.

Paco Ferrándiz, instado por Paloma, empieza las indagaciones haciéndose pasar por periodista. Así habla con el alcalde, la Guardia Civil, el médico del lugar y con «El Plantaos», mozo «crudo», del que se sospecha que sea él, con su cuadrilla, los autores de tantos desaguisados.

Se cumple la decisión de Paco de montar su espionaje en el cementerio del pueblo.

Paco insiste sobre «El Plantaos», animándole a hacer confidencias.

Paco Ferrándiz se dispone a realizar una investigación en toda regla, persuadido del fondo oscuro que hay en el misterio.

La inspección ocular en el cementerio da por resultado el hallazgo de un rastro de sangre que el inspector considera del «fantasma» herido.

tonces, estando solo.

—Gracias, don Manuel.

El inspector Ferrándiz procede a un escrupuloso examen del suelo del panteón, en busca de huellas que acaban por plasmarse en repetidas impresiones de botas de suela claveteada. Luego, con decisión y no sin vencer previas náuseas que le acosan, toma en sus brazos el cadáver, para ir a depositarlo fuera del panteón, sobre el espeso verdín circundante.

El grupo hace rueda de impresionabilidad en torno al cadáver.

—¿Quién es? —pregunta el policía.

Nadie responde.

—¿No es del pueblo?

—Insiste el investigador.

—Primera vez que veo esa cara en mi vida —especifica el alcalde.

Y los demás testigos, vecinos del término rural se adhieren con su mutismo, a la puntualización del «tío Cosme».

Es Paloma quien detalla a continuación:

—La ropa que viste es

muy buena, Paco. Ese suéter y esa falda valen dinero.

—Debieron herirla en el busto —indica, a continuación, la autoridad judicial—. Es ahí donde se aprecian los más grandes manchones de sangre.

El inspector Ferrándiz va a romper a hablar como dispuesto a la concretización de algún extremo, pero luego, sobre la marcha, rectifica, reduciéndose a sugerir:

—Si le parece, don Manuel, podríamos mandar en busca del médico.

—Cuanto antes, sí —acepta el aludido—. Ya oíste, «Plantaos». Tu segunda carrera al pueblo.

—¡Espera, tú! —clama, admonitorio, el alcalde—. ¡Mucho ojo con pararte a contar «na» a nadie, no nos venga acá «to» el pueblo en romería! Cierras el pico a cal y canto y sólo lo abres «pa» rezarle el aviso al señor médico y a la pareja, si es que te la encuentras al paso.

(Continuará.)

## PAGO CONTADO

se precisa edificio construido en zona industrial de Madrid, con servicio público de transporte próximo, en una o varias plantas y con una superficie útil aproximada de 5.500 m<sup>2</sup>.

OFERTAS Y DETALLES AL APARTADO DE CORREOS N.º 14.767 MADRID

## MINISTERIO DE MARINA DIRECCION DE MATERIAL 2.ª Sección (2)

### ANUNCIO

RESOLUCION DE LA DIRECCION DE MATERIAL DEL MINISTERIO DE MARINA POR LA QUE SE CONVOCA A PUBLICA SUBASTA LA VENTA DEL EX REMOLCADOR «R. P. 21»

La subasta, anunciada en el «Boletín Oficial del Estado» número 163, de fecha 9 del actual, se celebrará en esta Dirección de Material el día 29 de los corrientes, a las diez horas, siendo el precio tipo fijado el de 445.259,75 pesetas.

Los pliegos de condiciones por los que se rege esta subasta se encuentran de manifiesto en la expresada Dirección de Material en días y horas hábiles de oficinas.

Madrid, 9 de julio de 1966.—El teniente coronel de Intendencia,

## Ministerio de Obras Públicas

Junta de Abastecimiento de Aguas a los Pueblos de la Sierra de Guadarrama

### ANUNCIO

EXPEDIENTE DE EXPROPIACION FORZOSA POR EL PROCEDIMIENTO DE URGENCIA, CON MOTIVO DE LAS OBRAS DE «PROYECTO DE CONDUCCION DE TRASFASE NAVALMEDIO-NAVACERRADA», TERMINO MUNICIPAL NAVACERRADA (MADRID)

Aprobado definitivamente con fecha 19 de enero de 1966 el proyecto de referencia, y siendo de aplicación el procedimiento de urgencia establecido en el artículo 52 de la ley de Expropiación Forzosa de 1954, por estar incluido el proyecto indicado en el Programa de Inversiones del Plan de Desarrollo Económico y Social, de acuerdo con el artículo 20, apartado d), de la ley de 28 de diciembre de 1963, se ha señalado por esta Junta el día 30 de julio de 1966, a las once horas, para proceder al levantamiento del acta previa a la ocupación de la finca que se cita:

Propietario	Arrendatario	Paraje	Datos catastrales	Superficie que se ocupa
-------------	--------------	--------	-------------------	-------------------------

D.ª M.ª Luisa Herrero (Valderribas, número 19)	Don Ramón Rubio rrano (General Mola, número 36)	La Hoyada	Polígono 8 Parcela 50 (número 29 a)	80 áreas
--	---	-----------	-------------------------------------	----------

Por el presente acta se notifica a los propietarios y titulares de derechos reales afectados para que acudan al Ayuntamiento de Navacerrada (Madrid) en la fecha y hora indicadas, a fin de que, previo traslado a la finca, con objeto de tomar datos sobre el terreno, se levante el acta previa a la ocupación.

Asimismo se advierte a los propietarios afectados que podrán presentarse acompañados de perito, que reúna las condiciones legales, pudiendo requerir la presencia de un notario, cuya intervención será a su costa.

Madrid, 19 de julio de 1966.—El presidente adjunto (ilegible).

# EL «CRIMEN DEL SIGLO» PREOCUPA LA SALUD DE SPECK

**CORAZÓN AMURAO LO IDENTIFICÓ PERSONALMENTE**

**N**UEVA YORK, 20.—Corazón Amurao, la enfermera superviviente de la matanza de Chicago, ha identificado personalmente a Richard Speck como autor de los ocho asesinatos de sus compañeras.

Previamente, las autoridades se habían negado a divulgarlo, pero tras abandonar el hospital de la cárcel donde se halla confinado el acusado, la joven se mostró muy nerviosa y preocupada por la experiencia de haber visto a Speck, a quien ya había identificado por una fotografía. «Es él; efectivamente, le he reconocido», dijo a las autoridades.

Corazón Amurao tuvo que ser atendida inmediatamente después por dos médicos, quienes, tras darle un sedante la obligaron a guardar cama.

Mientras tanto, se ha reve-



Corazón sale del hospital donde ha identificado a Speck como el hombre que asesinó a sus ocho compañeras

lado también que Speck se halla aún bajo los efectos de una trombosis coronaria.

Por otra parte, el cónsul general de Filipinas en Chicago, Generoso P. Provido, que ha visitado a Corazón Amurao, ha revelado que, en conversación sostenida con la joven, ésta le indicó los motivos por los cuales sus com-

pañeras no hicieron nada por salvar la vida cuando Speck irrumpió en su dormitorio:

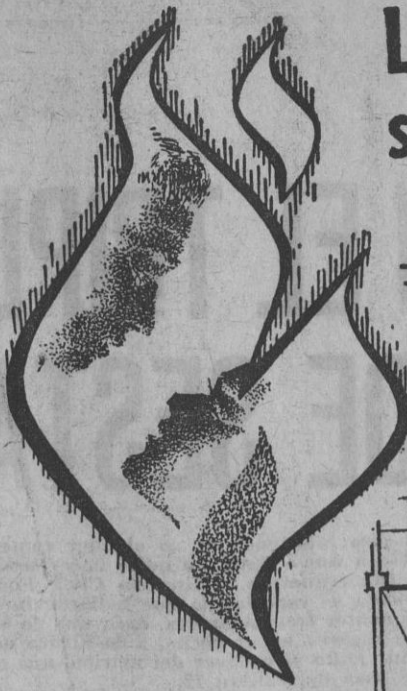
«Al sacar a la primera víctima —dijo Corazón— yo intenté persuadir a las demás para que ofreciésemos juntas resistencia. Mis compatriotas filipinas me apoyaron, pero las enfermeras norteamericanas se negaron, diciendo que podría ser peor si resistíamos.

Cuando Speck volvió a entrar y sacó a otra de nosotras, decidí esconderme debajo de una cama.»

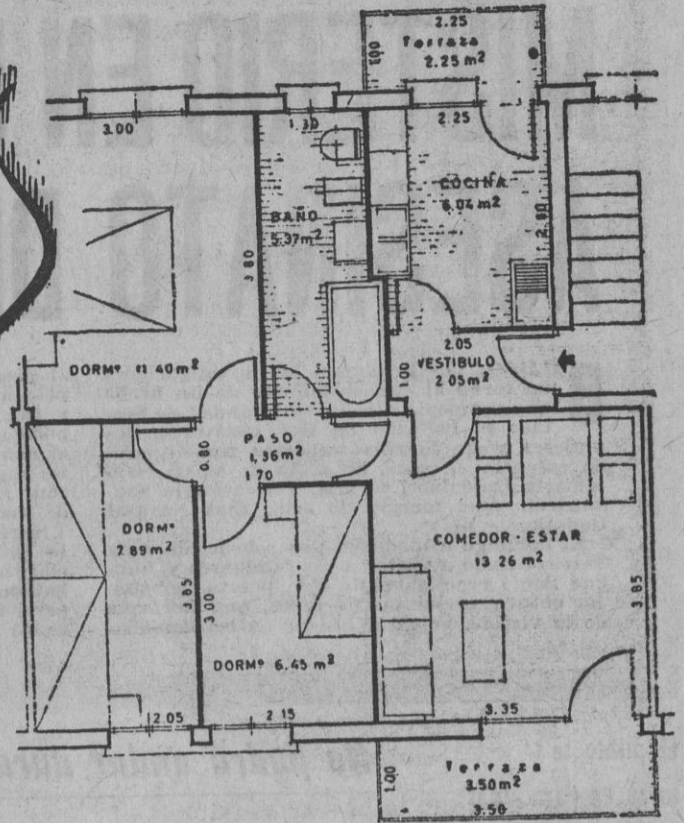
Provido agregó: «Según lo que me ha dicho mi compatriota, las enfermeras norteamericanas insistieron en que como Speck no parecía violento, era preferible no excitarle, y optaron por permanecer quietas y calladas.

#### SPECK, GRAVE

Los médicos del hospital de Chicago están preocupados por el estado de salud de Richard Speck. Temen complicaciones cardíacas, ya que Speck se queja de dolores en el pecho. Han diagnosticado también una inflamación de las venas a causa de las numerosas transfusiones de sangre a las que ha sido necesario someterle. Todavía no se sabe el resultado del cardiograma realizado.



## La llama del afecto sincero y efusivo



... se confirma plenamente en Marqués de Cubas, 12, oficinas delegadas en Madrid de

**CO. N. ESP., S. L. (CONSTRUCCIONES NUEVA ESPERANZA, SOCIEDAD LIMITADA)**

Entidad que, pretendiendo el bien común, ofrece soberbios pisos, a precio de coste, en popular carretera de Andalucía **SON: EDIFICIOS CAPITAL DE ESPAÑA**

Iniciación de obras por todo el mes de julio del presente año. Sus dependencias han sido plenamente estudiadas

TOTALIDAD	220.000,00 Ptas.
APORTACION INICIAL	50.000,00 Ptas.
RESTO, MAXIMAS FACILIDADES	

Pero... observen nuestras edificaciones por todos los sectores de la ciudad y... ¡DECIDAN! en Delegaciones de toda España

MAJRID: MARQUÉS DE CUBAS, 12

CENTRAL, VALENCIA: JATIVA, 10

## Ahora también KARACHI Y DELHI

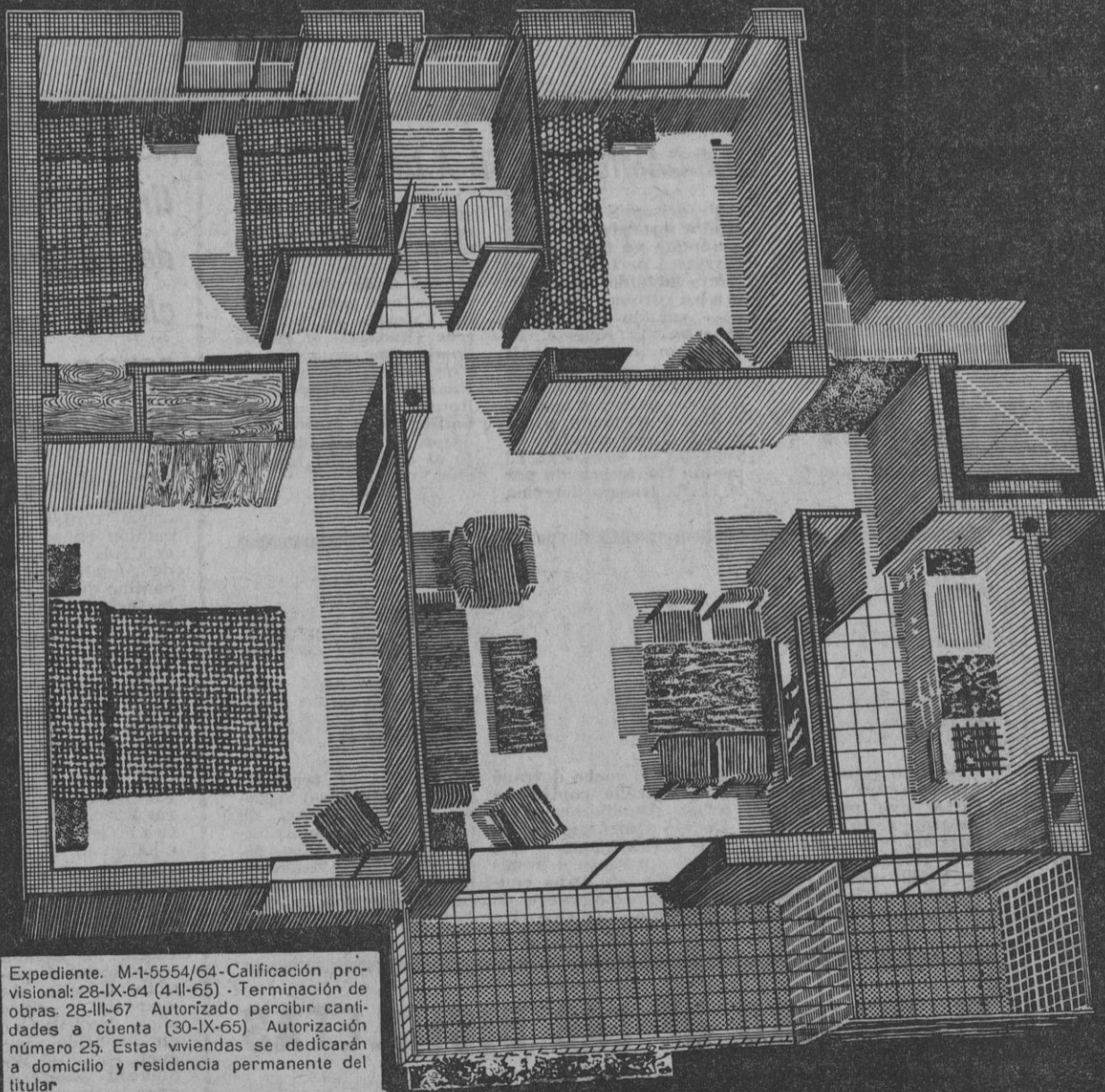
en las rutas de



En BOEING FAN JETS

TORRE DE MADRID, 10-9 Tel. 2480605 o su agencia de viajes

## VIVIENDAS CASA DE CAMPO



Expediente. M-1-5554/64-Calificación provisional: 28-IX-64 (4-II-65) - Terminación de obras 28-III-67 Autorizado percibir cantidades a cuenta (30-IX-65) Autorización número 25. Estas viviendas se dedicarán a domicilio y residencia permanente del titular

Renta limitada - Grupo 1.º



## NO PAGUE RENTA, HAGASE PROPIETARIO

FACILIDADES DE PAGO

Exenciones tributarias

Información y venta:  
**PENINSULAR DE CONSTRUCCIONES E INVERSIONES, S.A.**

General Mola, 86

y en la propia urbanización

Horario de verano: de 9 a 2 y de 5 a 8

NADIE OYO LOS DISPAROS

# MISTERIO EN EL TRIPLE ASESINATO DE SESTAO

**B**ILBAO, 20.—Prosiguen las investigaciones en torno al esclarecimiento de un hecho que conmovió a la fabril localidad de Sestao: el hallazgo de tres cadáveres, dos mujeres y un hombre, muertos por disparos de escopeta de caza. Se trata de María Santamaria Landaluce, su hija, Teresa Lavín Santamaria, y el marido de ésta, Luis Navasal González.

El domingo a mediodía una sobrina de doña Teresa acudió a visitar a sus familiares y, aunque llamó repetidamente a la puerta del piso, no obtuvo respuesta. El lunes, una hermana de la víctima volvió a insistir en las llamadas

al piso; alarmada al no obtener contestación, pese a tener llave, no quiso hacer uso de ella y fué requerida la Guardia Civil. Forzada la puerta, el espectáculo que hallaron fué impresionante: tres cadáveres, cada uno de ellos con un disparo en el pecho, a la altura del corazón; junto al cadáver del marido, una escopeta de caza del calibre 12.

Según versiones, pese al lógico estrépito de los disparos, nadie escuchó nada anormal en el edificio y ninguno de los numerosos vecinos que habitan en el mismo (edificio de diez pisos) percibió alboroto o anomalía alguna. (Pyresa.)

El piloto se salvó en paracaídas

No podrá andar durante dos semanas

## Estalla en el aire un reactor EL CORDOBES, HERIDO GRAVE EN FRANCIA

**SEVILLA, 20.** — Un reactor de la base hispanoamericana de utilización conjunta de Morón de la Frontera hizo explosión en pleno vuelo, cuando sobrevolaba el término de Paradas, de esta provincia, y cayó a tierra dividido en dos grandes trozos incendiados, cerca del pueblo de El Arahál y a una distancia de un kilómetro entre sí. El piloto, un teniente del Ejército del Aire español, se arrojó en paracaídas y resultó ileso. (Cifra.)



**MONT DE MARSAN (Francia), 20.**—El Cordobés fué hospitalizado ayer tarde, con una grave herida de quince centímetros en la pantorrilla derecha.

Los médicos han anunciado que deberá permanecer en el hospital durante varios días y que no podrá andar por lo menos durante dos semanas. La herida afecta paquetes musculares.

El accidente ocurrió cuando El Cordobés se vió sorprendido por su primer toro. Valientemente, se incorporó; durante varios minutos luchó con las asistencias y acabó con el toro. Después fué llevado a la enfermería, donde recibió los primeros cuidados. Los médicos del hospi-

tal de Mont de Marsan dicen que estará alejado de los ruedos por más de un mes. (Efe-Upi.)

### SE MATA POR NO ATROPELLAR A UN PERRO

**ELCHE, 20.**—Por evitar el atropello de un perro resultó muerta en el acto la súbdita francesa Paulette Coti, de cuarenta y ocho años, casada, vecina de París, 59 rue Auguste Laucou, al chocar contra un árbol el coche en que viajaba. Su esposo, Marcel Thiebault, de cuarenta y ocho años, sufrió lesiones de pronóstico reservado, siendo asistido en la Casa de Socorro de Elche. El hecho ocurrió en la carretera de Crevillente, dentro de este término municipal. (Cifra.)



### «Maginet», sin paloma

Los gamberros dejaron a Maginet sin la paloma que había detenido el vuelo sobre su mano derecha. Es la segunda vez que la estatua del pequeño y popular personaje sufre en Tarragona los desmanes del gamberismo. En otra ocasión, un bote de pintura fué arrojado sobre el simpático Maginet. Ahora le han robado su paloma. El símbolo de la paz ha pasado a manos poco pacíficas. Esperemos que pronto aparezca la paloma robada y vuelva a alegrar la sonrisa de Maginet. (Fotofiel.)

### En Madrid

### Otro "tirón" en la calle Velázquez

El tercer robo por el procedimiento del tirón ha tenido lugar en la calle de Velázquez. Los otros dos anteriores fueron cometidos en Arenal y Marqués de Villamagna. En todos estos casos se trata de los mismos autores: una pareja de muchachos de veinte años que utilizan una motocicleta Ducati para entrar en escena y abandonarla precipitadamente. Víctima del tirón efectuado en la calle de Velázquez fué la señorita Angela Villa, que vive en Lagasca, 70. Llevaba en el bolso, aparte documentos y efectos personales, unas ocho mil pesetas en metálico.

Hace un año otra pandilla fué detenida por la B. I. C. en relación con robos parecidos, y por si acaso se trataba ahora de los mismos, ya puestos en libertad, se han hecho las gestiones pertinentes. El resultado es negativo, pues aquellos ladrones continúan en la cárcel de Alicante; se trata en este brote del viejo procedimiento de robo de gente nueva, lo que dificulta la investigación policíaca.

### UN CAMION MATA A UN HOMBRE

Francisco Salguero Muñoz cruzaba la calle —aunque se trata de la carretera de Irún, fué en punto incluido dentro del mapa urbano madrileño— cuando un camión le causó la muerte. El camión, matrícula AB 17009, iba conducido por Victoriano Ramírez San Andrés, quien intentó evitar el atropello, y para ello llegó a meter el vehículo en la cuneta. El peatón fué alcanzado por la rueda trasera derecha,

según parece, y las lesiones fueron instantáneamente mortales. La víctima, Francisco Salguero Muñoz, tenía veinte años, era soltero, peón, natural de Valencia de las Torres (Badajoz) y estaba domiciliado en la Uva de Fuencarral, número 536. Cuando le atropellaron llevaba en las manos un botijo, cuyos trozos quedaron en la calzada, junto al cuerpo del muchacho.

### Un autocar de viajeros choca contra un camión

Un autocar de la empresa Adeva chocó contra un camión en el cruce de la carretera de Andalucía y el camino que lleva a la factoría Barreiros, de Villaverde. Cuatro personas que viajaban en el autocar fueron trasladadas a la clínica de Legazpi, donde los doctores Díez y Canillas les atendieron. Uno de los accidentados, Eleuterio Contreras Pavón, de veintiseis años, domiciliado en Entrevías, 508, con fracturas menos graves, pasó a La Paz. Las lesiones de los otros fueron reservadas; los heridos son Nicolás Expósito Urrutia, de cuarenta y cinco años, domiciliado en Asunción Pascual, 15; José Sepúlveda Manzanaque, de cuarenta y uno, en Vicente Pastor, 10, y Avellino Fernández Castaño, de cuarenta y siete, en Colonia Santa Lucía, bloque 6.

### ATOCHA, 79

### Un vecino, intoxicado con pastillas

OTRO, HERIDO EN ACCIDENTE DE TRABAJO

**D**OS personas domiciliadas en la misma casa, Atocha, 79, aunque en diferentes pisos, tuvieron que ser hospitalizadas, víctimas de distintos accidentes. Se trata de Antonio Sánchez del Río, de sesenta y cinco años, y de Antonio Triano Domínguez, de cuarenta y dos. El primero de ellos fué ingresado en el equipo de Montesa, víctima de una intoxicación, producida por la in-

gestión de unas pastillas. Su estado era grave.

Los facultativos de guardia en Casa de Socorro de Chamberí reservaron el pronóstico de las lesiones que sufría Antonio Triano Domínguez. Presentaba contusiones y erosiones diversas y fué enviado a La Paz para un reconocimiento que permitiera saber si tenía alguna costilla fracturada. El accidentado, que años

atrás fué fotógrafo y ahora trabajaba como albañil, cayó desde cuatro metros de altura, en las obras que se efectúan en el cine Paz.

El señor Sánchez del Río, casado y con cuatro hijos, reside en el tercer piso de Atocha, 79. En cuanto a Triano Domínguez, natural de Sevilla, casado y con dos niños, vive como huésped en una pensión del piso primero.

### Tres heridos: Choca un automóvil contra un árbol

Agustín García Gómez conducía un automóvil en el que viajaban su suegro, León Zahonero Barrios, y Nicasio Montero Navas. Regresaban de Sotillo de la Adrada cuando por la carretera de Carabanchel a Cuatro

Vientos el coche derrapó y se estrelló contra un árbol. Atendieron en el Equipo Quirúrgico a los tres accidentados, y dos de ellos pasaron a hospitalización en otros centros. Nicasio Montero, de veintisiete años, que vive

en Lasalle, 57, tenía lesiones reservadas; Agustín García Gómez, de treinta y dos, domiciliado en Valdecánillas, 65, graves, y León Zahonero Barrios, de cincuenta y cuatro, que vive en Ciudad Lineal,

### EL PELIGRO DE LAS BICICLETAS

Un chico de trece años, Ramón Martín Zarzo, frenó la bicicleta que montaba y, al caer, se produjo lesiones graves. Ocurrió en la esquina de la calle Pradillo, no lejos de Pico de Aguila, 1, donde el chico vive. En el equipo de Montesa, al

que fué conducido, le apreciaron herida contusa en región frontal y conmoción cerebral.

Grave también, con fuerte conmoción, contusiones y una posible fractura de clavícula, resultó otro ciclista, Luis Domingo Benito, de diecise-

te años, natural y vecino de Lozoyuela, que vive en calle Soledad, 10. Iba en bicicleta por la carretera, en dirección al pueblo de Siete Iglesias, cuando el vehículo patinó en una curva donde había arenilla, y el muchacho cayó,